HEBDO DE L'ANNÉE
FONDÉ EN 1853
Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

146e année Numéro 29 Mercredi 28 octobre 1998 104 pages 1$

Tous les objectifs atteints aux fêtes du 250e
B-3

CAHIER INFO Détente

Les citrouilles rieuses de Danielle Saint-Georges B-1



La Chibouet à St-Hugues, le bout de la m... A-20

Le pont Barsalou reconstruit en 2 000 A-3

Les élections à St-Liboire A-7, 10-12-16

Les élections à St-Hugues A-26-27



À l'intérieur

un cahier GTA de 32 pages

DOSSIER



Récupérer, c'est payant

A-4-5-6

PAPETERIE EXPERT
760, Boul. Casavant O.
St-Hyacinthe, Qc. J2S 7S3
Tél.: (450) 773-7777
Fax: (450) 773-5377
EXPERT SUR TOUTE LA LIGNE
• PAPETERIE • FOURNITURE • APPAREILS • AMEUBLEMENT DE BUREAU •
Venez voir nos spéciaux ...
Nous LIQUIDONS le DÉPARTEMENT DE CADEAUX
JOYEUX HALLOWEEN
• CENTRE DE PHOTOCOPIE • SERVICE DE MAILING • INFOGRAPHIE • ET PLUS ...

La couverture électorale au Courrier

Si le premier ministre Lucien Bouchard ne déjoue pas les calculs des observateurs, il annoncera ce soir, mercredi le 28 octobre, le déclenchement des élections pour le lundi 30 novembre.

Au Courrier, sans négliger les autres comtés environnants, nous accorderons la priorité au comté de Saint-Hyacinthe.

Jean Dumont aura charge de la couverture du candidat péquiste Léandre Dion et Martin Bourassa, celle du candidat libéral Jean-François Milette. Michel Lamarche prendra charge des autres candidats, le cas échéant, et des informations en provenance du bureau du directeur général du scrutin.

Le comté de Verchères qui englobe les municipalités de La Présentation, de Ste- Madeleine, paroisse et village, de St-Charles, St-Denis et St-Marc sur Richelieu, relèvera de Jean-Marie Fontaine.

Marie-Chantale Bergeron couvrira la campagne dans le comté d'Iberville qui touche St-Pie et Rougemont.

Nous tiendrons aussi compte des comtés de Johnson et de Richelieu, selon les disponibilités et les événements.

Certes, nous ne pourrons pas être présents à toutes les activités des candidats, mais nous assurerons une couverture équitable et complète pour renseigner nos lecteurs le plus adéquatement possible.

Le mercredi 2 décembre, Le Courrier publiera en détails tous les résultats locaux et régionaux et des entrevues avec la majorité des candidats, gagnants ou perdants.

Lettres aux lecteurs

Nous accepterons les lettres en marge de la campagne électorale aux conditions habituelles. Qu'elles soient signées et qu'elles donnent le numéro de téléphone et l'adresse du signataire, qu'elles ne soient pas injurieuses et qu'elles soient courtes. Les lettres à la chaîne, écrites à partir de la permanence des partis, ne seront pas publiées. L'heure de tombée de ces lettres sera le lundi à 9h30 et pour des raisons évidentes d'espace, nous ne nous engageons pas à toutes les publier.

Le rédacteur en chef

Sommaire

Agriculture A-25
Annonces classées B-26
Carnet de l'âge d'or B-17
Carrières et professions B-30
Économie A-21
Éditorial A-8
Horoscope B-29
Justice et faits divers A-7
Loteries A-16
Mots cachés B-28
Mots croisés B-29
Nécrologie B-35
Services à la communauté B-17
Sports A-30



Une médaille d'argent pour la qualité d'impression

Lors du gala des Artisans des Arts graphiques de Montréal, Transcontinental Impression, division Transmag, a reçu une médaille d'argent de l'International Association of Printing House Craftsmen en reconnaissance pour l'excellence de ses travaux d'imprimeur dans l'impression du cahier des 200 plus grandes entreprises de la MRC Les Maskoutains, publié en octobre 1997. Cette distinction a permis à Transcontinental Impression d'être en lice pour un prix Gutenberg. Dans l'ordre habituel, M. Luc Provost, directeur des ventes chez Transcontinental Impression, divisionTransmag, M. Alain St-Sauveur, directeur de la production chez DBC Communications inc., Mme Judith Mandeville, représentante des ventes chez Transcontinental Impression, division Transmag, M. Pierre Manseau, directeur général de Transcontinental Impression, division Transmag, M. Benoît Chartier, président et directeur général de DBC Communications inc., et éditeur du Courrier de Saint-Hyacinthe et M. Normand Gonneville, directeur technique chez DBC Communications inc. Le gala a eu lieu vendredi le 23 octobre à la Place Bonaventure.

Nos chroniques

Automobile A-28
À vos livres B-5
Cinéma B-2
CLD et emploi A-21
Coin des jeunes B-8
Films à l'écran B-2
Habitation B-23
Histoire d'ici B-7
Internet B-20
La boîte à images B-4
Nutrition B-9
Questions de santé B-9
Temps d'une vie nouvelle B-8
Vins B-7
Voyages B-9

LES HEBDOS DU QUÉBEC

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Dépôt légal:
Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971

Abonnement: Camelot: 1$ la semaine - 43$ par année
Poste: au Canada, 43$ par année
À l'extérieur du Canada, 175$ par année
plus taxes s'il y a lieu

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite.

Rumeurs et indiscrétions

Un commerce spécialisé dans des objets d'inspiration médiévale mentionne dans sa publicité des affiches **«faient à la main».** On suppose que la grammaire est également de style médiéval.

***

Il n'est pas impossible que le restautant Lefty devienne bientôt la propriété de la **famille Larocque,** plus précisément du frère de Lyne Larocque, la propriétaire du Croissant d'or et du Andréa Café. Incidemment, **Claire Marchesseault** a terminé son mandat comme gérante du Lefty. Elle y a entre autres apporté une décoration de bon goût et des menus alléchants.

***

Marc Laurendeau est un bon animateur, personne n'en doute. Mais le soir des Etats généraux sur la Cité du XXIe siècle, il s'est contenté de **lire** les compte-rendus de Pierre Bornais, au lieu de partir de ses propres notes.

***

Même si **Réjean Pion** était assis avec le député Léandre Dion à l'annonce d'une solution dans le dossier du triage ferroviaire, il n'est pas encore question d'une alliance politique plus poussée.

***

L'abbé **Réginald Deslandes** a célébré ses 67 ans la semaine dernière. C'est 31 ans de plus que son neveu Patrick, photographe au Courrier. C'est vrai que Patrick paraît plutôt avoir **26 ans que 36.**

***

On ne croit pas que **Maurice Pellerin** qui quitte l'Hôtel-Dieu pour prendre les destinées du centre de soins de longue durée Jacques-Viger à Montréal, sera remplacé. Et on se demande aussi si on peut lui faire, sans poursuite judiciaire, un bien-cuit plus épicé que celui dont il avait été victime l'an dernier. En fait, on pense que Maurice part parce qu'il craignait qu'avec son apparence, on le prenne pour un résidant.

***

Jim Corcoran, Alain Stanké, Yvon Deschamps et Jacques Bilodeau de Cogeco seront les conférenciers de cette année aux Déjeuners de la Fondation Aline-Letendre, organisés par la Banque nationale et Le Courrier de Saint-Hyacinthe. Jacques Bilodeau est bien connu, on essaiera de vous renseigner sur les trois premiers.

Le saviez-vous ?

Éric Gosselin, étudiant en deuxième année au baccalauréat en sciences infirmières de l'UQTR, a reçu une bourse de 3 000$ de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

***

La Corporation Prêts étudiants Richelieu-Yamaska amorce sa campagne de souscription avec un objectif de 15 000$. Le PÉRY, en collaboration avec les Caisses Desjardins, accorde des prêts aux étudiants de tous les niveaux : professionnel, collégial ou universitaire. En date du 15 octobre, le PÉRY avait accordé des prêts pour une valeur de **153 250$.** On envoie les dons au C.P. 624, Saint-Hyacinthe, J2S 7C2.

***

Les élèves des **5e et 6e années de l'école de Ste-Rosalie** vendront des cartes qu'ils ont dessinées, vendredi et samedi aux Galeries de Saint-Hyacinthe, au profit du groupe local d'Amnistie internationale. Les gens pourront aussi signer leur nom dans des cahiers et des cartes postales qui seront remis le 10 décembre aux Nations-Unies pour la libération d'une journaliste tchéchène.

***

Les **Témoins de Jéhovah** diffusent actuellement un dossier sur le suicide chez les jeunes et sur les méthodes de prévention de ce drame. Le dossier sera à la disposition des directeurs d'écoles et des organismes qui oeuvrent auprès des jeunes.

***

Le BAZAR de l'Hôtel-Dieu approche à grands pas, ce sera les 27, 28 et 29 novembre prochain à l'auditorium de l'Hôtel-Dieu. Le dimanche, il y aura dîner aux fèves au lard de 11h à 14h. On songe, moyennant un don substantiel à la Fondation Aline-Letendre, à permettre à leurs admirateurs, et admiratrices, d'être photographiés en compagnie des **vénérables et sérénissimes Roger Duceppe et Maurice Pellerin.** René Angelil, leur agent, est en train de négocier les montants.

***

Plus de 250 descendants des familles Phaneuf se sont rassemblés le 11 octobre à Saint-Damase, à l'initiative de M. **Joseph Beauregard.** Ce dernier a présenté aux participants deux recueils, un sur la famille Pierre-Olivier Phaneuf, l'autre sur la famille Adélard Phaneuf, le grand-père de l'auteur.

Restaurant
Le Saint-Mathieu



Vieux Beloeil

Restaurant Le Saint-Mathieu
Festival de l'automne
du 3 au 19 novembre
10 choix de moules à volonté*
* à l'exception des samedis. En soirée seulement.

Spécialités: *moules, poissons, fruits de mer*
Aussi: *viandes, volailles et gibiers.*

Réservez dès maintenant pour vos réunions des fêtes

Midis: mardi au vendredi
Soirs: mardi au dimanche

80, rue Saint-Mathieu, Vieux-Beloeil
Réservation: (450) 467-7744
Sans frais: 1-877-467-7744

0251962

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE
Le doyen des journaux français d'Amérique
Fondé en 1853

Lucien Martel et associés
Docteurs en optométrie
IRIS
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS
Les gens à voir pour vos yeux
PLUS DE 80 CENTRES IRIS AU QUÉBEC
1-800-335-8587
773-2210
Galeries Saint-Hyacinthe
0239659

Feu vert pour la reconstruction du pont Barsalou



Jean Dumont

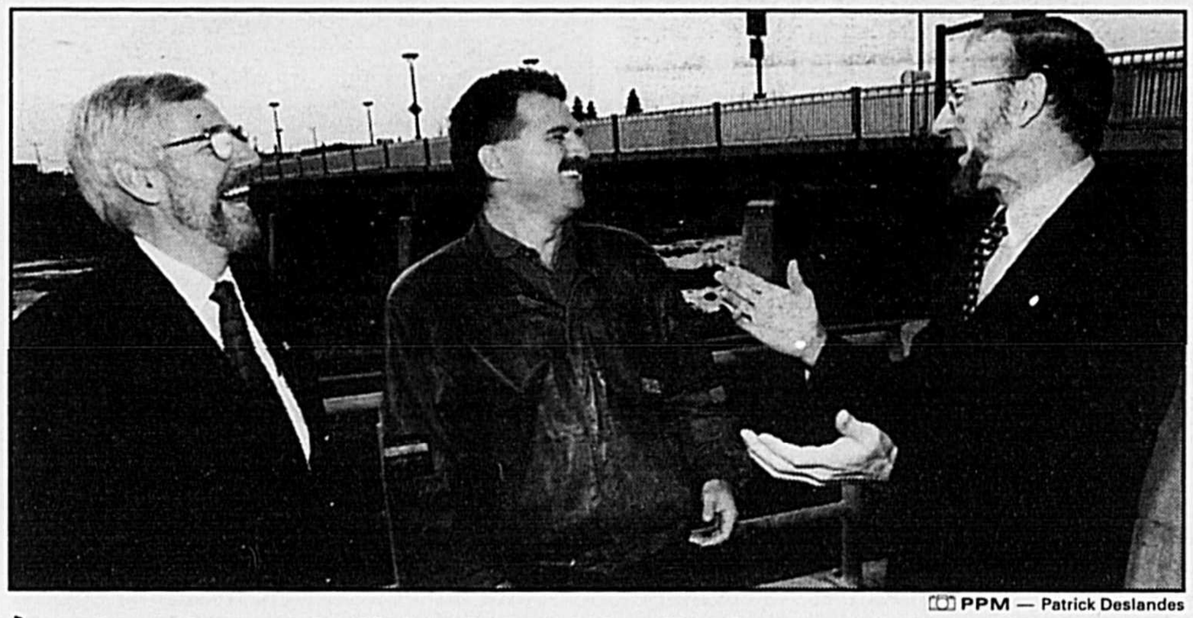
Construit en 1936, le pont Barsalou aura un nouveau visage en novembre 2000, alors que se terminera la reconstruction de cette infrastructure qui sépare le centre-ville de Saint-Hyacinthe et le quartier La Providence.

Le gouvernement québécois s'engage à verser la moitié du coût de construction jusqu'à concurrence d'un montant maximal de 1,5 million de dollars. La ville de Saint-Hyacinthe versera l'autre partie de cette somme tout en étant également maître d'oeuvre des travaux. La contribution du gouvernement du Québec s'étalera durant une période de quatre ans.

La structure ressemblera sensiblement à celle du pont Morison reconstruit il y a quelques années. On conservera le principe des deux voies sur le pont avec une sortie à trois voies du côté du centre-ville comme on en retrouve une actuellement.

La Ville compte acheter des bandes de terrains du côté de La Providence pour élargir l'entrée du pont à cet endroit. Les murs de béton disparaîtront avec la nouvelle infrastructure si bien que les automobilistes auront ainsi une visibilité de chaque côté de la voie.

Parallèlement à ces travaux de reconstruction qui se dérouleront entre avril et novembre 2000, la Ville mandatera une firme spécialisée pour améliorer l'aménagement de la rivière Yamaska en aval qui offre un aspect désolant par moments durant l'été.



PPM — Patrick Deslandes

À quelques heures du déclenchement des élections, on a annoncé la proposition d'entente entre la Ville et le ministère des Transports pour la réfection du pont Barsalou. Sur place, le maire Claude Bernier, le député Léandre Dion et le conseiller municipal Bernard Barré.

Un dossier émotif

Les principaux acteurs de ce dossier se réjouissaient de cette annonce à quelques heures du déclenchement des élections provinciales.

«C'est un dossier qui nous a donné des émotions au fil des ans, il faut l'avouer, témoigne le député Léandre Dion. Le principe gouvernemental voulant que l'on défraie la moitié du coût de construction comme dans le cas du pont Morison à l'époque, était établi. C'est maintenant réglé.»

Pour le conseiller municipal Bernard Barré, cette annonce est l'aboutissement de plusieurs années de travail.

«C'est une de mes belles journées en politique. En 1988, lorsque j'ai fait mon arrivée en politique, le pont était considéré comme un dossier majeur qui causait de l'inquiétude aux gens de mon quartier. Il fallait trouver une solution. À force de frapper, le clou est rentré», de dire celui qui avoue avoir été tenace, redondant et fatigant — quitte à retarder les séances du conseil — dans ce dossier.

De son côté, le maire Claude Bernier tient à remercier le député Dion sans qui, dit-il, «le pont ne serait pas construit en l'an 2000. Il a été la courroie de transmission auprès du ministre.»

D'autres projets

Après avoir mené à terme le dossier du pont Barsalou, le conseiller du secteur Bernard Barré a dès lors fait part de ses intentions pour les prochaines années.

Il entend se battre avec vigueur pour la mise en place d'une voie de contournement du côté sud de Saint-Hyacinthe par l'intermédiaire de la rue Des Seigneurs jusqu'au Grand Rang St-François.

Un projet de plusieurs millions de dollars qui a absolument besoin d'un dézonage agricole et surtout de l'appui financier du gouvernement avant de connaître son aboutissement. Ce projet permettra selon lui le développement résidentiel du côté sud de la ville, notamment dans les secteurs St-Joseph et La Providence.

Avec cette voie, prétend-il, la vocation de rue patrimoniale de la rue St-Pierre Ouest deviendra réalité puisque les poids lourds circuleront ailleurs.

Le CLD, angle Mondor et Cascades?

L'illustration ci-contre démontre de quoi aurait l'air la façade des locaux du Centre Local de Développement, si les administrateurs optaient pour la solution d'un déménagement dans l'édifice qui abrite actuellement La Maison du Bingo Maskoutaine et quelques boutiques, dont Chez Amandine, dans l'ancien site du Woolworth.

Cet édifice appartient à MM. Claude Chagnon et Roger Letendre et avait déjà été pressenti pour loger les salles de cinéma, puis les bureaux du Centre d'Emploi-Canada.

Voilà maintenant que les administrateurs du CLD se prononceront, le jeudi 29 octobre, sur le choix d'un local puisque le CLD, logé à proximité de l'Hôtel de ville, est devenu trop exigu pour les besoins d'un organisme dont le personnel s'est accru sensiblement et qui multiplie les dossiers. De plus, il est fortement question que la Chambre de Commerce de la MRC des Maskoutains et la Sidac déménagent leurs pénates dans le même endroit.

Le stationnement

Une des difficultés auxquelles faisait face le site Mondor-Cascades, c'est le stationnement. Or, par l'entremise du directeur général de la Ville de Saint-Hyacinthe, M. Alain Rivard, le promoteur Roger Letendre a obtenu confirmation que la Ville octroierait 20 espaces de stationnement, à même le stationnement municipal, pour les besoins du CLD.



Voici, selon des esquisses soumises aux administrateurs du CLD, de quoi aurait l'air, rue Mondor, la façade du CLD les Maskoutains.

VOTRE DOMAINE PRIVÉ
LES CONDOS DU GOLF
VIVEZ DANS LE LUXE ET LE CONFORT OPTIMUM
À L'ORÉE DU MAGNIFIQUE CLUB DE GOLF
DE ST-HYACINTHE
Pour information : Les Constructions Robin, 770 ouest, boul. Casavant, St-Hyacinthe
(450) 773-8358



LES CONDOS DU GOLF



◆ DES APPARTEMENTS DE 1 400 À 1 900 pi²
◆ CHAUFFAGE AU GAZ NATUREL
◆ ALLÉE PRIVÉE JUSQU'AUX CONDOS
◆ STATIONNEMENTS INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
◆ ASCENSEUR
◆ TOUT LE CONFORT D'UNE RÉSIDENCE ALIMENTÉE AU GAZ NATUREL

CONSTRUCTIONS ROBIN
En association avec : Gaz Métropolitain Source d'avenir
0250772

La collecte sélective : un succès instantané



Jean Dumont

L'habitude de la récupération entre peu à peu dans les moeurs des résidants des vingt-cinq municipalités membres de la Régie des déchets. Lancé en avril 1997, ce projet de cueillette porte-à-porte se veut déjà une expérience concluante.

La collecte sélective

Mois	1997	1998	Écart
Janvier	—	117,70	
Février	—	289,78	
Mars	—	314,46	
Avril	392,07	371,04	(21,03)
Mai	420,81	373,58	(47,23)
Juin	336,64	381,95	45,31
Juillet	321,58	399,20	77,62
Août	373,70	327,36	(46,34)
Septembre	302,07	366,95	64,88
Octobre	367,73	—	
Novembre	294,40	—	
Décembre	327,65	—	
TOTAL	3 136,65	2 942,02	73,21

La quantité totale comprend le secteur résidentiel et les écoles. En 1997, dans les écoles, on a récupéré environ 60 tonnes métriques.

En effet, durant la première année de récupération, qui ne comprenait pourtant que neuf mois, 3 140 tonnes métriques de matières ont été récupérées pour fins de recyclage. Par résidence, cela représentait une moyenne de tout près de 100 kg par unité d'occupation.

Cette année, entre janvier et septembre, les matières récupérées s'élèvent à 2 942 tonnes métriques. Si la tendance se maintient, on vise atteindre 3 800 tonnes uniquement dans le secteur résidentiel d'ici la fin décembre.

La ristourne

Étant donné que la Régie a négocié une entente avec son ébouleur pour recevoir une ristourne de cinquante dollars pour chaque tonne de matière récupérée, elle pourrait recevoir une somme de 190 000$ que les municipalités auront à se départager. À titre d'exemple, pour la ville de Saint-Hyacinthe, cela correspond à un montant d'environ 100 000$.

L'an dernier, chez les élus maskoutains, cette ristourne avait occasionné un débat. Pour un, Bernard Barré arguait vouloir réduire le montant de la cueillette sélective alors que d'autres, la majorité en fait, avaient rejeté cette idée, préférant utiliser l'argent à d'autres fins. Un débat qui ressemble au détournement de l'assurance-emploi, mais à un niveau plus local!



Photo Jean Dumont

Lynda Charest constate que si la tendance se maintient, on pourrait récupérer quelque 3 800 tonnes métriques de matières recyclables sur le territoire de la Régie. Ceci permettra à l'organisme de recevoir une ristourne de près de 190 000$.

Cette année, LE COURRIER a appris que les élus de Saint-Hyacinthe accepteront de remettre aux utilisateurs les fruits de cette ristourne. Concrètement, cela devrait se traduire par une réduction de 6$ pour une maison unifamiliale. Cette annonce se fera lors du dépôt du budget en décembre.

La moyenne québécoise

«Nous sommes dans la moyenne québécoise en matière de récupération, confie Lynda Charest, directrice générale de la Régie. La réponse de la population à ce service est très bonne et on s'en félicite. Nous avons de bons commentaires des citoyens sur le service de même que sur le choix du contenant.»

«Les habitudes des gens se changent rapidement. Rappelons-nous qu'il n'y a pas si longtemps, il n'y avait même pas le service municipalisé à Saint-Hyacinthe. Avant, on jetait tout à la poubelle sans se poser de questions. Maintenant, on se sent coupable lorsqu'on jette quelque chose par inadvertance dans la poubelle plutôt que dans le bac de récupération. Je pense que les gens n'accepteraient jamais de retourner en arrière.»

Les ristournes

Année	Tonnes métriques	Dollars
1997	3 078,95	153 947,50$ (1)
1998	2 942,02	147 101$ (2)

(1) Pour neuf mois: avril à décembre
(2) Pour neuf mois : janvier à septembre

Le choix du bac : une décision rapide de la Régie

■ JEAN DUMONT

Au moment d'instaurer la collecte sélective dans la grande région maskoutaine, les dirigeants de la Régie avaient un choix d'importance à faire : quelle sorte de bac devait-on utiliser?

Ils avaient à prendre une décision entre le bac roulant que l'on connaît d'une capacité de 240 litres ou encore la boîte à linge de 64 litres, communément appelé le «blue box».

«Ce bac de 240 litres est mieux adapté au milieu urbain comme le nôtre alors que le plus petit est idéal pour une municipalité comme Montréal où l'on retrouve plus de logements», souligne Lynda Charest.

De son côté, Raoul Charbonneau, président de l'organisme, explique les modalités de la décision des élus à l'époque d'opter pour le bac vert.

«Nous avions visité deux municipalités qui offraient des services différents. D'abord, à Saint-Lambert qui préconisait le panier à linge et Drummondville, qui a un système qui s'apparente au nôtre. Ça n'a pas pris un cours classique pour faire notre choix.»

«Dans un premier temps, nous pensions que le bac roulant de 240 litres offrait de meilleures opportunités pour l'avenir. Il contenait l'équivalent de quatre fois le panier à linge.»



Photo Jean Dumont

À Saint-Damase, on utilise un bac d'une capacité de 64 litres. La cueillette se fait également aux deux semaines.

«Aussi, avec un bac vert nous pouvons faire une collecte aux deux semaines alors que dans l'autre cas, nous aurions dû en faire d'une manière hebdomadaire. Aussi, nous nous disions que si le projet devenait très populaire, nous pourrions envisager faire une collecte par semaine.»

Compartiments

M. Charbonneau ajoute qu'avec le panier à linge, le service de cueillette se fait avec un camion à compartiments. Le chauffeur, payé à 18 dollars de l'heure, sépare les matières recyclables tandis qu'avec la formule utilisée par la Régie, le triage s'effectue au Centre de tri de Drummondville, où la main-d'oeuvre est beaucoup moins onéreuse. Le centre peut aussi profiter de subventions gouvernementales.

«Pour le citoyen, c'est également beaucoup plus facile. Il n'y a pas de triage à faire à la base entre les fibres, les boîtes de conserve et le verre. Tout peut être mis en vrac dans le bac.»

«Les avantages étaient indéniables pour ce type de bac. Nous avons donc jugé cette formule plus rentable et moins exigeante pour le citoyen.»

Le bon choix

Quant à l'ébouleur Camille Fontaine et Fils, il se réjouit que les élus aient fait le bon choix. «Dans ce dossier, les élus ont pris une bonne décision en pensant à l'avenir en priorisant un tel bac plutôt qu'un «blue box», indique Alain Fontaine.

«Voyez simplement en hiver, en raison du climat, les matières partent au vent, sont mouillées en raison de la pluie ou la neige. Il devient alors très difficile d'effectuer le travail. La qualité du produit récupéré est autrement supérieure avec des bacs de 240 litres».



Photo Jean Dumont

Après avoir visité deux municipalités qui effectuaient la collecte de matières recyclables, la Régie a fait le choix vers le bac roulant d'une capacité de 240 litres.

Veuillez prendre note que, pour rejoindre le Centre culturel et la piscine intérieure,

vous devez composer le

778-8558.

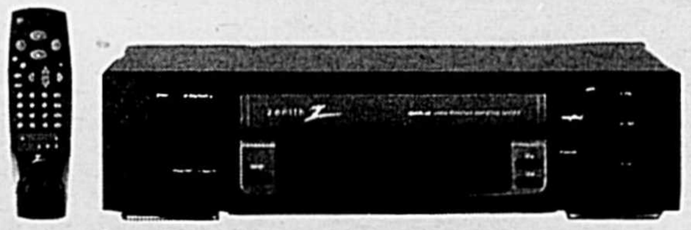


Service des Communications

Ville de Saint-Hyacinthe

0251761

SPÉCIAL de la semaine



VR-A423

4 têtes Hi-Fi
Autonettoyant
VRC + C3
Horloge automatique
Programmation 8 émissions/1 an

zenith

Garantie 3 ans pièces et temps

299 95$

Depuis 27 ans à votre service et ça continue

SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.
2783 rue NICHOLS, SAINT-HYACINTHE
Par le Boulevard Choquette entre les rues Dessaulles et Girouard
774-7896

0252796

Sainte-Marie-Madeleine n'offre aucun service

Sainte-Rosalie songe à implanter la collecte sélective porte-à-porte dès mai prochain

■ JEAN DUMONT

Après avoir jonglé avec l'idée d'implanter un service de collecte sélective l'an dernier, voilà que les élus de Sainte-Rosalie Village entendent aller de l'avant à compter de mai prochain pour que leurs citoyens aient les mêmes services, ou presque que ceux de la Régie.

À ce propos, le nouveau directeur général de Sainte-Rosalie, Louis Bilodeau, rencontrait le personnel administratif de la Régie la semaine dernière afin de s'enquérir des démarches à effectuer pour l'implantation du service.

Le contrat de trois ans qui lie la municipalité de Sainte-Rosalie à son éboueur Camille Fontaine se termine le 31 décembre prochain. D'ici là, on prépare un nouveau devis qui comprendra le service de collecte sélective.

Cependant, il n'est pas encore question d'une adhésion à la Régie pour cette municipalité. On veut simplement obtenir de l'information sur le service. Ce sera aux autorités politiques à décider de poursuivre le dossier, s'il y a lieu.

Sainte-Rosalie

Déchets domestiques	**111 866$**
Récupération (A)	
• Métal	5 595$
• Verre	1 432$
• Papier et carton	832$
Déchets verts (B)	**13 897$**
(par unité d'occupation	8,88$)
Collecte sélective (A+B)	**21 752$**

Actuellement à Sainte-Rosalie, on demande aux citoyens de se rendre déposer leurs matières recyclables dans des cloches réparties ici et là dans la municipalité. On en retrouve quatre pour le métal, une pour le verre et une autre pour le papier et carton.

Pour le service de cueillette sélective, la municipalité dispose en 1998 d'un budget de 21 756$. Entre les mois de mai et octobre, les citoyens ont une collecte de déchets verts. Il en coûte 8,88$ par unité d'occupation pour un budget de 13 897$.

Sainte-Marie-Madeleine

Dans les cinq municipalités qui n'ont pas de lien d'appartenance avec la Régie, une seule n'a pas de service de collecte sélective, soit Sainte-Marie-Madeleine.

Pour le reste, Saint-Damase a été précurseur (voir autre texte) tandis que Saint-Thomas offre un service de dépôt volontaire. Les citoyens disposent de quatre cloches pour le dépôt du papier et du carton fin. Il y a aussi une collecte hebdomadaire de déchets verts entre les mois de *mai et novembre.*

L'enlèvement des ordures ménagères à Saint-Thomas est effectué par les services sanitaires Leduc de Sainte-Madeleine. Le contrat se termine le 31 décembre 1999. Il est encore trop tôt pour connaître les intentions des élus pour l'avenir.

Paroisse Notre-Dame

En janvier dernier, Paroisse Notre-Dame devenait la dernière municipalité en lice à la Régie.

Pour le maire Robert Hébert, ce geste se voulait entre autres une réponse à des citoyens qui voulaient un service similaire à celui de Saint-Hyacinthe.

«Auparavant, nous avions une cloche devant le dépanneur sur le Grand Rang St-François. Les gens déposaient leur papier à cet endroit. Maintenant, avec le service porte-à-porte, je pense que cela répond à une demande. D'ailleurs, de jeunes couples s'étaient présentés au Conseil à l'époque pour en faire la demande», explique celui qui dirige les destinées de cette municipalité de 866 âmes.

Financièrement parlant, la municipalité verse 1 173,13$ par année sur une période de cinq ans pour ses «arrérages». En 1998 à titre de quote-part à la Régie, elle débourse 3 147$, en quatre versements. «La Régie nous a fait une offre que l'on ne pouvait refuser», témoigne M. Hébert.

«Au début, quelques personnes ne voulaient rien savoir mais je crois que dans l'ensemble, le monde est satisfait», de dire celui qui affirme donner personnellement l'exemple.

Saint-Damase fait bande à part avec son projet de récupération

■ JEAN DUMONT

Bien avant la Régie et ses vingt-cinq municipalités membres, Saint-Damase avait déjà sa collecte sélective. Depuis quatre ans, les quelque 2 500 Damasiens, tant du village que de la paroisse, ont pris le virage récupération.

À chaque deux semaines, un camion de récupération de la compagnie Transvick de Boucherville passe à leur porte pour ramasser les matières récupérables.

Les résidants se servent d'un bac de type «blue box» pour leur projet de récupération. Certains en possèdent deux à la maison. Un premier sert pour le papier et le deuxième pour les conserves et le verre.

L'an dernier, on a récupéré dans cette municipalité près de 114 tonnes métriques entre janvier et décembre. Cette année, en date du 29 septembre, on a atteint les 82 tonnes. Si la tendance se poursuit d'ici à la fin de l'année, on dépassera les 107 tonnes.

À Saint-Damase, on exige 15,10$ par unité d'occupation pour ce service. Le premier bac est compris dans ce tarif mais le deuxième bac coûte sept dollars. Par contre, Saint-Damase ne profite pas d'une ristourne sur les quantités récupérées.

Pendant ce temps à Saint-Hyacinthe, il en coûte 20$ pour une maison unifamiliale. Cependant, pour les logements multiples, le tarif est inférieur : 17$ pour un 4 logements, 12$ pour un 6 logements, 9$ pour un 12 logements et 6$ pour un 24 logements.

Jus et lait

Contrairement à la Régie, on peut déposer dans le bac de récupération des contenants de jus et de lait. Chez Transvick à Boucherville, — dessert pas moins de 88 municipalités — on mentionne qu'il y a un projet pilote depuis au moins deux ans pour ce type de contenants.

Le tout transite d'abord au centre de tri de Saint-Hubert pour par la suite se transformer en papiers-mouchoirs et essuie-tout pour les États-Unis. De plus, on accepte les sacs de plastique de type épicerie qui sont transformés en sac de vidange pour une compagnie américaine ou encore, depuis peu, en palette de plastique pour une firme montréalaise.



PHOTOTHÈQUE LE COURRIER

Le maire de Saint-Damase Jean Messier prétend qu'une fois que les municipalités de la MRC auront une vision unique en matière d'environnement, il ne sera plus nécessaire d'avoir une structure administrative comme la Régie de gestion des déchets.

Conscience environnementale

Pour le maire du village Jean Messier, c'est d'abord et avant tout pour une question de conscience environnementale que Saint-Damase a pris les devants en matière de cueillette sélective.

«Il y a sept ou huit ans, notre éboueur de l'époque offrait un service de cueillette sur une base gratuite. Par la suite, nous avons eu durant deux ans des dépôts volontaires avec Récupération St-Dominique avant d'avoir ce service», précise M. Messier qui ajoute que la réponse du public est excellente.

Par ailleurs, le maire de Saint-Damase pense qu'une entité administrative comme la Régie n'est pas la panacée. «Le jour où toutes les municipalités de la MRC adhéreront à la Régie, aura-t-on réellement besoin de deux administrations pour gérer ce dossier. Je ne pense pas.

«Nous ne sommes pas en conflit avec la Régie puisque notre action ne va pas à leur encontre. D'ailleurs, on a commencé la récupération bien avant elle. Le jour où l'on me démontrera que la Régie va nous en donner pour notre argent, nous allons embarquer.»

Les municipalités non-membres

Municipalités	De base (1)	Annuel	Quote-Part 1998
Saint-Damase P	7 973,10$	1 594,62$	4 278,09
Saint-Damase V	7 818,65$	1 563,73$	4 195,22$
Sainte-Marie-Madeleine	14 260,95$	2 852,19$	7 651,94$
Sainte-Rosalie V	21 123,65$	4 224,73$	11 334,23$
Saint-Thomas	23 025$	4 605$	12 356,10$

(1) Ce montant s'échelonne sur une période de cinq ans. On peut savoir dans la colonne «annuel» le montant précis pour chaque année

Fondation Aline-Letendre

Le BAZAR

de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

les vendredi, samedi, dimanche 27, 28, 29 novembre prochain

Les personnes peuvent nous faire parvenir des vêtements, des jouets, des livres, des bijoux et autres.

Se présenter à l'Hôtel-Dieu à l'entrée des ambulances, service sécurité.

0253425

VOYAGE VASCO
SAINT-HYACINTHE

... Le monde à votre portée!

Cuba Cayo Coco: Hôtel Tryp cayo coco Départ 15 janv. (transport inclus)	999,00$	(1 sem.)
République Playa Dorada hôtel et casino	1 099,00$	(1 sem.)
Dominicaine Départ 23 janv. (transport inclus)	1 599,00$	(2 sem.)
République Hacienda Garden Départ 24 jan.	1 399,00$	(2 sem.)
Nicaragua Hôtel Montélimar (transport inclus)		
Départ 1 fév.	1 104,00$	(1 sem.)
Départ 15 fév.	1 609,00$	(2 sem.)
Espagne (groupe long séjour) du 20 mars au 10 avril	1 570,00$	
Îles Canaries et Maroc Groupe (croisière et hôtel)	1 799,00$	(12 jours)

Super spécial "famille" (forfait sud) sur rendez-vous seulement...

PERMIS DU QUÉBEC
1005, Des Cascades O., Saint-Hyacinthe

0253081

(450) 778-8823



Nous gérons les placements les plus importants au monde: ***les vôtres!***

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION

1690 Girouard Ouest St-Hyacinthe Tél.: **774-5354**
Mtl: 990-1690 1-800-474-5354

Maintenant sur Internet! La source d'information la plus complète sur le RER: http://www.lbg.ca

Membre ICPE

0250128

«Maintenant, on doit améliorer la qualité des produits»

■ JEAN DUMONT

— Alain Fontaine

La réponse des citoyens à la collecte sélective s'est faite rapidement, confirme Alain Fontaine, de l'entreprise Camille Fontaine et fils. En fait, depuis le 1er avril 1997, quatre camions spécifiquement identifiés pour la récupération sillonnent les MRC Les Maskoutains et d'Acton.

«Dans l'ensemble, les gens collaborent entièrement. Toutefois, il y a encore certaines améliorations à faire. On doit tout d'abord faire attention aux spécifications, à savoir ce qui est admissible ou non. Il s'agit de bien lire la documentation à cet effet.»

L'éboueur constate que les sacs d'épicerie en plastique, des contenants de jus et de lait, des boyaux d'arrosage, d'aspirateur ou de piscine ou encore certains appareils ménagers comme des grille-pains, sont placés par erreur dans le bac.

«On doit donc faire un peu plus attention aux directives. Les gens doivent par exemple prendre l'habitude de mettre les contenants en vrac dans le bac et non dans un sac de plastique. Sinon, cela retarde les opérations au centre de tri de Drummondville.

Le taux de rejet de matières placées malencontreusement au mauvais endroit atteint dix pour cent.

Mettre le bac dans la bonne position

De plus, les citoyens doivent prendre l'habitude de placer leur bac de la bonne façon le long de la route, les roues du côté de la résidence. Le bras mécanique peut ainsi plus facilement exécuter son travail. Sinon, l'employé doit sortir de son camion et prend ainsi plus de temps.

Aussi, on suggère de placer le bac de la cueillette régulière et celui de récupération de chaque côté de l'entrée de la cour pour faciliter le travail des éboueurs.

Une fois que les camions verts ramènent les matières au centre de transbordement à Sainte-Rosalie, un camion de transfert quitte pour le centre de tri de Drummondville, une fois par jour et peut-être deux lorsque les cueillettes se font à Saint-Hyacinthe. Ce camion transporte treize tonnes métriques de matières qui, dans un passé pas très lointain, allaient directement au site d'enfouissement.

Résidus verts

La collecte de matières putrescibles (gazon, feuilles et résidus de jardin) se terminait lundi à Saint-Hyacinthe. Chaque semaine, entre mai et octobre, un camion fait la tournée de la municipalité pour la cueillette des résidus verts.

Avec encore deux autres collectes à faire d'ici la fin de la saison, la quantité récupérée en 1998 s'élève à 905 tonnes métriques (tm), en hausse de 9,4 % par rapport à l'an dernier alors qu'il y avait eu 827,5 t.m. On pourrait atteindre cette année les 1 000 tonnes métriques. En 1996, la quantité récupérée était de 801,7 t.m.

«Les résidus verts servent au compostage et c'est dans l'optique de la Ville de réduire les quantités de déchets qui n'iront pas vers les sites d'enfouissement», explique Alain Marchesseault, coordonnateur à l'environnement à la Ville.

En terminant, soulignons qu'en hiver, contrairement à ce que l'on peut penser, la récupération ne subit pas une baisse de popularité.

«Certaines personnes utilisent peut-être davantage de journaux pour partir leurs poêles à bois mais je ne pense pas que la température change les habitudes des gens. Le bac en est certes la raison d'être», conclut Alain Fontaine.

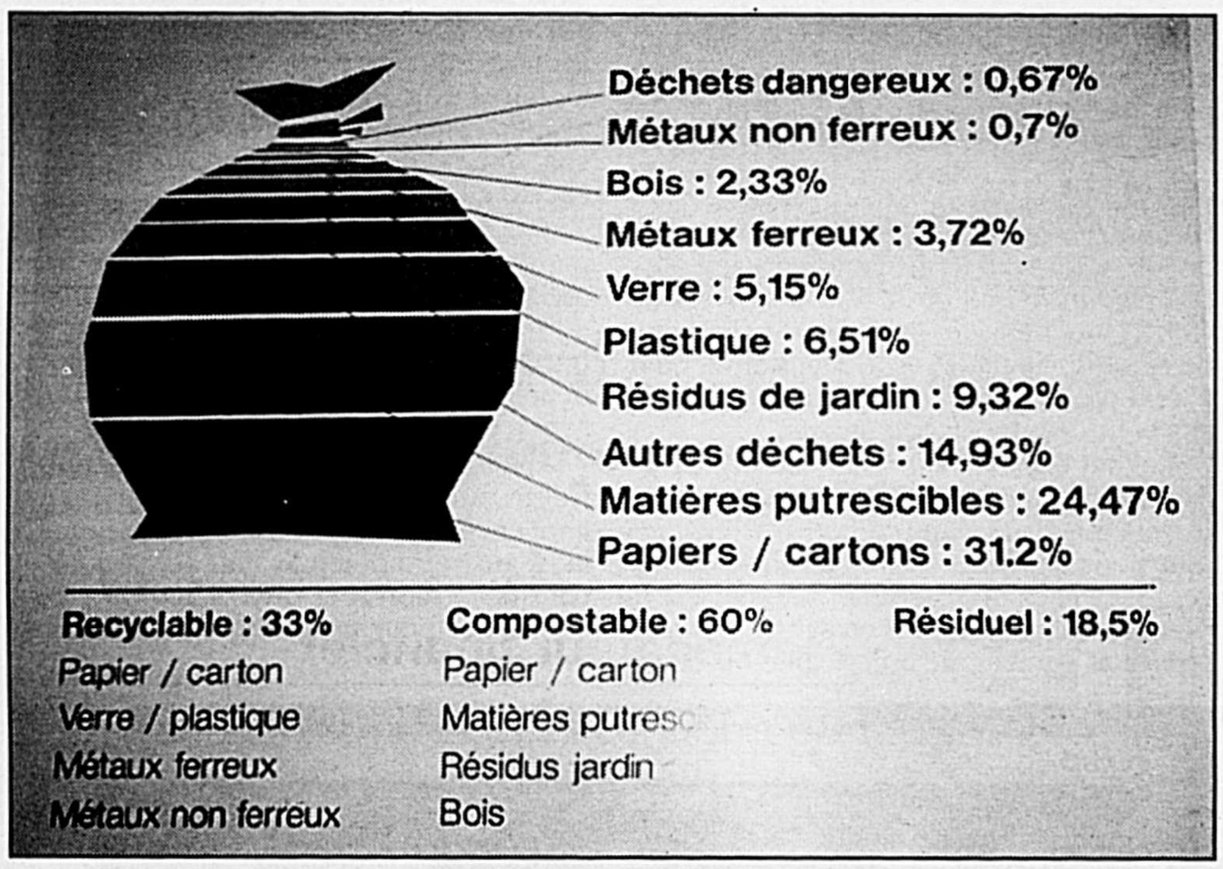


PHOTOTHÈQUE LE COURRIER

Alain Fontaine

Résidus verts à Saint-Hyacinthe

1996	801,7 t.m.
1997	827,75 t.m.
1998	905,7 t.m.



Le portrait d'un sac vert

Voici le portrait d'un sac vert traditionnel. On remarque que la plupart des matières sont récupérables (60%) ou encore recyclables (33%). Dans la région maskoutaine, on récupère près de 100 kg de matières par unité d'occupation.

33 000 kg de matières dangereuses récupérées en septembre

Pour sa quatrième année de la collecte de résidus domestiques dangereux (RDD), on décèle une baisse de seize pour cent des matières récupérées cette année par rapport à septembre 1997.

Par contre, la quantité de peinture récupérée en septembre dans la région a dépassé de 52 % l'objectif initial prévu par la Régie. On a récupéré 12 606 kg de peinture alors que l'objectif n'était que de 8 000 kg.

La collecte 1998

	Acton Vale	Saint-Hyacinthe	Saint-Jude	Total
Véhicules	175	712	83	970
Quantité récupérée (kg)	6 185,33	23 843,02	2 880,43	32 908,78
Quantité moy/auto	35 kg	33 kg	35 kg	34 kg

Les trois collectes qui se tenaient en septembre dernier à Saint-Hyacinthe, Saint-Jude et Acton Vale ont permis de récupérer près de 33 000 kilogrammes de matières contre 39 333 kg l'an dernier.

Le nombre de véhicules a lui aussi chuté de façon importante : 1 252 véhicules en 1997 contre 970 cette année, une baisse de 23 %

«Plusieurs raisons expliquent ce phénomène, confie Raoul Charbonneau, président de la Régie des déchets. La principale veut que les gens peuvent maintenant se départir de certaines matières en allant les porter dans les commerces qui offrent des services permanents et gratuits de récupération comme les restants de peinture.»

Cependant, M. Charbonneau se console en soulignant qu'il y a trois ans, la Régie avait récupéré seulement 14 000 kg de matières. «Il y a une nette habitude environnementale des citoyens de la région», avance-t-il.

Cette année, le coût pour la récupération et le traitement des RDD se chiffre à 39 300$. Il s'agit d'une diminution globale d'environ 10 % par rapport à l'an dernier, attribuable aux quantités moindres qui ont été récupérées.

Si pour l'instant ce sont les municipalités qui assument les frais de collecte et de gestion des RDD, dans un proche avenir, cela pourrait incomber à l'industrie, la rendant ainsi responsable des produits qu'elle met sur le marché.

Pour un party de Noël ORIGINAL
contactez-nous
Quilles et buffet
Également buffet froid pour emporter
SALON DE QUILLES
ST-HYACINTHE
5550 Trudeau
Saint-Hyacinthe
774-3335
Ouvert tous les jours de 9h à minuit
Clair de Lune
Ven. - Sam. dès 23h
LOTERIE VIDÉO
DINER
SPECIAUX TOUS LES MIDIS
à partir de: 4,95$
taxes incluses
+ Buffet spécial du vendredi
6,95$
taxes incluses
Clair de Lune de l'Halloween
le 31 octobre
Salle décorée
Musique d'ambiance
Réservez immédiatement
0252793

Incident sur l'autoroute Jean-Lesage

La SAAQ amorce une enquête

(ML)- La Société de l'assurance automobile du Québec a institué une enquête sur les incidents qui ont paralysé l'autoroute Jean-Lesage, à la hauteur de Saint-Hyacinthe, pendant une quinzaine d'heures, les 19 et 20 octobre.

Le sergent Gilles Lévesque, de la SAAQ, a confirmé qu'une enquête était en cours. Cependant, il n'était pas question d'en dire plus.

«Nous allons effectivement enquêter sur cet incident, puisqu'il impliquait des matières dangereuses. C'est une démarche qui peut durer deux mois, car il y a beaucoup de détails à vérifier. Ce n'est pas impossible que des accusations soient éventuellement déposées. Mais tant que l'enquête n'a pas été complétée, nous ne dirons rien à ce sujet», s'est limité à dire M. Lévesque.

Par ailleurs, le chef de la division Incendies de la Sécurité publique de la Ville de Saint-Hyacinthe, M. Jacques Desrosiers, n'a pas semblé apprécier les commentaires du propriétaire de la compagnie de transport, publiés dans un quotidien montréalais, mercredi dernier, à l'effet que les mesures de précaution avaient été exagérées.

«Le propriétaire de la flotte est spécialisé dans la gestion de sa compagnie de transport; nous le sommes dans la surveillance des produits que ces compagnies transportent!», a d'abord lancé M. Desrosiers, en guise de réponse.

«Il y avait quelque chose comme dix produits différents dans le chargement, y compris de l'acide, dont les vapeurs peuvent même décaper les dents, et des pièces pyrotechniques, a renchéri M. Desrosiers. Aussi, des représentants de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux, du ministère de l'Environnement du Québec et d'Environnement Canada, de la SAAQ, de la Sécurité civile, ainsi que les artificiers de la Sûreté du Québec étaient tous sur place. Nous devons respecter des étapes de gestion de crise et c'est ce que nous avons fait. Si c'était à refaire, nous procéderions de la même façon», de conclure M. Desrosiers.

Vol rapidement élucidé

(ML)- Les policiers de la Sûreté municipale ont arrêté trois hommes, peu de temps après qu'ils aient commis un vol qualifié dans un dépanneur du secteur Assomption, lundi soir.

Vers 22 h 30, deux des trois suspects sont entrés dans le dépanneur. L'un d'entre eux a brandi un couteau au cou de la caissière et pris tout l'argent du tiroir-caisse. Pendant ce temps, l'autre bandit s'emparait de plusieurs billets de loterie.

Les deux hommes sont ensuite montés dans une Ford Escort rouge 1991, où les attendait un troisième comparse.

La description du véhicule a mené les policiers à la résidence de l'un des suspects, sur la rue Lafontaine. Là-bas, l'un d'entre eux a reconnu l'un des trois individus et ces derniers se sont finalement rendus, à peine dix minutes après leur crime.

Les trois suspects, un originaire de Saint-Hyacinthe et les deux autres, de Sainte-Madeleine, devaient comparaître mardi, au Palais de Justice de Saint-Hyacinthe.

Trois hommes sont détenus

Policier pris à partie

(ML)- Un policier de la Sécurité publique de Saint-Hyacinthe a connu une nuit mouvementée, dimanche, lorsqu'il a été agressé par trois individus dans un club du centre-ville.

Le policier, en civil, se trouvait attablé au bar, peu avant la fermeture de l'établissement, lorsqu'il a été bousculé et frappé par deux individus proches de groupes de motards.

Jugeant préférable de quitter les lieux, le policier a ensuite reçu des menaces de mort. Une fois rendu à l'intersection de la rue des Cascades et de l'avenue Saint-Joseph, un troisième individu a abordé le policier, faisant même mine de sortir une arme.

L'agent de police a dû se rendre à l'hôpital pour soigner des blessures aux yeux.

Dans les heures qui ont suivi l'altercation, deux des trois hommes ont été arrêtés. Lundi, le troisième suspect s'est présenté au Palais de Justice pour se rendre aux autorités policières.

Les trois sont détenus à la prison de Sorel jusqu'à leur enquête sous cautionnement, qui aura lieu mercredi matin, au Palais de Justice.

Le Reflet du maire Laplante fait jaser à Saint-Liboire



Martin Bourassa

Vraiment Paul Laplante ne recule devant rien pour assurer sa réélection comme maire de Saint-Liboire, le 1er novembre prochain.

Laplante a porté, hier matin (mardi), l'ultime coup vicieux à ses opposants en faisant distribuer par la poste à chacune des résidences, un programme électoral où les attaques personnelles et les bassesses sont nombreuses.

Même son propre père n'échappe pas à ses flèches empoisonnées!

Faisant allusion aux accusations criminelles qui pèsent contre lui, il rejette tout le blâme sur son paternel et se dit blanc comme neige, alors que les procédures en justice n'ont même pas encore atteint le stade de l'enquête préliminaire!

«Pas surprenant que j'aie (sic) quelques problèmes avec un amant de la Cour comme Marcel Laplante. De plus, il a un jour refusé d'assister au mariage de sa propre fille Louise. Et, tour à tour, il a expulsé de sa maison sa femme et tous ses enfants qu'il a accepté de reprendre à condition que l'enfant soit pour lui marionnette et robot-servant contre quelques $$$$$$», écrit Paul Laplante.

En prenant grand soin de préciser que toutes les informations contenues dans le document sont «vérité vérifiable et exacte», il accuse, sans le prouver, les médias d'avoir colporté bon nombre de faussetés au sujet de ses problèmes personnels.

Paul Laplante se charge aussi d'expliquer en longueur pourquoi chacun de ses trois opposants à la mairie ne mérite pas d'être élu maire.

Le Pax Plante de Saint-Liboire

S'il est élu, Paul Laplante s'engage à demander une enquête publique au gouvernement du Québec sur une fuite de deniers publics de plus d'un million $ qui auraient été empochés par un entrepreneur de Saint-Liboire.

«Il faut que ce scandale éclate au grand jour et que les contribuables floués par ce stratagème puissent retrouver cet argent ainsi détourné par cet entrepreneur avec l'aide d'un fonctionnaire payé à même les gains», ajoute le maire sortant qui dit vouloir devenir rien de moins que le Pax Plante de Saint-Liboire.

D'inspiration municipale

Il ne faut pas se surprendre si la présentation graphique du programme de Paul Laplante baptisé «Le Reflet du maire de Saint-Liboire» ressemble à s'y m'éprendre au Reflet de Saint-Liboire, le journal mensuel de la municipalité.

Il faut savoir que Paul Laplante a confié ce contrat personnel à l'entreprise chargée de produire le journal municipal.

«Le logo est semblable, mais le vert est un peu différent. On nous a demandé de reprendre un document du même genre publié en janvier 1995, mais jamais nous n'aurions utilisé le logo de la municipalité», précise-t-on chez Méga Copie.

Garage Guy Gaudreault enr.

Spécial d'automne

Attention prix très compétitifs

pour pneus d'hiver, pose et balancement 36,00$

Pneus d'hiver 10% de rabais

• Snow Trakker
• Power King
• Toyo Go 2
et plusieurs autres...

NOUVEAU
Pneu d'hiver de traction agressive sur la neige et la glace.
Roulement doux.
Peut être cramponné.
Garantie contre les hasards de la route.

Spécial
Changement d'huile 14,95$
inspection en 15 points sur présentation du coupon

4785, boul. Laurier (secteur Douville)
Tél.: 771-1616

0253603

Pour entreprendre la bonne démarche en planification financière personnelle

François Lalonde
Planificateur financier

Coordonne les recommandations et stratégies appropriées avec les intervenants de votre choix.

AVEZ-VOUS PLANIFIÉ L'ÂGE DE VOTRE RETRAITE?
Je peux vous aider à déterminer le revenu qui vous sera nécessaire pour rencontrer vos objectifs à la retraite, et combien épargner d'ici votre retraite pour vous assurer le revenu souhaité.

Lisez notre chronique portant sur "Les placements" dans le Courrier du 11 novembre 98

PLANIFICATION FINANCIÈRE personnelle

François Lalonde,
Planificateur financier

2587, Ste-Anne, Saint-Hyacinthe
(450) 774-0341
1-800-463-0340

Membre de l'institut Québécois de planification financière

0253224

ÉDITORIAL

Où loger le CLD et Cie?



Jean Vigneault

Le développement industriel et commercial tient à coeur à plusieurs individus ou groupes et, c'est humain et normal, parfois pour des motifs hautement intéressés.

Quand jeudi soir, le conseil d'administration du Centre local de Développement, se prononcera sur le choix d'un site pouvant abriter l'organisme, il plaira à un groupe et en décevra deux autres.

Il semble bien tout d'abord, que le conseil du CLD privilégiera le centre-ville, ce qui est tout à fait logique, si on considère les possibilités de relocalisation au même endroit, de la Sidac et de la Chambre de Commerce. Il reste donc deux options, celles du centre-ville.

En effet, il est impensable d'installer la permanence de la Sidac ailleurs qu'au centre-ville. Comme nous l'avions suggéré il y quelques années, un regroupement des effectifs en un seul lieu physique, serait une mesure d'efficacité et d'épargne, tant pour les visiteurs que pour les organismes.

L'industriel ou le commerçant qui arrive à Saint-Hyacinthe, pourrait apprécier grandement le fait de retrouver en un seul endroit, tous les services nécessaires pour lui faire découvrir Saint-Hyacinthe sous tous ses angles.

Le CLD a le choix entre l'ancien édifice de la Fédération des caisses populaires, rue Sainte-Anne et celui de l'ex-Woolworth, rue Cascades. Deux sites au demeurant attirants, pour des raisons diverses.

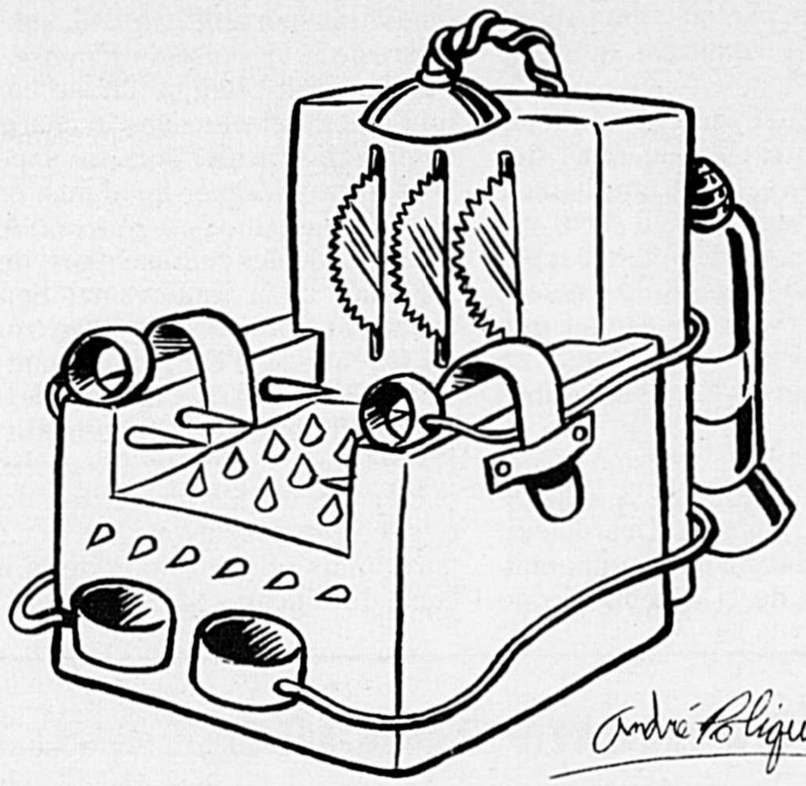
Une rumeur perfide a circulé dernièrement, selon laquelle un employé du CLD aurait été en conflit d'intérêts parce que l'édifice de la rue Sainte-Anne aurait appartenu à son père. Ce qui est totalement faux. Les propagateurs de cette insinuation ont été très mal informés ou sont prêts à jouer même des cartes truquées pour obtenir gain de cause. Cela ne les honore pas.

Les deux sites ont leurs mérites respectifs. Il appartiendra aux membres du CLD de trancher et de justifier leur choix puisque l'organisme est subventionné largement par des fonds publics.

Nous croyons qu'il faudra tenir compte des possibilités d'expansion des locaux, des facilités de stationnement, de l'accessibilité et de la visibilité. Dans ce sens, le local de la rue Cascades apparaît plus approprié, compte tenu qu'on pourrait y attirer d'autres structures régionales, comme les bureaux de la MRC.

Le regroupement des organismes logerait alors en plein centre, un signal clair que notre avenir urbain passe entre autres par la revitalisation du coeur de la ville.

LE "SIÈGE" DE M. MARCHAND AU CLD...



Commentaires

Alerte sur l'autoroute

Plusieurs questions exigent des réponses claires au lendemain de la fermeture de l'autoroute Jean-Lesage durant plus d'une demi-journée, mardi dernier.

Dans le cas d'un déversement majeur d'automobiles et de camions-remorques comme celui de mardi, alors que Saint-Hyacinthe a été prise d'assaut, n'aurait-il pas fallu mettre sur pied une signalisation d'urgence, d'autant plus qu'on avait prévenu dès 6h que ce serait très long?

D'autre part, était-il absolument nécessaire de fermer la route la plus vitale du Québec durant une aussi longue période? Va pour la sécurité, mais ne peut-elle être assurée plus rapidement? L'accident s'est produit vers minuit au moment où des solutions pouvaient être imaginées. Pourquoi avoir autant tardé?

Enfin, et cette question n'est pas la moindre, comment se fait-il qu'un chargement contenant des matières aussi dangereuses circule ainsi sans qu'on s'assure que rien ne fera défaut? Sans que le chauffeur ne dispose d'un moyen de communication rapide? Qu'est-ce qui se serait passé si le camion s'était immobilisé dans le tunnel Hippolyte-Lafontaine et avait été percuté par un autre camion-remorque ou par un autobus scolaire? En somme, vivions-nous une situation dangereuse mardi ou des responsables ont-ils exagéré?

J.V.

Les indiscrétions du facteur

Mme Prudence L'Espérance

Quand tu liras cette lettre, le Québec sera sans doute plongé dans une période de fureur marquée de tiraillage verbal, d'indignation nationaleuse, de citations tirées de leur contexte, de promesses qui heureusement ne seront pas toutes tenues. Pourquoi au juste?

Pour savoir si les électeurs québécois veulent encore, au cours du prochain millénaire, un référendum sur une question plus ou moins claire qui a déjà été réglée deux fois.

Parallèlement à cet enjeu, nous élirons des députés dont la majorité regarderont passer le train à l'Assemblée nationale, qu'ils soient assis, ou assises, en face des ministres ou derrière eux.

Les lecteurs auront aussi à se demander lequel Rochon avait raison : celui qui disait que la santé allait très bien ou celui qui vient de dire que nous avons passé très près d'un dérapage majeur.

C'est dommage que l'héritier spirituel de Bourassa l'indécis, le P'tit Dumont, soit absent. Il manquera un beau duel fratricide. Chez nous, ce sera Jean-François Dion contre Léandre Milette. Ou le contraire.

Ton ami Fidèle Lacharité
par Lucien Labadie

Sortie de route

Il arrive dans le cours de notre excursion de vie, qu'on emprunte une route en apparence large, sans entrave, où on croit pouvoir circuler allègrement. Et brusquement, sans avertissement, on dérape.

Par la faute des autres, par inattention, par pur hasard. On prend la mauvaise sortie, on quitte la voie principale avant le temps ou en retard, on glisse parce qu'on a négligé la route des yeux pour regarder le paysage. Et on se retrouve sinon sur l'accotement, du moins sur une route secondaire où on perd son temps, où on semble tourner en rond.

Nous avons alors le choix : tempêter, accélérer comme si la vitesse à elle seule nous ferait redécouvrir le sens de l'orientation; ou nous arrêter pour réfléchir à la destination que nous avions choisie. Pour nous demander si la voie que nous suivions nous menait réellement à l'endroit que nous voulions atteindre. Pour repartir non pas en faisant crisser les pneus, mais en sachant vers quoi nous roulons.

Albatros des mers

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

Éditeur: Benoît Chartier
Rédacteur en chef: Jean Vigneault
Journalistes: Marie-Chantale Bergeron, Martin Bourassa, Jean-Marie Fontaine, Jean Dumont, Michel Lamarche
Secrétaire: Josée Bachand
Photographes: P.P.M.
Directeur de la publicité: Guy Roy
Publicitaires: Louise Beauregard, Nadine Chicoine, Gérard Leblanc, Paul Paradis, Norbert Saint-Martin
Secrétaire administrative: Linda Douville
Secrétaire: Maude Tremblay
Directeur de la production: Alain St-Sauveur
Directeur technique: Normand Gonneville
Contrôleur: Monique Laliberté
Directeur du tirage: Claude Gaudreau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
Hebdomadaire publié par **DBC Communications Inc.**
Directeur général: Benoît Chartier
655 Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4.
Tél.: 773-6028; télécopieur: 773-3115.
Imprimé par: Imprimerie Transmag, Ville d'Anjou.
"Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes - Contrat de vente de produit no 421898"

LETTRES OUVERTES

Une réalisation professionnelle

M. André Raymond
Radio-Canada

Je veux d'abord vous féliciter de l'excellent travail que vous avez réalisé en produisant le Jour du Seigneur avec la messe de clôture des Fêtes du 250e de la Ville de Saint-Hyacinthe. J'enregistre à tous les dimanches votre émission et sincèrement, je dois vous avouer que cette production est une des plus belles.

Vendredi soir, vous nous avez dit que c'était votre première réalisation et vous devez personnellement en être fier. Vous avez su mettre en valeur la beauté de notre cathédrale et de plus, vous avez bien saisi les moments importants en présentant des prises de vue exceptionnelles.

Notre célébration se voulait simple, joyeuse et ouverte sur l'avenir. C'est ce que voulaient signifier la présence des jeunes et les arbres qui ont été plantés dans les jardins de la cathédrale. De plus, la chorale sous la direction de Mme Jacinthe Parisée, et l'organiste Paul Vigeant, ont interprété d'une façon professionnelle la très belle messe d'un compositeur maskoutain, Jean Morissette.

Félicitations mais aussi merci d'avoir répondu à notre appel pour cette célébration. Nous avons dû insister beaucoup en raison d'une demande qui vous était parvenue tardivement. Pour nous, les responsables de la partie religieuse des Fêtes, il était important d'avoir cette couverture de Radio-Canada pour un si bel anniversaire. Saint-Hyacinthe est connue dans le monde entier par ses orgues, mais aussi par ses Communautés religieuses. Sans ses nombreuses Communautés et son Séminaire, la Ville de Saint-Hyacinthe ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui.

Une fois de plus, je reconnais que *Le Jour du Seigneur est une émission qui ne* peut disparaître de l'écran. Combien de personnes handicapées, malades, et même désespérées cherchent durant ces quelques minutes, à chaque dimanche, une réponse à leurs maux et retrouvent le goût de poursuivre une vie parfois difficile mais prometteuse d'un bonheur éternel.

Félicitations, merci et continuez encore longtemps votre excellent travail avec toute votre équipe qui a travaillé d'une façon exceptionnelle. Une production comme celle du Jour du Seigneur demande une collaboration très spéciale. Bravo à chacun des membres de votre équipe. Vous voudrez bien leur transmettre nos félicitations et notre reconnaissance.

Jean Corbeil, ptre
gouverneur et responsable
de la partie religieuse
des Fêtes du 250e

Une chaîne de soins efficace

M. Rodrigue Blanchette,
Directeur Centre hospitalier
Honoré-Mercier

Au printemps dernier, j'ai eu besoin de soins au Centre hospitalier Honoré-Mercier pour une des rares fois de ma vie et je tiens à vous exprimer ma très grande satisfaction à l'égard des services que j'ai reçus.

Le tout a débuté un beau samedi soir pendant un souper avec des amis. Un simple picotement au coude, sorti de rien. Déjà à 11h, le soir, mon coude avait enflé jusqu'à la taille d'une tangerine. Il y avait de quoi m'inquiéter!

Mon premier contact a été avec le service téléphonique Info-Santé. On me conseille de continuer à mettre de la glace comme je le faisais déjà, à suivre l'évolution et à ne pas hésiter à me rendre à l'urgence de l'hôpital s'il y a aggravation; ce que je fais à quatre heures le dimanche matin.

À l'urgence, ça n'a pas tardé. L'infirmière au triage a vite constaté que je devais être vu rapidement par le médecin. En moins d'une heure, j'ai été examiné par le médecin. Il a débuté sur-le-champ un traitement par antibiotiques intraveineuses dans la zone infectée.

Il a procédé à l'identification de la bactérie responsable. Je peux vous dire que je me suis senti en toute sécurité.

Finalement, je suis demeuré à l'hôpital, sous observation, pendant quatre jours. J'ai été suivi par un médecin spécialiste en microbiologie et par mon médecin de famille. Déjà, le lundi soir, ils avaient pu confirmer que mon infection n'était pas due à la fameuse bactérie "mangeuse de chair".

Je n'ai que des bons mots à dire à tout le personnel qui m'a entouré pendant quelques jours.

À partir du mercredi en fin de journée, j'ai pu bénéficier des services du CLSC. Ils m'ont fourni une petite pompe que je pouvais attacher à ma taille et qui m'a permis de continuer mon traitement antibiotique intraveineux à la maison et au travail plutôt qu'à l'hôpital. C'est un service que j'ai beaucoup apprécié.

Donc, mon histoire s'est bien terminée. Je peux vous dire que vous avez bien répondu à mon besoin de soins. La combinaison des services offerts par Info-Santé, le centre hospitalier et le CLSC a été très utile pour moi.

Merci pour tout!

Pierre Benoît

Vaut mieux en rire



Retrouvons la fierté à Saint-Liboire

M. l'Honorable Maire de Saint-Liboire, Paul Laplante, de quel droit vous permettez-vous de juger les gens ainsi publiquement? Vous vous croyez certainement le seul à être suffisamment intelligent pour agir comme maire. Eh! bien laissez-moi vous dire que Saint-Liboire existait avant votre élection au poste de maire de la municipalité et qu'elle existera encore après votre passage, un peu plus endettée et certainement entâchée, mais elle s'en remettra.

Durant votre mandat, vous avez démontré un manque évident de transparence où le non-respect des gens semblait être un talent naturel chez vous, sans parler des doutes sur une administration qui pèsent contre vous. Les gens ont malheureusement la réputation d'avoir la mémoire courte, mais espérons qu'ils la retrouveront pour le 1er novembre en vous envoyant un message clair comme "débarrassez la place, vous avez assez fait de mal comme ça".

Citoyens et citoyennes de Saint-Liboire, redonnons à notre conseil municipal une certaine fierté en y éloignant certains arrogants personnages que nous endurons depuis quatre ans.

Marquis Bolduc
Saint-Liboire

Bell a écouté mais n'émeut pas

M. Arseneault
Bell Canada

Sans vouloir vous vexer, j'espère que vous ne vous attendiez pas à nourrir mes interrogations par ces simples explications. Plus de la moitié de vos frais sont fixes, donc assumés depuis longtemps.

Soyez un peu plus sérieux. Une simple multiplication et seulement pour le mois de déménagement, soit 266 000 abonnés x 50$ vous rapporte la rondelette somme de plus de 13 millions $. Avouez que vos frais d'exploitation ainsi que vos partenaires ne vous coûtent pas cette somme à tous les mois.

Ce qui me laisse perplexe, c'est que bon an, mal an, le nom de Bell figure avec un profit plus qu'intéressant et ce, malgré une situation économique difficile pour plusieurs d'entre nous.

Je ne vous en veux pas, loin de moi l'idée de vous rallier à notre cause, car ne perdons pas de vue que c'est Bell qui verse votre salaire. On ne mord pas la main de celui qui nous nourrit.

Mon but était de faire réfléchir plusieurs de vos abonnés et votre employeur. Par les commentaires que j'ai reçus suite à mon article, je crois que mon but a été atteint.

De plus, je suis convaincu que votre patron, tout comme moi, réalisera que la modération a meilleur goût. De là, nous en viendrons à penser, comme le dit si bien Bell, que c'est le client avant tout qui compte.

Je vous remercie de l'attention que vous apportez à mes commentaires, c'est un pas dans la bonne direction. Vous faites preuve d'écoute face aux doléances de vos abonnés et nous l'apprécions, car vous savez que des clients satisfaits sont votre meilleure publicité.

Sylvain Messier

Sonic

Sonic ... Le vrai spécialiste du chauffage au mazout et au propane

40e 1958 • 1998

À L'ACHAT d'un appareil de chauffage



Poêle à l'huile Monitor | Foyer au propane | Poêle à l'huile

Ne payez rien avant le 1er juin 1999

En plus... Obtenez 200 litres gratuits de mazout à l'achat d'un appareil au mazout.

Venez rencontrer nos experts sur place pour vos besoins de chauffage.

SONIC POÊLES ET FOYERS
1230, boul. Choquette, Saint-Hyacinthe
(450) 773-0533

Sonic à votre service depuis 40 ans!

VENTE • INSTALLATION • APPROVISIONNEMENT

«Faire des déclarations, c'est mon style»



Jean Dumont

Paul Laplante ne se gêne pas pour faire des déclarations tous azimuts à propos de ses adversaires. Il ne se formalise pas de la réaction qu'elles suscitent. Il a déjà un lourd passé en matière de déclarations incendiaires.

«Faire des déclarations du genre, c'est mon style et je ne changerai pas. J'ai un tempérament de batailleur et j'aime brasser. Certes qu'en disant la vérité sur certaines personnes, ça peut faire mal à l'occasion mais il est bon que ça se dise. Il y a trop de personnes au Québec qui deviennent moutons une fois qu'elles sont élues. Je suis différent et c'est peut-être un défaut, mais j'aime donner mon point de vue.»

À la MRC par exemple, sa présence a dérangé certains maires. «Par contre, d'autres m'ont dit que depuis que je suis là, ils n'hésitent plus à parler, ce qu'ils ne faisaient pas auparavant.»

Même s'il avoue ne pas mener une campagne aussi agressive qu'à l'époque, il demeure optimiste sur sa réélection à la tête de Saint-Liboire. «Je ne sais pas comment réagiront les gens par rapport à mes ennuis avec la justice mais je serais le gars le plus surpris de la terre si je n'avais pas 350 votes.»

En février 1995, Laplante devenait maire avec 470 votes sur une possibilité de 1 050 électeurs, ce qui représente près de 45% des appuis. Cette fois-ci encore, il prétend que le prochain maire de Saint-Liboire n'aura pas la majorité absolue.

M. Laplante prépare une offensive publicitaire d'ici la fin de la semaine par l'entremise d'un modèle du journal local «Le Reflet», version améliorée. À l'époque, il avait attaqué ses adversaires à quelques jours du vote par cette même formule.

Son adversaire : Gaétan Phaneuf

Dans cette présente campagne, son principal adversaire, il le concède, se nomme Gaétan Phaneuf.

«Gaétan dirige une entreprise agricole qui vaut plus d'un million de dollars. Il n'a pas suffisamment le temps pour occuper le poste de maire. Ce ne serait pas un service à rendre à la population.»

«Au cours des dernières années, il a été absent à dix-neuf des quarante-cinq assemblées du conseil en plus de s'absenter bien souvent à nos réunions de travail hebdomadaires. Il est le moins informé des conseillers en place. Il a fallu par moments le renseigner sur des dossiers quelques minutes avant le début des assemblées. Il a été à la remorque des autres.»



PPM — Patrick Deslandes

Paul Laplante

- Paul Laplante

Quant à Marco St-Germain, il s'explique mal comment une personne peut se présenter à un tel poste sans une expérience minimale du terrain.

«Il connaît peut-être l'humain mais ça prend plus que cela pour diriger une municipalité. Il ignore complètement le fonctionnement des réseaux d'aqueduc et d'égout ou encore le projet du schéma d'aménagement tandis que de mon côté, j'ai toujours vécu à Saint-Liboire et je connais bien les besoins de la population autant dans le village qu'en campagne.»

«Il aurait eu plus de chance comme conseiller contre Denis Chabot par exemple. À son âge, il va trouver le temps long à la MRC.»

Le maire sortant prétend que le développement résidentiel qui a apporté plus d'un million de dollars en investissements et le travail effectué durant le verglas, aideront sa cause.

«Il y a certainement quelque chose de bon chez nous puisque que nous avons eu l'an dernier plus de constructions de maisons à Saint-Liboire qu'une municipalité seize fois plus grosse, en l'occurrence Saint-Hyacinthe.»

IGA AGRANDIT
Benoit

ça va être GROS !

Suite à l'agrandissement
DU MAGASIN

le super marché IGA Benoit des Galeries St-Hyacinthe est à la recherche d'une cinquantaine de candidats(tes) pour combler les postes suivants:

Caissières
Bouchers
Poissonniers
Commis à l'emballage
Commis d'épicerie
Commis Fruits et Légumes
Commis Charcuterie-Fromage
Commis à la boucherie

S.V.P. présentez-vous au magasin pour vous procurer un formulaire, demandez M. Dominick Hamel.

Autre poste offert

Le Cuistot du Marchand Inc.
recherche un(e)
Cuisinier/Cuisinière
À Saint-Hyacinthe
Cuisinier(e) autonome, qui aura à fabriquer, en épicerie, des mets préparés, plats cuisinés, sauces, salades, tourtières, quiches etc.
L'employeur fournit les recettes et la formation.
L'horaire est réparti sur 5 jours de semaine, de jour.
Salaire à discuter selon expérience et habiletés.
Exigences:
Diplôme de cuisine professionnelle de niveau secondaire ou collégial.
Expérience en restauration ou en institution de 5 ans au minimum.
Capacité à travailler sans supervision, être matinal, propre, autonome et responsable.
S.V.P. contactez sur semaine entre 9 h et 17 h
M. Guy Pilon au
(450) 649-9131

IGA SUPER MARCHÉ BENOIT
Galeries St-Hyacinthe
3000, boul. Laframboise
Galeries St-Hyacinthe

OUVERT 7 JOURS 7h à 23h
IGA PENSE À TOI

0253189

Un pédophile sort de prison

(J.D.) — Roger Bousquet est sorti de prison hier, le mardi 27 octobre, après avoir purgé un peu plus de trois ans de la peine de cinq ans de pénitencier que lui avait imposée le juge Gilbert Morier en février 1995.

M. Bousquet a été reconnu coupable de multiples abus sexuels à l'égard de sept fillettes âgées de quatre à quatorze ans passant des attouchements, à des jeux sexuels de toutes sortes, à des fantasmes et même à des relations complètes avec une d'entre elles, alors âgée de 14 ans.

Le procès de ce Maskoutain dans la cinquantaine a eu lieu durant quatre jours d'audiences entre septembre 1994 et février 1995 au Palais de justice de Saint-Hyacinthe. Le juge n'avait pas cru à l'époque la version du coupable.

Les faits reprochés à M. Bousquet se seraient déroulés en l'absence de sa conjointe, soit pendant qu'il en avait la garde ou bien qu'il se rendait chez les parents des jeunes enfants.

Après avoir fait une déclaration incriminante aux policiers de Saint-Hyacinthe à l'époque, il avait nié les faits reprochés plus tard en cour. Après avoir été mis au parfum de ce qui se tramait en mai 1993, les policiers ont arrêté l'individu en juin de la même année.

Parmi les conditions de sa remise en liberté, M. Bousquet ne doit pas s'approcher de mineurs ni contacter de quelque façon que ce soit ses victimes. Cependant, une des mères des victimes s'inquiète toujours même si les événements se sont déroulés il y a quelques années.



Disparue

Le Service de la Sécurité publique de la Ville de Saint-Hyacinthe est à la recherche de Bobbie Lynn Piché-Willis qui, le 15 octobre dernier, vers 6 heures, a quitté sa famille d'accueil de Saint-Hyacinthe pour une destination inconnue. La jeune fille de 14 ans mesure 1 m 67 (5'6") et pèse 55 kg (120 livres). Elle a les cheveux bruns, courts, et les yeux bruns. Lors de sa disparition, elle portait un jeans, un manteau (Point Zéro) bleu marine et blanc, des espadrilles brunes et bourgognes et un sac à dos. Toute personne qui possède des renseignements sur cette disparition peut rejoindre le détective Denis Chauvin, au 778-8510.

sopa
EBM SOLIS

BUREAU CHEF
1312, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél.: 450-778-1212

GALERIES ST-HYACINTHE
3200, Laframboise
Saint-Hyacinthe
Tél.: 450-778-9564

Pour une 95e année

NE LAISSEZ PAS VOTRE TEMPS VOUS GLISSER ENTRE LES DOIGTS!

Profitez de **25%** de rabais sur tous les agendas 1999 BlueLine et Quo Vadis à prix régulier en magasin.

Offre d'une durée limitée

Tout un choix

quo vadis

Poche:
Sapax ☐
Affaire ☐
Ital B ☐
ABP Poche ☐
Visoplan ☐
Randonnée ☐
Biweek ☐
Affanote ☐

Bureau:
Président ☐
Ministre ☐
Normanote ☐
Prénote ☐
ABP 1 ☐
Mensuel 4 ☐
Exécutif ☐
Eurequart ☐
Notor ☐
Timer ☐
Timer Compact ☐

Spécialisé:
Astro ☐

BLUELINE

C 1504 B 1 J/P ☐
C 1504 BT Spiral 1 J/P ☐
C 2504 BT Spiral 1 J/P ☐
C 1501 BT Spiral 1 J/P ☐
C 1510 BT Spiral Hebdo ☐
C 1506 BTX Spiral Hebdo ☐
C 530 B 8 1/2 x 14 1 J/P ☐
C 531 B 8 1/2 x 14 1 J/P ☐
C 5104 BT Spiral 2 J/P ☐
C 5101 BT Spiral 2 J/P ☐
c 5100 BTX Spiral Hebdo ☐
C 5604 BX Anneaux 1 J/P ☐
C 3 B Tablette 1 J/P ☐
C 5626 BZ Poche Hebdo ☐
C 5627 BZ Poche Mensue ☐
C 5900 F Planifi-Action Hebdo ☐
C 5910 F Planifi-Action Hebdo ☐
C 5920 FT Planifi-Action Hebdo ☐
C 5920 BT Planifi-Action Hebdo ☐
C 5930 F Planifi-Action Hebdo ☐
C 16118 81B Calendrier ☐
C 181731 B Sous-main ☐

En plus, nous vous offrons une multitude d'agendas de luxe, de calendriers ainsi qu'une gamme complète d'agendas électroniques Sharp et Casio, toujours avec du service,

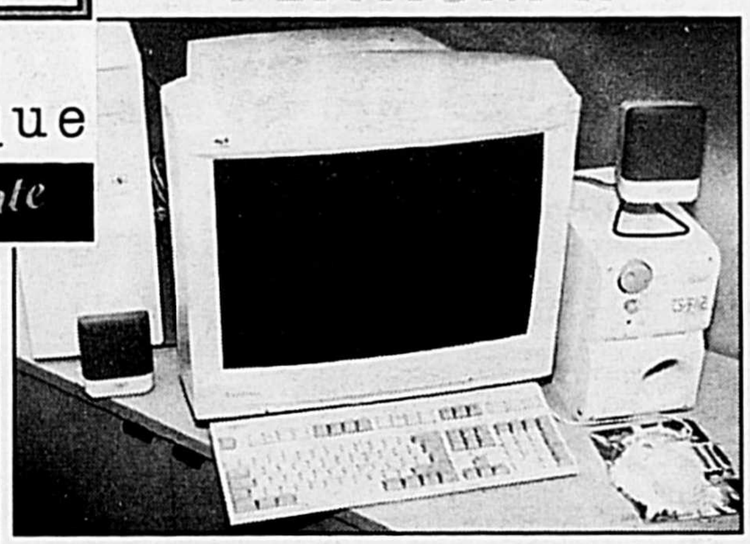
Sourire inclus!

0253173

PIXEL
informatique
UNE IDÉE *Brillante*

Cours pour débutant sur Excel
les mercredis du 4 novembre au 25 novembre de 19 h à 22 h
Coût: 135$
Agrément d'emploi Québec pour la formation
Inscrivez-vous dès maintenant.
773-0004 poste 3

PENTIUM II



CARTE MAÎTRESSE BX
64 MEG SDRAM (PC100)
DISQUE DUR 5.1 GIG
LECTEUR 3.5 HD
MONITEUR SVGA .28 NI 15p
CARTE-VIDÉO 4 MEG AGP
CLAVIER WINDOWS FR
SOURIS - TAPIS
WINDOWS 98 FR
CD 32x SB64 SPK
FAX/MODEM 56K

PENTIUM II 350
1899,99$

MMX intel inside pentium II

PIXEL: *un ordinateur de qualité assemblé par des techniciens qualifiés.*

Saint-Hyacinthe
1785, Des Cascades Ouest,
773-0004

IMPRIMANTE LEXMARK 3200
235$*
*APRÈS REMISE POSTALE

0253056

«Je ne construis pas en détruisant les autres»

■ JEAN DUMONT

«Sans des demandes répétées de citoyens de Saint-Liboire, je me retirais de la vie politique après quatre ans de service à titre de conseiller». Gaétan Phaneuf comptait s'occuper à temps plein de son entreprise agricole.

«Je suis conscient que la tâche du maire demande plus de temps que celle de conseiller, mais en discutant avec mon épouse et en ayant restructuré mon entreprise depuis lors, je crois pouvoir consacrer une dizaine d'heures par semaine pour la municipalité.»

Le maire sortant lui reproche ses absences répétées à la table du conseil depuis son élection. M. Phaneuf l'admet mais rétorque «que c'était très rare que je n'étais pas là lorsqu'il se prenait des décisions importantes. Ce n'est pas parce que tu manques quelques réunions que tu n'as pas un bon jugement. D'ailleurs, au cours de mes années avec M. Laplante, j'ai toujours trouvé que les choses traînaient en longueur. Il y avait un manque évident de leadership à cet égard. Ce que j'entreprends en tant qu'homme d'affaires, ce sont des choses efficaces et rapides, je voudrais que ce soit la même chose en tant que maire.»

À compter du 1er novembre, M. Phaneuf aimerait principalement que les comportements changent à l'hôtel de ville de Saint-Liboire. «Je veux implanter du respect et de la politesse et non plus des affrontements comme cela se produit depuis quatre ans. Il y a présentement des clans rivaux et un climat d'affrontement lors des assemblées de conseil. Je ne construis pas en détruisant les autres.»

«La mairie représente un défi pour moi.



PPM — Alain Roberge

Gaétan Phaneuf

Je crois avoir le potentiel pour répondre à la tâche avec calme et diplomatie. Surtout, je serais à l'écoute des autres. Certes, le maire d'une municipalité doit prendre la pôle, mais il doit décider en équipe et créer un climat de travail propice avec ses conseillers.»

L'avenir de Saint-Liboire

M. Phaneuf l'admet d'emblée, il n'a pas piloté de dossiers spécifiques durant son premier terme pas plus qu'il ne promet de chambardements importants après le 1er novembre. Il le décrit très bien dans sa circulaire électorale.

«Mon objectif comme candidat à la mairie n'est pas de vous faire de belles promesses de politicien, qui la plupart du temps ne signifient rien dans la réalité, mais plutôt de prendre les situations et les problèmes un à la fois, de les étudier et de les régler avec l'équipe que vous choisirez.»

Toutefois, M. Phaneuf entend se pencher sur le développement résidentiel de sa municipalité une fois élu. «Il y a des gens qui voudraient freiner le développement résidentiel alors qu'avec moi, il pourra se poursuivre mais peut-être avec plus de contrôle et une meilleure vision d'avenir. Certes, il y avait des terrains vacants à l'époque, mais avait-on les infrastructures nécessaires?»

En matière de loisirs, il ne considère pas qu'ils occupent une trop grande place surtout que Saint-Liboire regroupe de jeunes familles et des enfants. «Nous sommes la fierté de la région en matière de loisirs. Ce n'est pas le temps de couper l'herbe sous le pied à ceux qui s'en occupent.»

- Gaétan Phaneuf

Il aimerait aussi que la municipalité injecte davantage d'argent en matière d'investissements routiers.

Déjà représentant de sa municipalité au sein de la Régie des déchets, M. Phaneuf ne prétend pas entrer en terrain inconnu à la MRC puisqu'il considère connaître certains maires déjà en place.

Le projet-pilote des autobus

	Jeudi soir	Vendredi soir	Samedi	Total
Semaine du 1er octobre	19	38	192	249
Semaine du 8 octobre	30	35	205	270
Semaine du 15 octobre	36	33	211	280
Semaine du 22 octobre	40	26	211	277
Octobre (total)	**125**	**132**	**819**	**1 076**
Moyenne	**31,25**	**33**	**204,7**	**269**

Le pont Barsalou fermé

Vendredi le 30 octobre, le pont Barsalou sera fermé à toute circulation : le ministère des Transports inspectera la structure du pont.

D'autres travaux modifieront un peu la circulation automobile. Ainsi, du lundi 2 au vendredi 6 novembre, on réparera la conduite d'aqueduc de l'avenue Larocque, à compter de la rue Sicotte vers le nord jusqu'à l'intersection de la rue Nelson et de l'avenue Dumesnil. Ces travaux pourront entraîner des fluctuations de la pression d'eau dans le secteur Saint-Sacrement.

La conduite majeure d'aqueduc de 20 pouces de l'avenue Drouin sera réparée les 29 et 30 octobre, entre le boulevard Casavant est et l'autoroute Jean-Lesage. Là aussi, la pression d'eau fluctuera, dans les secteurs nord, jusqu'aux rues Sacré-Coeur et Nelson.

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA MONTÉRÉGIE PRÉSENTE "NOËL AUTOUR DU MONDE" À LA CATHÉDRALE.

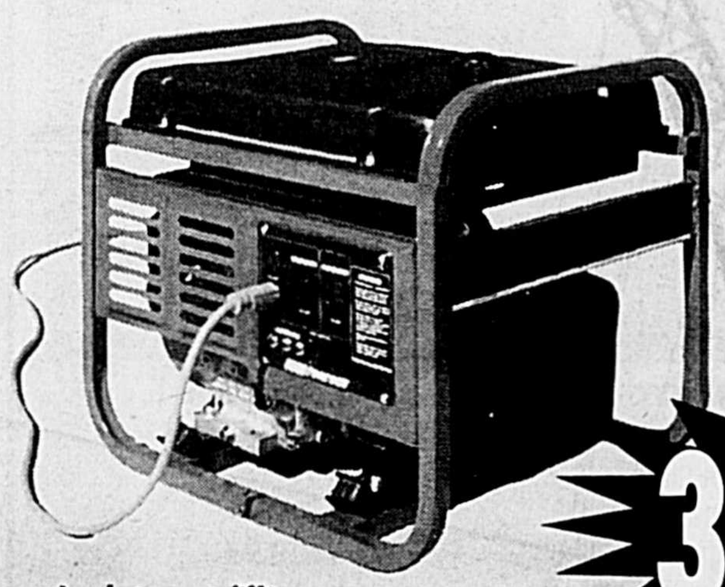
C'est samedi le 28 novembre prochain, dès 20 heures, que les 52 musiciens de l'Orchestre Symphonique de la Montérégie et les 125 choristes réunis offriront un concert de Noël dans la Cathédrale de Saint-Hyacinthe. Nous aurons l'occasion d'entendre des extraits de la Petite Suite Casse-noisette de Tchaïkovski, les plus belles mélodies de Noël par l'artiste invité, monsieur Bernard Cayouette, ténor et, un concerto qui comporte 5 mouvements représentant un Noël de chacun des 5 continents. Les percussions transporteront les auditeurs dans différents univers culturels.

Les billets sont maintenant disponibles au coût de 10$ dans toutes les Caisses populaires, à la Pharmacie Jean Coutu (Galeries St-Hyacinthe) et Nicole Brouillard (rue St-Pierre Ouest), Banque de Montréal (rue Des Cascades) et Évêché (rue Girouard).

Informations: 778-0211

0252166

Génératrices GROBAN



La photo peut différer

10 000 watts avec démarreur électrique

Spécial de la semaine

3999,95$

Financement sur place

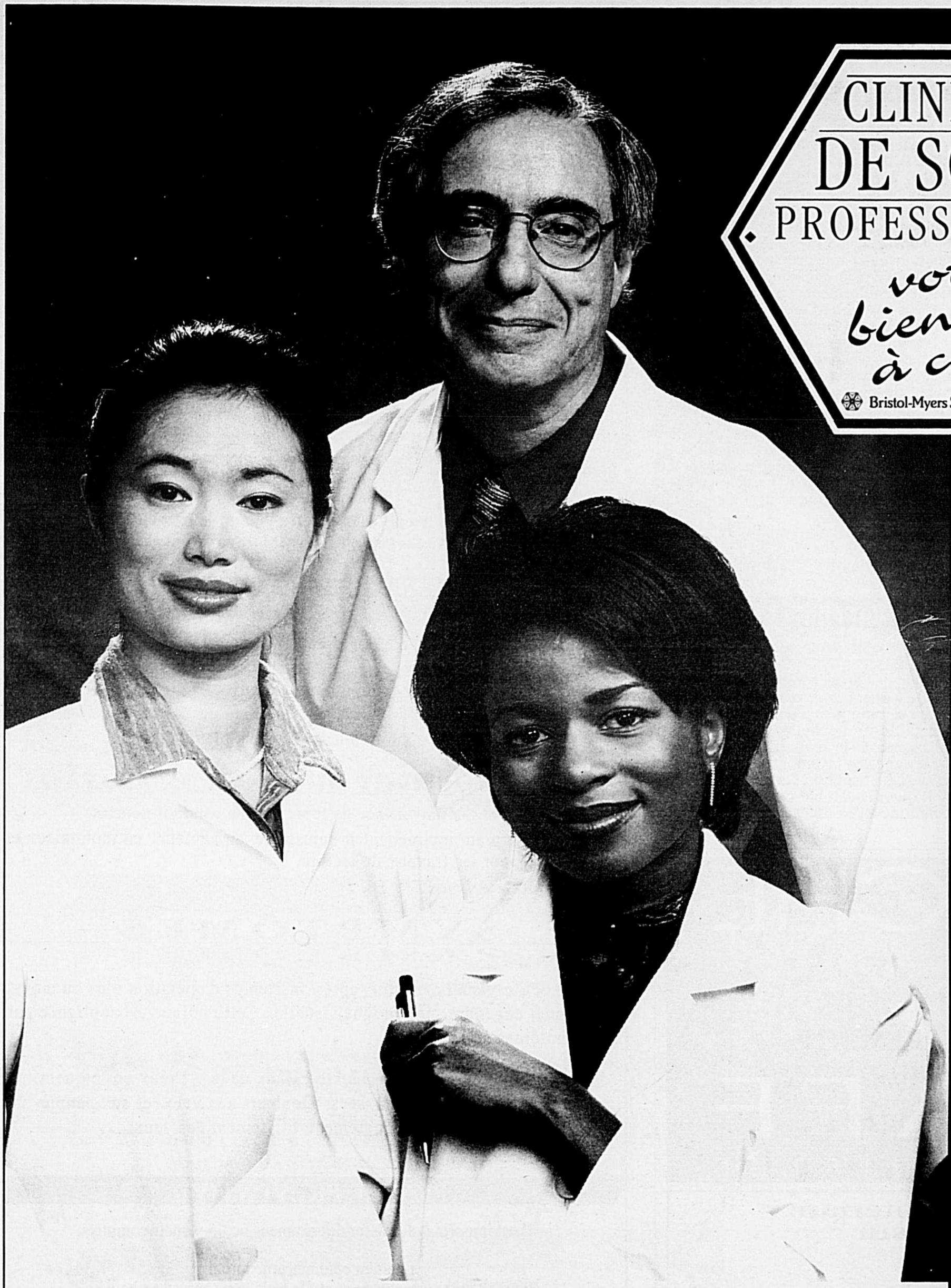
Disponible 1 300 watts à 10 000 watts

à essence, au diesel et au propane

TORO ST-HYACINTHE
DIV. STE-HELENE MINI-MOTEURS
778-3100
1080, des Cascades Est, Saint-Hyacinthe

Réparation de génératrices de toutes marques sur garantie

0252813



CLINIQUE DE SOINS PROFESSIONNELS

votre bien-être à coeur MC

Bristol-Myers Squibb Canada Inc.

Êtes-vous à l'abri d'une crise cardiaque?

mardi à jeudi
de 10 h 30 à 19 h 00

Reconnaissance des facteurs de risque de maladie cardiaque :

- *Prise de la tension artérielle*
- *Dosage du cholestérol total*
- *Dosage de la glycémie*
- *Conseils sur la nutrition*

de plus

- *Un électro-cardiogramme (ÉCG)*

vendredi
de 10 h 30 à 19 h 00

MeadJohnson Nutritionals
là où commence la santé.

Alimentation du nourrisson :

- *Conseils donnés par une diététiste professionnelle*
- *Inscription au programme Bébé Pas à Pas*

Alimentation et énergie :

- *Conseils donnés par une diététiste professionnelle*
- *Dégustation sur place*

Tous ces services sont **gratuits**

R. TATLOCK ET A. RICHER, PHARMACIENS, 1295 DES CASCADES, ST-HYACINTHE

MEMBRE JEAN COUTU

on vous attend du 27 au 30 oct. 1998

Groupe pharmaceutique
Bristol-Myers Squibb

Rejets domestiques dans la rivière Noire à Saint-Pie Paroisse

Il dénonce ses voisins et accuse la municipalité de laxisme

■ MARTIN BOURASSA

Résidant du rang Presqu'île à Saint-Pie Paroisse, Jean-Jacques Duval a dû s'y prendre par trois fois et dénoncer par écrit les pollueurs pour convaincre le conseil municipal de la pertinence d'envoyer l'inspecteur municipal vérifier les installations septiques de ses proches voisins.

Comme beaucoup de propriétaires riverains, la résidence de M. Duval déversait ses égouts domestiques dans l'environnement. Quand la paroisse de Saint-Pie a finalement décidé de s'attaquer au problème, à l'été de 1997, il est l'un des 240 propriétaires qui ont dû entreprendre d'importants travaux pour mettre fin aux rejets.

En tout et partout, Jean-Jacques Duval a dû débourser 5 600 $ pour munir sa résidence d'un champ d'épuration et d'une fosse septique conformes.

Au printemps, quelques voisins ont eu le malheur de lui raconter qu'ils avaient eux aussi procédé aux travaux et obtenu leur certificat de conformité, mais qu'ils n'avaient pas l'intention de se raccorder aux nouvelles installations.

«Pour sauver un peu d'argent au moment de faire vider sa fosse, un voisin ne voulait pas se «connecter» et l'autre ne voulait que brancher son sous-sol, dit M. Duval. Ils ont payé 5000 ou 6000 $ pour se conformer, mais pour en sauver une centaine de dollars, ils continuaient de «damper» à la rivière, c'est vraiment niaiseux!»

L'excuse des contrevenants était toute trouvée.

«L'inspecteur municipal va sur les terrains, mais ne rentre pas dans les maisons. Il se contente de savoir que les travaux ont été faits, sans pour autant vérifier si les installations sont opérationnelles.»

Jean-Jacques Duval a donc alerté les élus. À la séance du conseil du mois de juillet, la municipalité lui a demandé de porter plainte par écrit.

Dans la missive qu'il a transmise par la suite au conseil, il exhortait la municipalité d'envoyer son inspecteur vérifier tous les nouveaux raccordements et de faire condamner sur-le-champ toutes les sorties non conformes.

Sans résultat, M. Duval est revenu à la charge en août et en septembre.

«Si tout le monde se connecte selon les normes, je n'ai rien à dire. Mais la municipalité a le devoir de voir à ce que tout le monde le fasse comme il faut.»

Un inspecteur sceptique

C'est avec scepticisme que l'inspecteur municipal de la paroisse de Saint-Pie, André Pelletier, s'est décidé, la semaine dernière seulement, à aller vérifier les allégations de Jean-Jacques Duval dans le rang de la Presqu'île.

«Je me disais que ça prendrait un gars malade un peu pour faire ses installations et pas se ploguer», raconte celui qui a pourtant constaté avec stupéfaction deux infractions grâce aux précieuses indications fournies par M. Duval.

L'inspecteur confirme cependant qu'il n'a pas l'habitude de pénétrer à l'intérieur des résidences pour vérifier le bon raccordement des installations.

«Je vais sur le terrain m'assurer que le tuyau se rend bien au champ d'épuration. Quand toute l'installation est neuve, je vais voir dans le sous-sol. Ensuite, on coupe les anciens tuyaux et on ne laisse rien en terre», explique l'inspecteur qui prévoit que l'ensemble de la Paroisse sera conforme à l'été 1999.

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES

Achetez maintenant
et payez sur
1 AN
en 12 versements égaux
SANS INTÉRÊT*
*Sur approbation de crédit.
Achat minimum requis. Détails en magasin.

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES
60$
de rabais
Sur présentation de ce coupon au moment de l'achat d'une paire de lunettes complète de prescription (verres et monture) à prix régulier.
Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Valide jusqu'au 30 novembre '98
LABORATOIRE INFORMATISÉ SUR PLACE
SERVICE 1 HEURE* OUVERT 7 JOURS
* Sur la majorité des prescriptions
60 Succursales. 2105, Boul. Casavant Ouest Tél.: 261-0222

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES

VOTRE ÉCRAN CATHODIQUE ET VOTRE VISION

De nos jours, qui ne travaille pas devant un écran cathodique? La majorité des gens y ont accès. Nous sommes portés à croire, en tant qu'utilisateurs, que notre vision peut être affectée par le biais de l'écran. Détrompez-vous! L'environnement et les conditions dans lesquelles vous travaillez ont une influence beaucoup plus nocive sur la qualité de votre vision que l'écran en tant que tel.

LA PRÉVENTION C'EST IMPORTANT!

Évidemment, puisque vous tenez à votre vision, la prévention dans votre environnement et l'organisation de votre travail sont très importantes.

L'AMÉNAGEMENT DU LOCAL:

L'ambiance lumineuse:

Éliminez toutes sources d'éblouissement provenant de l'environnement (mur, plafond, fenêtre).

Diminuez un peu l'ambiance lumineuse à un niveau adéquat pour l'utilisation de l'écran.

Ajoutez un éclairage d'appoint ajustable sur le plan de lecture.

L'AMÉNAGEMENT DU POSTE DE TRAVAIL:

Évitez de placer l'écran en face de toute source d'éblouissement.

Aménagez un plan incliné (lutrin) ajustable en hauteur, en inclinaison et en distance pour les travaux de lecture.

S'assurer de la posture.

SYMPTÔMES

L'effort oculo-visuel demandé, après un temps d'opération plus ou moins court, peut engendrer une fatigue visuelle. Cette fatigue est soulignée par les symptômes suivants:

*Embrouillement *Vision double *Maux de tête *Yeux qui piquent, chauffent, pleurent *Yeux secs *Douleurs aux yeux et aux paupières *Éblouissement*Clignotement, plissement des yeux.

PENSÉE PRÉVENTIVE

Il est important de passer des examens oculo-visuels complets:

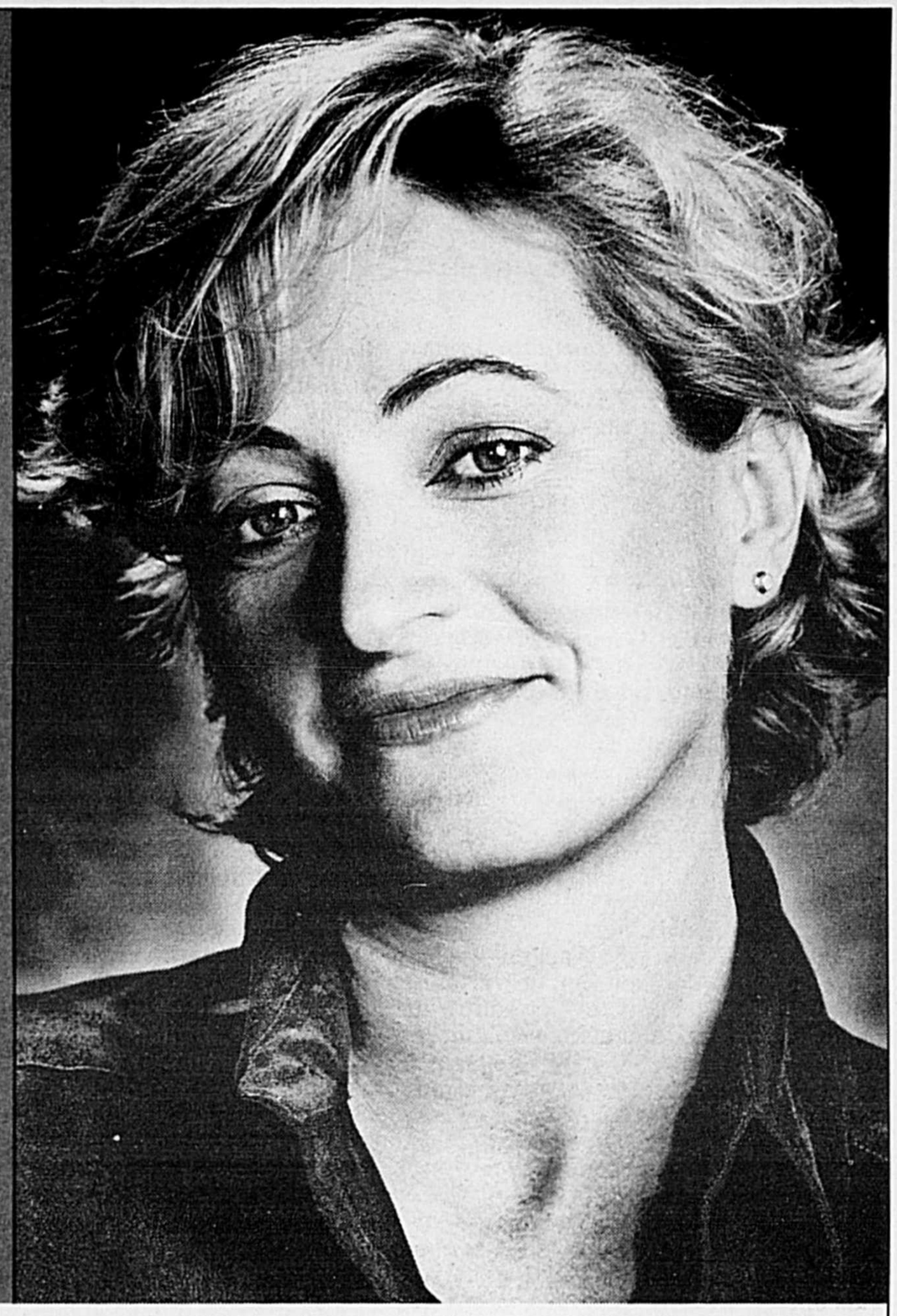
Examen optométrique initial
Examen optométrique de contrôle trois mois après l'embauche.
Examen optométrique périodique annuel.

Lors de ces examens, votre optométriste chez Greiche & Scaff peut vous faire des recommandations et des suggestions quant aux corrections ophtalmiques nécessaires (lentilles ophtalmiques ou cornéennes). Il peut aussi faire une rééducation visuelle si une des habiletés visuelles s'avère déficiente.

POUR VOS YEUX ET VOTRE VISION,
VOYEZ VOTRE OPTOMÉTRISTE DE FAMILLE
GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES

2105, boul. Casavant Ouest
Pour rendez-vous: 261-0222
0252983

« Je n'ai pas d'obligation à investir. Je n'ai que des intérêts ! »



Investir n'est pas une obligation. En fait, c'est vos oignons. Mais les membres Desjardins savent saisir l'occasion lorsqu'elle se présente. Comme maintenant. Voici trois produits fort intéressants, admissibles à un REER. Mais ils sont offerts pour un temps limité… Choix, rendement, liberté. C'est, si vous voulez, la devise des produits d'épargne Desjardins. Et pour un portefeuille superbement diversifié, une foule d'autres produits de placement sont toujours offerts à votre caisse. Comme vous savez…

L'épargne rachetable

Un rendement supérieur pour vos projets à court terme ou pour faire face aux imprévus : épargne encaissable en tout temps sans frais ni pénalité. Allez-y d'un seul montant ou par des versements périodiques à votre compte d'épargne, c'est votre choix.

L'épargne à terme 17 mois convertible

Un petit nouveau qui promet. Une épargne à terme qui vous offre de la souplesse et un rendement encore meilleur ainsi qu'un taux garanti pendant 17 mois. Si, 60 jours après l'acquisition, le marché est à la hausse, vous pouvez réinvestir votre argent dans un autre produit d'épargne plus avantageux et ce, en tout temps. Certaines conditions s'appliquent.

L'épargne à terme trois ans avec option de rachat

**Vous détestez les mauvaises surprises ? Vous avez un projet à moyen terme ?
Ce produit vous fait bénéficier du rendement supérieur d'une épargne à terme de trois ans dès la première année. Vous pouvez encaisser votre épargne chaque année à la date anniversaire de votre dépôt et ce,
moyennant des frais minimes.**

Cette offre est d'une durée limitée.

www.desjardins.com

1 800 CAISSES

Desjardins va de l'avant
pour 5 millions de membres en mouvement.

Desjardins

025502

«Paul Laplante devrait se retirer pour le bien de Saint-Liboire»

- Marco St-Germain



Jean Dumont

«Il faut arrêter les chicanes continuelles qui durent depuis quatre ans à Saint-Liboire. D'ailleurs, je prends le maire Laplante au mot lorsqu'il déclare qu'il laisserait volontiers sa place à un autre, si une bonne candidature s'annonçait. S'il décide de laisser son siège et d'appuyer M. Phaneuf par exemple, je ferai de même. Si ça prend cela pour mieux faire régner l'harmonie à Saint-Liboire, je le ferai.»

Marco St-Germain veut avant tout que Paul Laplante ne revienne pas à la tête de Saint-Liboire. Il en fait sa priorité électorale.

Le maire est en perpétuelle confrontation avec les citoyens et ses conseillers, dit-il. «Tant sur sa vie personnelle que ses déboires judiciaires, il attaque avant que ses adversaires ne disent quoi que ce soit sur lui. Pourtant, il déclarait ne pas vouloir faire ce genre de campagne.»

«Encore une fois, bien avant le résultat des élections, il s'attaque à des gens qui seront à la même table que lui, s'il est réélu. Il souffre du syndrome de la double personnalité. Plutôt que de se comparer avec Bill Clinton, il devrait le faire avec Bruce McNall...»

Arrogance

Le candidat trouve que le maire sortant juge les gens sans les connaître. Il fait preuve d'arrogance. «Lorsqu'il dit que je n'ai pas d'expérience, je lui ferais remarquer que je suis dans le domaine financier depuis douze ans tandis que lui est simplement un chauffeur d'autobus.»

«Durant le verglas, d'après ce que je me suis laissé dire, M. Laplante n'a pas fait grand-chose», de dire celui qui résidait à Québec étant donné que sa femme venait d'accoucher.

«Je m'engage à être à l'écoute des gens de Saint-Liboire et à les laisser parler. Si vous avez des problèmes, amenez-les au conseil et nous tenterons de trouver des solutions. Ce n'est pas de la façon dont les médias parlent de nous depuis quelques années que nous allons vendre positivement Saint-Liboire», ajoute celui qui avoue avoir fait une erreur il y a trois ans lorsqu'il a voté pour Paul Laplante.



PPM — Alain Roberge

Marco St-Germain

Une municipalité intéressante

Si Saint-Liboire vit sur une poudrière politique depuis quelques années, M. St-Germain estime que la municipalité est intéressante à plus d'un égard notamment pour la présence de jeunes familles. C'est pour cela qu'il a décidé de s'installer là-bas il y a dix ans.

«Le maire a fait de bonnes choses pour le village mais il ne faut pas lui en attribuer tous les mérites. Le problème de l'eau a été mal géré. Le développement résidentiel est intéressant mais n'oublions pas que si la construction génère une activité économique, cela amène plus de dépenses à la municipalité. Je ne veux pas être un grippe-sou comme certains, mais il ne faudrait pas payer des taxes comme une ville.»

«Quant aux loisirs, le maire n'a rien à voir là-dedans puisque c'est plutôt Luc Caouette qui a pris cela en main.»

M. St-Germain pointe par ailleurs le député Léandre Dion pour son inaction dans le dossier du rang St-Édouard. «Il y a des élections provinciales qui s'en viennent. Si M. Dion ne s'en occupe pas, je vais m'occuper de lui. On veut un rang qui a de l'allure et ça fait assez longtemps que ça dure.»

«L'insatisfaction à l'égard du maire est généralisée»

- Robert Harvey

■ **JEAN DUMONT**

Selon Robert Harvey, le niveau d'insatisfaction à l'égard de Paul Laplante est généralisé à Saint-Liboire. «Il y a un climat d'affrontement sans précédent chez nous. Ça n'a plus d'allure. M. Laplante est imbu de lui-même et ne laisse pas la parole aux citoyens. Notre tâche se résume simplement à changer le climat politique.»

Ancien conseiller avant la fusion, Robert Harvey attend ce rendez-vous électoral depuis longtemps. Il dirige un comité de citoyens qui scrute les décisions du conseil.

«On nous fait passer pour des malades mentaux et des chialeux. Cependant, tout ce que l'on veut, c'est de poser des questions au conseil sur certains dossiers.»

L'animosité remonte à quelques années. Il a bondi la première fois lorsqu'il a reçu son compte de taxes avec une augmentation de 25% de son rôle d'évaluation. «On savait que cela ne dépendait pas du conseil mais tout ce que l'on s'est fait dire par le maire Laplante c'est : réjouissez-vous, Monsieur, car plus l'évaluation est haute, plus votre maison va valoir cher. Il a même tourné en ridicule nos propos.»

Après avoir jeté son fiel sur tout un chacun dans le village qui n'acceptait pas sa ligne de pensée, M. Harvey estime que le maire sortant a fait la pluie et le beau temps à la MRC avec les résultats que l'on connaît. «Mon père me disait si t'es pas capable de dire du bien d'une personne, parles-en donc pas».

Développement résidentiel

Selon lui, il y a un prix à payer pour le développement résidentiel, surtout si la municipalité n'a pas la structure pour accueillir les nouveaux arrivants. Aussi, il met en doute l'apport de ce développement.

«Si les gens viennent juste dormir à Saint-Liboire, ça ne donne rien. D'ailleurs, j'ai fait le tour des commerces pour savoir si le développement résidentiel avait été bon pour leurs affaires, ils m'ont répondu non».

Le candidat à la mairie se présente les mains libres, prétend-il. «Lorsqu'il est arrivé au conseil à l'époque, Paul Laplante était le plus gros employeur du village avec son entreprise d'autobus. Les gens avaient peur de le contester parce qu'ils craignaient pour leur emploi. Moi, je n'ai pas de truck, pas de terre et pas de commerce. Je n'ai donc pas d'attache nulle part».



PPM — Alain Roberge

Robert Harvey

Les loisirs

M. Harvey marche sur des oeufs lorsque vient le temps de parler des loisirs, un enjeu local important.

«Même si socialement parlant, les loisirs sont essentiels pour une communauté, il faut repenser leur structure. Je sais qu'en parlant ainsi, les gens des loisirs ont la chienne. Je leur dis de nous faire la démonstration qu'on en a pour notre argent. Après tout, le sport n'est pas la fin du monde.»

Aussi, M. Harvey trouve exagérée la facture de 16 000$ de la Ville en ce qui concerne la carte Accès-Loisirs. «Lorsque des gens coupent sur le dessert pour arriver dans leur budget, on doit faire les choses autrement. Collectivement, on n'a jamais été tant taxés, et aussi, on n'a jamais été aussi pauvres.»

M. Harvey sent une volonté de changement après avoir fait le tour des résidences. «Si ça fonctionne tant mieux, sinon j'aurai offert mes services à la collectivité.»

Loteries

Lotto 6/49

MERCREDI 21-10-98
04 08 15 30 41 45 **26**

SAMEDI 24-10-98
19 20 21 27 34 43 **03**

Québec 49

MERCREDI 21-10-98
03 06 13 18 25 37 **24**

SAMEDI 24-10-98
14 23 24 25 29 49 **1**

Super 7 — 23-10-98
07 09 16 21 27 35 45 **13**

Extra — Du 20-10-98 au 26-10-98

MARDI	420050
MERCREDI	156129
JEUDI	766637
VENDREDI	992656
SAMEDI	992356
DIMANCHE	247885
LUNDI	508067

La Quotidienne — Du 20-10-98 au 26-10-98

	3	4
MARDI	159	2797
MERCREDI	979	5694
JEUDI	527	5947
VENDREDI	166	8422
SAMEDI	040	5337
DIMANCHE	230	0490
LUNDI	296	2437

La Mini — 23-10-98
839559

Banco — 0236209

20-10-98	01	02	04	18	19	23	27	28	34	44
	48	51	54	55	57	58	60	63	64	65
21-10-98	09	11	15	16	24	32	33	35	38	43
	47	49	51	52	54	57	58	60	61	68
22-10-98	05	06	07	11	15	24	27	30	35	37
	39	42	44	45	51	52	57	64	65	67
23-10-98	03	05	07	10	14	16	18	19	27	29
	32	33	44	45	46	47	50	54	55	57
24-10-98	04	09	13	19	26	28	30	31	32	34
	38	40	42	43	44	48	57	63	67	68
25-10-98	02	04	12	16	21	24	25	28	29	30
	31	37	38	39	46	57	58	64	65	66
26-10-98	03	11	13	14	17	22	24	28	32	37
	38	40	43	51	53	58	64	66	69	70

LE GRAND TOUR MC
LE SUPER BINGO DE LOTO QUÉBEC
20 000$*
*Montant pouvant varier en fonction des ventes
tous les soirs à 19h
la maison BINGO maskoutaine inc.
• Section non-fumeur • Salle climatisée
DIRECTION CENTRE-VILLE SAINT-HYACINTHE
Vaste stationnement par la rue St-Antoine
RACJ RÉGIE DES ALCOOLS DES COURSES ET DES JEUX Permis 51239-1
18 ans et plus
Ouverture des portes 17h00
Dimanche 1er novembre
5 000$
possibilité de 5 500$
Informations: 261-0193
455, rue Duclos, Saint-Hyacinthe
Ancien Woolworth
02507765

Y a rien que du

BEAU

ça vaut le déplacement!

VENTE PLEIN camion

téléviseurs et vidéos

TOSHIBA

RABAIS DE 100$*/700$*

La vente se termine le 8 novembre 98.

* Sur modèles sélectionnés seulement.



STAR CHOICE

Antenne Satellite à

99.95$*

*AVEC TOUT ACHAT D'UN ÉCRAN DE PROJECTION DE 40" ET PLUS

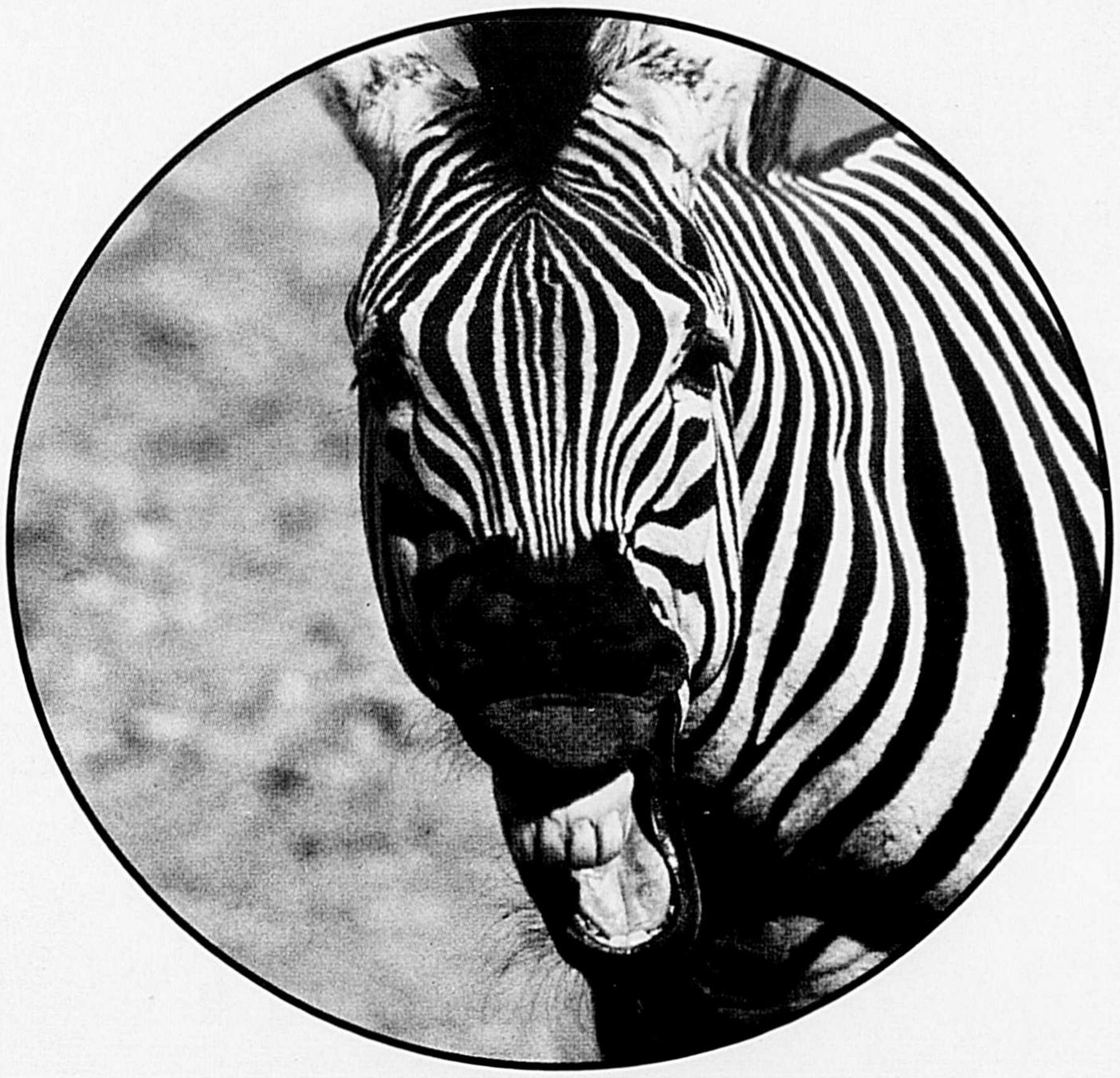
• *SYSTÈME STAR CHOICE 421C	399.95$
• *CRÉDIT DE PROGRAMMATION (PLAN PLATINE OU DIAMANT)	100.00$
• *RABAIS À L'ACHAT D'UN ÉCRAN DE 40" ET PLUS	200.00$
TOTAL	99.95$

GL GERMAIN LARIVIÈRE

LIVRAISON GRATUITE
AUTOROUTE 20, SORTIE 138
Sainte-Rosalie (450) 799-5522
Montréal (514) 866-8691
Sans frais 1-800-363-1336

0251778

On ne vous a pas pris au sérieux?



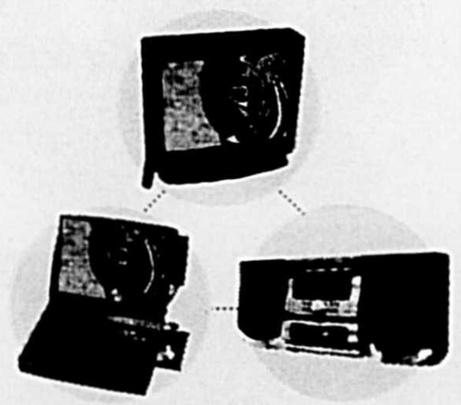
La prochaine fois, pensez...

FINANCEMENT disponible!
Ajusté à vos besoins!
(détails en magasin)

1er prix
catégorie commerce de détail
Meilleure équipe de vente
Au Québec
Dumoulin St-Hyacinthe
GRAND PRIX PIERRE PÉLADEAU

Dumoulin

Branché sur l'électronique et l'informatique



PROPRIÉTAIRE À ST-HYACINTHE: ms audio

2487, Avenue Ste-Anne, St-Hyacinthe

773-7353

OUVERT LE DIMANCHE

0253333

Les élections provinciales approchent

Les organisations électorales du comté de Saint-Hyacinthe semblent déjà en place pour le jour du scrutin qui sera vraisemblablement le lundi 30 novembre prochain.

* * *

Le directeur de l'organisation péquiste sera Jacques Raymond tandis que chez les libéraux l'honneur revient à Lise Lemonde.

* * *

Aux communications, la tâche incombe à Josée Brunelle chez les libéraux et à Michel Filion, du côté des péquistes. Ce dernier est déjà responsable des communications au bureau de Léandre Dion.

* * *

Il sera permis de voter par correspondance pour les électeurs qui auront quitté la province au moment du vote. Pour ce faire, on doit remplir un formulaire à cet effet.

L'électeur ne dispose que de quelques jours après le déclenchement des élections pour acheminer sa demande au Directeur général des élections. Il est préférable d'envoyer sa demande dès maintenant en communiquant sans frais au 1 888 353-2846.

* * *

Le directeur des élections pour le comté de Saint-Hyacinthe sera encore une fois Richard Senécal qui a fait ses classes en juin dernier lors des élections scolaires. Il a aussi une bonne expérience en ce domaine puisqu'il a occupé cette fonction lors du dernier référendum et des élections provinciales de septembre 1994.

* * *

Le Parti québécois s'implantera au 1895, rue Des Cascades, dans les anciens locaux de la boutique Imag'In au centre-ville.

* * *

Faut-il s'en surprendre, le Bloc québécois du comté se consacrera à appuyer les candidats du Parti québécois.

«Il nous faut réunir toutes les conditions gagnantes pour préparer le prochain référendum et la première de ces conditions est la réélection d'un gouvernement du Parti québécois», écrit le président de l'association Éric Tétreault.

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

SUPER ACHATS TOUS LES JOURS !

L'ULTIME GARANTIE DE PRIX 155%

Packard Bell
ORDINATEUR 925C
AMD K6-2 333MHz | Mémoire vive 64 Mo | Disque dur 4,3 Go | CD-ROM 32 X | Modem 56 Ko | Win 98
Moniteur 15 po Packard Bell et imprimante couleur Canon compris !
Prix de l'ensemble
Notre prix 1799,00
Rabais postal -20,00
Prix après rabais 1779$
Louez à partir de 65$/mois Sur approbation de crédit. Délai de 36 mois.
44984/45090

Canon IMPRIMANTE COULEUR BJC-250 Valeur : 149,99 $
39007

LECTEUR SPARQ
•Accepte un titre CD-ROM
•Plus de 56 minutes de vidéo
•Scannage d'images à la vitesse du disque dur
•Emmagasine plus de 100 minutes d'audio
289,99
Gratuit LOGICIEL CAERE VALEUR: 64,99
41260
CARTOUCHE SPARQ 1 Go 41309... 59,99

QUICKEN DELUXE 99
Notre prix 69,99
Rabais postal -10,00
Rabais exclusif* -5,00
Prix après rabais 54,99
44995
*Nos rabais exclusifs consistent en des rabais par la poste.

Canon
CARTOUCHE BC02
•Pour les imprimantes à série BJ100/200 ou BJC-200
19617 25,99

CARTOUCHE HAUTE CAPACITÉ BC20 RECHARGE D'ENCRE NOIRE
•Pour les imprimantes BJC-4000
27299 36,99

CARTOUCHE COULEUR BC-05
•Pour les imprimantes à série BJC-200
30787 38,99

HEWLETT PACKARD Expanding Possibilities
CARTOUCHE À HAUT RENDEMENT HP500C
•Pour Deskjet 500C
17066 34,99

CARTOUCHE D'ENCRE COULEUR 600/660C
•Pour les imprimantes 600/600C
27428 39,99

CARTOUCHE D'ENCRE NOIRE HP850C
•Pour les imprimantes 850C/1160DC
31471 39,99

EPSON
CARTOUCHE D'ENCRE NOIR STYLUS
•Pour les imprimantes 400, 500 ou 600
34089 25,99

CARTOUCHE COULEUR II STYLUS
•Pour imprimante Couleur II Epson
28695 26,99

CARTOUCHE COULEUR STYLUS
•Pour les imprimantes 400, 600 ou 800
36900 34,99

TABLES DE BANQUET
•30 po de haut; longueur de 60 po, 72 po ou 96 po
•Fini noyer
À PARTIR DE 54,99
10007

CHAISE EMPILABLE
•Gris, bourgogne ou noir
42954/42955/42956 25,99

Sharpie MARQUEURS
•Pointe fine ou ultra-fine, encre noire
11520 7,99 PAQ./12

Oxford CHEMISES
•Recyclées à 100 %; 10 % de post-consommation PAQ. 100
13579 À PARTIR DE 5,79

PROTÈGE-FEUILLES STOCKWELL
•Empêche l'encre de se détacher; semi-transparent
41157 10,99 PAQ. 200

LA PLUS VASTE GAMME ... BAS PRIX GARANTIS !

CHOIX ÉCONOMIQUE
PAPIER À COPIES XEROGRAPHIC
•Parfait pour les applications générales et pour les photocopieurs
•Format lettre
5000 FEUILLES/BTE
36914
À PARTIR DE 30,99

BAS PRIX GARANTIS CHAQUE JOUR !

BON CHOIX
PAPIER À COPIES BUREAU EN GROS
•Brillance de 84; papier bond de 20 lb
•Parfait pour les applications générales et pour les photocopieurs •Format lettre
5000 FEUILLES/BTE
14336
NOTRE MEILLEURE AUBAINE

DOMTAR
PAPIER À COPIES WINDSOR
•Bonne qualité
•Idéal pour les photocopieurs à haute vitesse d'aujourd'hui
•Brillance de 84; papier bond de 20 lb; format lettre
5000 FEUILLES/BTE
38605
MEILLEUR CHOIX

XEROX
PAPIER À COPIES PREMIER IMAGE
•Papier à copies de haute qualité à faible teneur en poussière
•Évite les blocages •Répond aux critères stricts de qualité de Xerox
•Brillance de 87; papier bond de 20 lb
5000 FEUILLES/BTE
13499
LE MEILLEUR CHOIX

►STE-HYACINTHE 3700, boul. Martineau Ouest ►ST JEROME 1135 Jean Baptiste Rolland Ouest ►MONTRÉAL 301, St-Antoine ouest (à l'angle de Bleury) / 1035, rue du Marché-Central
►BROSSARD 6555, boul. Taschereau ►DORVAL 3165, boul. des Sources ►GREENFIELD PARK 3344, boul. Taschereau ►LASALLE 7214, avenue Newman ►LAVAL 1600, boul. le Corbusier / 3055, boul. le Carrefour (Carrefour Laval)
►POINTE-CLAIRE 365, boul. Brunswick (derrière Fairview) ►ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 1000, boul. du Séminaire ►ST-LAURENT 3660, boul. Côte-Vertu ►ST-LÉONARD 6800, rue Jean-Talon est / 4625, rue Jean-Talon est
HEURES D'OUVERTURE : LUN. À VEN. 8 h à 21 h SAMEDI 9 h à 17 h DIMANCHE 11 h à 17 h
Bureau en gros est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux
SITE WEB
LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN
Téléphone : 1-800-668-6888 Télécopieur : 1-800-667-2380
Les articles ne sont pas tous disponibles par commande téléphonique. Appelez-nous pour plus de détails.

La SOCIÉTÉ de DIFFUSION de SPECTACLES de SAINT-HYACINTHE
PRÉSENTE
LE PETIT DRAGON
le théâtre des confettis
Texte/ Lise Vaillancourt



8 NOVEMBRE 14 h
ADMISSION: 7 $
6 à 10 ans
À L'ITA 3230, rue Sicotte
Une collaboration Valentine
BILLETTERIE SDS
au 1555 Des Cascades Ouest
MARCHÉ CENTRE
0253419
Réservation: 778-3388
RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Le Courrier
Ville de Saint-Hyacinthe
OPTO PLUS

L'usine d'épuration des eaux paralysée depuis deux mois

Saint-Hugues rejette sa merde dans la rivière Chibouet

■ MARTIN BOURASSA

En raison d'un bris majeur, l'usine d'épuration qui dessert quelque 192 unités de logement du village de Saint-Hugues est réduite au silence depuis le 25 août. Les déchets et eaux usées domestiques d'environ 600 personnes y sont depuis déversés directement dans la rivière Chibouet, un affluent de la Yamaska.

Faute d'argent pour procéder aux réparations, la municipalité de Saint-Hugues a fermé sa station de pompage et dévié volontairement ses rejets vers la Chibouet qui porte décidément bien son nom depuis plus de deux mois maintenant.

Pour s'en convaincre, il suffit de suivre les traces du journaliste et du photographe du *Courrier* qui ont pu remonter jusqu'à la polluante source après une petite balade de santé à travers les bois. Mais attention, coeurs sensibles s'abstenir.

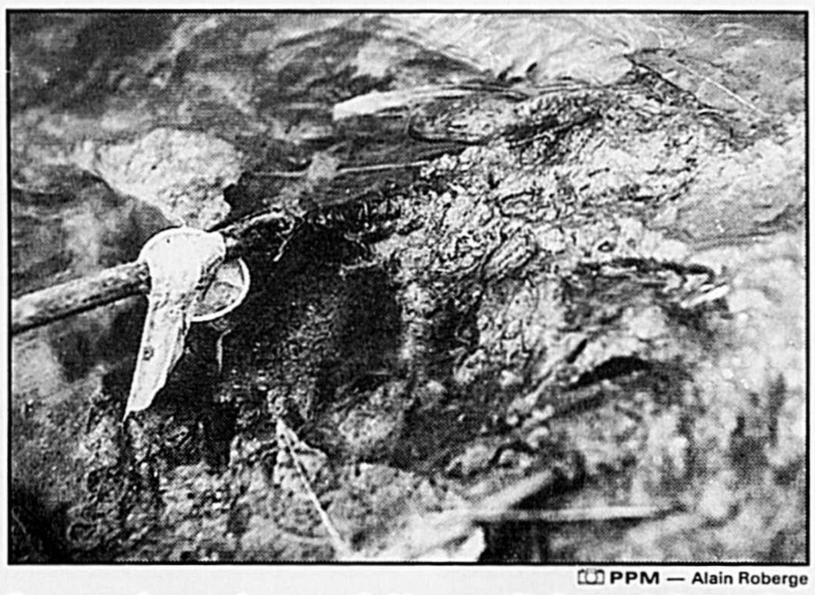
Juste derrière l'école primaire du village, on découvre les berges et eaux souillées d'un petit ruisseau improvisé qui zigzague de façon répugnante vers la Chibouet.

À travers les eaux brouilles, on devine et on sent la présence de matières suspectes. Le ruisseau regorge de papier hygiénique en état de décomposition et la présence de serviettes sanitaires et de condoms accrochés aux rochers et aux branches témoignent des conséquences désastreuses du bris à l'usine d'épuration.



PPM — Alain Roberge

Voici la source de la contamination municipale à Saint-Hugues. Les eaux usées nauséabondes s'écoulent en direction de la rivière Chibouet.



PPM — Alain Roberge

Des condoms, des serviettes sanitaires et du papier hygiénique en décomposition restent accrochés aux rochers et aux branches. Heureusement, l'opacité de l'eau nous empêche de distinguer ce qui se passe au fond.

Problèmes de disques

Construite en 1985, l'usine d'épuration de Saint-Hugues montre des signes de fatigue depuis quelques mois déjà. En janvier, la municipalité avait dû faire souder l'arbre de retenue d'un de ses deux disques biologiques responsables du traitement.

La réparation de fortune a tenu jusqu'au 20 juin dernier.

Depuis ce moment, un seul disque faisait tout le travail d'épuration, ce qui a eu pour effet de réduire l'efficacité du traitement. Ce disque a rendu l'âme le 25 août forçant du même coup la municipalité à se tourner vers un traitement plus «naturel».

Ne pas dramatiser

À quelques jours des élections, le maire sortant Bernard Benoit dit qu'il ne faut pas faire tout un plat des problèmes sanitaires de Saint-Hugues.

«Il ne faut pas dramatiser, s'offusque-t-il. La situation n'est pas pire qu'ailleurs. Il y a beaucoup de municipalités autour de nous qui n'ont pas d'usine comme la nôtre.»

Le maire Benoit dit avoir fait tout ce qui est en son pouvoir pour régler le problème.

«J'ai rencontré l'attaché politique du ministre des Affaires municipales v'la 15 jours à Québec et j'ai bon espoir que le gouvernement débloquera l'argent nécessaire.»

Saint-Hugues demande au ministère des Affaires municipales de défrayer 85 pour cent des réparations à l'usine, une facture qui risque de dépasser les 75 000 $.

«C'est Québec qui nous a imposé cette technologie, alors ce n'est pas à Saint-Hugues de payer pour ça. Notre député nous appuie.»

Cependant le maire annonce que le prochain conseil devrait refiler l'autre 15 pour cent de la facture aux usagers qui, en plus de payer les frais d'entretien de 200 $ cette année, ne termineront de payer les coûts de construction de l'usine qu'en 2007.

Une décision qui risque de faire des vagues puisqu'au printemps, la municipalité a plutôt puisé dans son surplus pour faire réparer une conduite d'aqueduc endommagée à la suite d'un glissement de terrain dans le 4e rang.

«Si Québec se grouille, le prochain conseil pourra aller en soumission rapidement, mais espérer les réparations avant les fêtes, ça semble un peu vite.»

Le Menviq déplore

Au ministère de l'environnement du Québec (Menviq) ont dit suivre avec intérêt et beaucoup d'impuissance la situation délicate qui se vit à Saint-Hugues.

«Ce n'est pas l'idéal, mais que peut-on faire? demande Paul Lefebvre du Menviq. Nous ne pouvons qu'espérer que Saint-Hugues règle son problème au plus vite.»

Le Ministère n'aurait pas le pouvoir de forcer la municipalité à exécuter ses réparations dans les plus brefs délais, quitte à se faire rembourser plus tard.

Et comme s'il fallait s'en réjouir, des études du Menviq démontrent que 600 personnes ne causent pas plus de torts à une rivière que 60 porcs réunis...

LIMITE PERMISE



0$ d'augmentation

Avec la **Super Protection CAA**, vous n'aurez aucune augmentation au moment du renouvellement de votre contrat d'assurance automobile en raison d'un accident, responsable ou non. C'est garanti !

50$ de rabais

En adhérant à la **Super Protection CAA**, les membres du CAA-Québec profiteront d'un rabais de bienvenue pouvant s'élever jusqu'à 50 $. Et si vous n'êtes pas membre, vous le deviendrez automatiquement et aurez droit du même coup au rabais.

De plus, vous profiterez des précieux conseils de nos courtiers ainsi que de nombreux avantages de la Super Protection CAA.

Appelez-nous dès maintenant pour obtenir des renseignements supplémentaires.

LE GROUPE COMMERCE
Compagnie d'assurances
ASSUREUR OFFICIEL DU CAA-QUÉBEC

ASSURANCE GÉNÉRALE • VIE ET ACCIDENT
ET SERVICES FINANCIERS

RM ASSURANCES ROBERT MORIN ET ASS. INC.

Vous voulez prendre vos assurances en main?
Donnez-nous un coup de fil
Nous vous donnerons un coup de main.
IL NOUS FERA PLAISIR DE VOUS SERVIR!

■ ACTON VALE
1407, rue Acton
(450) 546-3253

■ UPTON
130, rue Principale
(450) 549-4225
1-800-527-6591

■ DRUMMONDVILLE
555, 102e Avenue
(819) 472-4657

Votre courtier d'assurance comprend

0252646


Chantal Bourgeois C.A.
Directeur
773-2424
Raymond Chabot Martin Paré
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables Agréés - Services conseils
0235603

Chambre de commerce de la MRC des Maskoutains

La fusion des banques au programme de la première saisonnière!



Jean-Marie Fontaine

La nouvelle saison des soupers-conférences de la Chambre de commerce de la MRC des Maskoutains prendra son envol ce mardi 3 novembre, à 18 h 15, au Club de golf La Providence. Au programme, un sujet qui risque de susciter de l'intérêt puisqu'il sera question de la fusion des banques.

«Dans le but d'éclairer les gens d'affaires, la Chambre de commerce a invité deux experts engagés de près dans ce dossier majeur et inévitable. Nous accueillerons Gilles Jarry, premier vice-président, direction du Québec, de la Banque de Montréal, et Yvan Loubier, député de Saint-Hyacinthe à la Chambre des communes», dit le nouveau directeur général de la Chambre, Denis B. Cloutier.

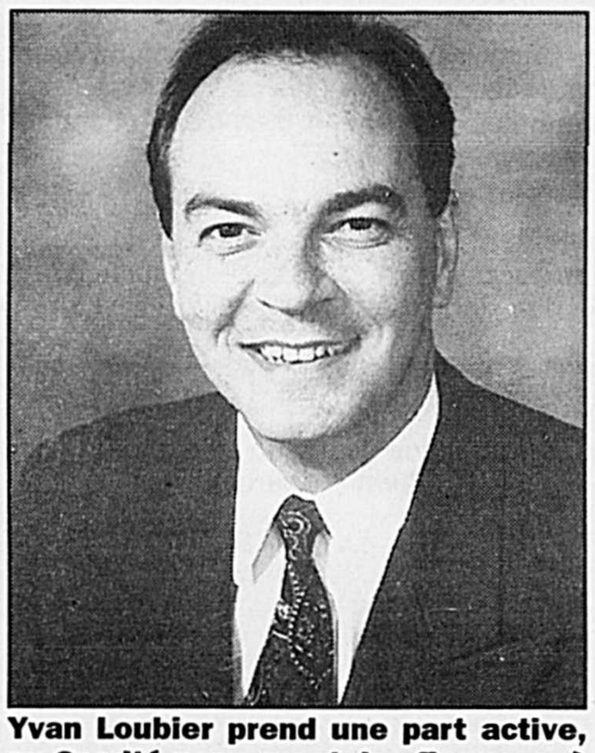
M. Jarry a joint la Banque de Montréal en 1958. Boursier de la Banque, il obtint un baccalauréat en commerce de l'Université McGill en 1969, lui permettant d'assumer plusieurs postes de responsabilité.

Quant au député Yvan Loubier, il est le porte-parole du Bloc Québécois en matière de finance et de développement économique depuis 1993. De par le poste qu'il occupe, M. Loubier a rencontré à plusieurs occasions les intervenants du milieu bancaire, dont l'Association des banquiers canadiens. Il prend actuellement une part active, au Comité permanent des finances, à l'étude du rapport MacKay.

Les personnes intéressées par ce sujet d'actualité sont priées de réserver dès maintenant au 773-3474.



Gilles Jarry, premier vice-président direction du Québec, de la Banque de Montréal, sera le premier conférencier de la saison de la Chambre de commerce, le mardi 3 novembre, à 18 h 30, au Club de golf La Providence.



Yvan Loubier prend une part active, au Comité permanent des finances, à l'étude du rapport MacKay. Il a une idée bien arrêtée sur la fusion des banques qu'il partagera avec les convives.

Le CLD et l'emploi



Le CLD, un «guichet unique»!

Par Mario de

La mission du CLD Les Maskoutains est d'assurer la croissance de l'emploi et par le fait même, de favoriser l'enrichissement collectif.

Pour la remplir adéquatement, l'objectif est d'offrir un guichet unique aux entrepreneurs et gens d'affaires de la MRC Les Maskoutains.

On retrouve donc plusieurs services intégrés et diverses sociétés affiliées au CLD Les Maskoutains.

Service intégrés:

1.- Service d'aide aux jeunes entrepreneurs (SAJE) - pour les jeunes de 18 à 35 ans.
2.- Travail autonome (en vertu d'une entente de gestion avec le ministère de l'Emploi) - pour les prestataires de l'aide sociale ou de l'assurance emploi.
3.- Développement de l'économie de marché - pour les industries, sièges sociaux, tertiaire moteur.
4.- Développement de l'économie sociale - pour les organismes sans but lucratif (OSBL) qui offrent une finalité sociale.
5.- Développment de la technopole - pour l'organisation du secteur de la haute technologie (industries, institutions, services).
6.- Développement des marchés publics et autres activités - pour les industries, les distributeurs et les services.

Sociétés affiliées:

1.- Service d'exportation Richelieu-Yamaska (en implantation) - pour offrir une gamme de services aux entreprises qui désirent exporter.
2.- Groupe d'aide financière maskoutaine (Programme d'investissement communautaire du Canada - PICC) -pour offrir un service de capitalisation aux entreprises.
3.- Service de développement de l'économie sociale (Programme d'accès communutaire) - aménagement de sites Internet dans la MRC.
4.- Fonds SOLIDE de la MRC Les Maskoutains - pour aider les projets industriels.
5.- Centre d'incubation technologique de Saint-Hyacinthe - fournir des équipements technologiques à l'industrie émergente (biotechnologie alimentaire).
6.- Bioagral - pour favoriser le développement et la commercialisation des produits agroalimentaires, issus des procédés biotechnologiques.

Pour toute information, on peut s'adresser au CLD Les Maskoutains, (450) 773-4232.

***

ÉCONOFLASH

L'Avant-Scène est une école de musique comportant deux volets: l'enseignement et la diffusion de spectacles. Dirigée par Johanne Dufresne, cette école est située au 875 du Palais; on prévoit créer trois emplois.

Les employés des Portes Cascades déposent une requête en accréditation

(J.-M.F.) -Le 17 octobre dernier, les quelque cinquante employés salariés des Portes Cascades des usines de Saint-Hyacinthe et de Saint-Dominique ont déposé une requête en accréditation syndicale.

«Ces salariés fabriquent des portes françaises intérieures, en pin et en chêne. Ils ont décidé d'adhérer à la CSN pour améliorer notamment leurs conditions de travail», souligne Denis Richer, conseiller syndical au Conseil central de la Montérégie.

Les Portes Cascades sont détenues par Premdor de l'Ontario, actionnaire à 50 %, et par Alain Jodoin et Guy Saint-Jean, deux hommes d'affaires de la région, qui se partagent chacun 25 % des parts.

«Ces travailleurs joignent la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt CSN et du Conseil central de la Montérégie à Saint-Hyacinthe», conclut M. Richer.

La MRC Les Maskoutains à la bourse

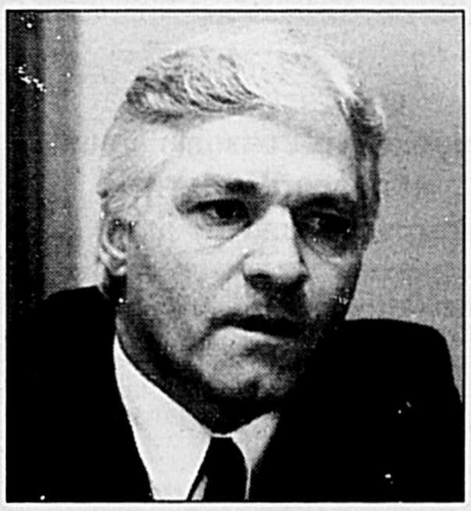
Une collaboration de

CLD des Maskoutains — Mario De Tilly, Nathalie Laberge

Lévesque Beaubien Geoffrion — Claude Surprenant, Daniel Laurin

		COURS 26-Oct-98	26-Apr-98
DENRÉES AGRICOLES			
Bétail	Dec	65.12	70.00
Mais	Nov	221.00	300.00
Porc	Dec	40.30	55.00
Soya	Nov	556.40	555.00
ENTREPRISES			
CCM		74.36	65.00
Gallileo		4.69	17.00
Groupe Transcontinental		12.30	16.00
ING		72.19	85.00
Kimberly Clark		69.63	75.00
Lassonde		17.10	18.00
Parmalat			
Saputo		30.60	37.00
Sportscene		6.85	6.00
St-Jude médical		31.71	52.00
Vin Andres		17.35	23.00

Entrepreneur, conseiller senior en gestion et redressement d'entreprise



M. YVON PLANTE
T.D, B.A.A., A.D.M.A.,
C.M.C., M.B.A.
yvon plante et associés inc.

Déjà 18 ans en affaires.

Services offerts:

- Restructuration administrative et financière
- Financement
- Planification budgétaire
- Plan stratégique
- Recrutement
- Coaching équipe de direction

6545 boul. Lavoisier, bureau 101
Saint-Léonard, Québec
H1P 3N1
Tél.: (514) 328-2632
Fax: (514) 328-1520
Émail: plante@qc.aira.com

0253605

Nouvelle directrice générale de Cintech AA

Johanne Tanguay entend faire exploser ses idées!

■ JEAN-MARIE FONTAINE

Le Centre d'innovation technologique agroalimentaire (CINTECH AA) a vu le jour afin de rendre l'expertise technologique et la recherche plus accessibles et plus profitables à l'industrie alimentaire. Force est cependant de reconnaître que les cinq premières années d'opération ont été turbulentes, puisque Johanne Tanguay est devenue la cinquième directrice générale en septembre dernier.

«Cintech AA est un beau défi au niveau d'une carrière, car je pourrai faire exploser mes idées», reconnaît d'emblée Johanne Tanguay.

C'est à croire, étrangement, que le cheminement de Mme Tanguay, détentrice d'un baccalauréat en sciences et technologie des aliments de l'Université Laval, depuis 1982, la destinait tout droit vers Cintech AA.

C'est chez A. Lassonde & Fils, à Rougemont, à titre de superviseure du contrôle de la qualité et d'assistante à la recherche que Johanne Tanguay a amorcé sa carrière. «J'avais mon emploi avant même d'avoir terminé mes études et je résidais à Saint-Hyacinthe. Originaire de Québec, c'est la première fois que j'habitais ailleurs que sous le toit familial».

Après deux ans, Mme Tanguay s'est vu confier la supervision du contrôle de qualité chez Kraft, poste qu'elle a occupé pendant cinq ans. «Entreprise à la fine pointe et chef de file en assurance qualité, Kraft fut une école fantastique parce que j'ai apprivoisé tout ce qui gravite autour d'une multinationale et j'ai établi des contacts avec le monde agroalimentaire de la planète».

Un chasseur de tête l'a par la suite convaincue d'assumer la direction de l'assurance qualité chez les Aliments Maple Leaf, division des viandes apprêtées. «J'ai accepté pour ajouter des cordes à mon arc, mais après trois ans, l'usine a fermé. De par la position que j'occupais, des indices circonstanciels m'avaient mis la puce à l'oreille, car mes projets demeuraient sur la glace».

Johanne Tanguay n'a pas eu à multiplier les démarches puisqu'une connaissance l'a prévenue qu'il quittait son poste de chef de secteur en assurance qualité chez Provigo Distribution et il a proposé sa candidature. «Ça m'a permis de connaître le domaine de la distribution».

L'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec (AMPAQ) l'a par la suite courtisée pour lui confier la direction technique, poste qui n'existait pas. «C'est un réseau et il me fallait rallier les gens. J'avais entre autres mandat l'autofinancement en développant des choses pour répondre aux besoins de l'industrie. La réflexion m'a préparée au poste que j'occupe aujourd'hui», reconnaît Mme Tanguay.

Des services

C'est un membre du conseil d'administration de Cintech AA qui l'a approchée pour qu'elle prenne en main les destinées de l'organisme. Elle avoue ne pas avoir été effrayée, même si ses prédécesseurs n'ont pas fait long feu. «La réputation de Cintech AA n'a malgré tout pas trop souffert, parce que son mandat est de dispenser des services adaptés aux besoins des entreprises et d'organiser des activités favorisant le progrès technologique dans le secteur alimentaire. La transition aurait été déstabilisante si j'avais sauté l'étape de l'AMPAQ. Je n'ai pas l'intention de m'asseoir sur mes lauriers. J'ai quelque chose à apporter à Cintech AA et j'entends donner mon maximum, épaulée par une super belle équipe motivée de quinze membres, qui m'ont impressionnée, car ces gens ont à coeur Cintech AA».



PPM — Alain Roberge

Johanne Tanguay n'entend pas s'asseoir sur ses lauriers, car elle veut que Cintech AA augmente son rythme de croisière.

Mission

Cintech AA s'est donné comme mission d'améliorer la productivité et de contribuer à l'essor économique des entreprises agroalimentaires par le développement et le transfert des connaissances et des technologies en matière de production, de transformation, de conservation et de commercialisation des aliments, ainsi que par le renforcement des compétences des ressources humaines.

«Cintech AA s'impose dans le milieu agroalimentaire pour sa dimension technique et scientifique, puisque c'est un guichet unique qui dispose déjà d'un beau portefeuille de services. Nous avons à continuer à les développer pour que les entreprises nous sentent derrière elles, mais j'aimerais qu'elles communiquent avec nous non seulement lorsqu'elles éprouvent des problèmes, afin que nous parvenions à tisser des liens permanents. C'est déjà une belle réussite au niveau des services, mais la plus grande difficulté aura été l'instabilité à la direction générale. J'espère bien augmenter la vitesse de croisière, car j'ai senti l'appui de tous les intervenants. Le secret de la réussite lorsqu'on parle de services, n'est pas dans un cadre de 9 à 5», soutient Johanne Tanguay.

Questions de finances

Planification fiscale de fin d'année (Première partie)

Par Robert Longtin, C.A., M. Fisc.

Maintenant que vous avez une bonne idée de votre situation financière pour l'année en cours, vous avez une dernière chance d'améliorer votre situation fiscale et de réduire votre revenu imposable d'ici le 31 décembre 1998; voici comment:

Utilisez vos pertes en capital

Si vous avez des titres qui ont subi une dévaluation et qui ne prendront pas de valeur dans un avenir rapproché, vous pourriez les vendre afin de réaliser les pertes. Ces pertes en capital annuleront les gains en capital réalisés durant l'année. Même si vous ne prévoyez pas réaliser un gain en capital en 1998, cette stratégie peut s'avérer avantageuse, car les pertes en capital inutilisées peuvent être reportées aux trois années d'imposition antérieures (et indéfiniment aux années d'imposition futures). Ainsi, si vous avez été imposé sur un gain en capital en 1995, en 1996 ou en 1997, vous pourriez reporter tout solde inutilisé d'une perte en capital que vous subiriez en 1998 en diminution de ce gain et ainsi obtenir un remboursement d'impôt.

Réalisez une perte déductible au titre d'un placement d'entreprise

Si vous êtes actionnaire ou créancier d'une société privée admissible dont la situation financière est précaire vous pourriez aliéner vos actions ou votre créance en faveur d'une personne non liée et réaliser une perte au titre d'un placement d'entreprise. Les trois quarts d'une telle perte sont généralement déductibles de l'ensemble de vos revenus, contrairement aux pertes en capital qui ne sont déductibles que contre des gains en capital. Cependant, le montant de cette perte sera réduit de l'exonération pour gains en capital déjà utilisée dans le passé.

Réclamez l'exonération de 500 000 $ pour gain en capital

Si vous avez réalisé un gain en capital à l'égard des actions d'une société exploitant une petite entreprise ou de biens agricoles admissibles, vous pouvez réclamer une exonération pour gains en capital pour un montant maximum de 500 000 $. Cette exonération doit cependant être réduite par la partie de l'exonération de 100 000 $ pour gains en capital (abolie après le 22 février 1994) que vous avez déjà réclamée.

De plus, si votre solde de pertes nettes cumulatives sur placements (PNCP) est positif au 31 décembre 1998, ce solde vient aussi réduire l'exonération pour gains en capital qui pourrait être réclamée. Les PNCP correspondent à l'excédent, depuis 1988, des frais de placements (déductions fiscales provenant d'abris fiscaux, pertes d'exploitation d'immeubles, frais financiers etc.) sur les revenus de placements (dividendes imposables, intérêts, revenus de location etc.). Par conséquent, avant de réclamer un montant d'exonération pour gains en capital, il serait important de réduire et même d'annuler le solde de vos PNCP. Une façon de réduire vos PNCP serait d'augmenter vos revenus de placements (intérêts, dividendes) pour 1998. D'autres moyens de réduire le solde des PNCP sont de reporter à l'an prochain la déduction de certains frais de placements et de ne pas réclamer de déduction pour amortissement dans le calcul du revenu de location.

Samson Bélair Deloitte & Touche

774-4000

PROBLÈMES FINANCIERS

DEUX GRANDS NOMS, UN SEUL ENGAGEMENT :

DES SOLUTIONS

• Faillites personnelles et corporatives
• Propositions consommateurs et concordataires
• Réorganisations financières

CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS

980, rue de l'Hôtel-de-Ville, bureau 101
Saint-Hyacinthe (QC) J2S 5B2
Tél. : (450) 774-2629

2200, av. Léon-Pratte
Saint-Hyacinthe (QC) J2S 4B6
Tél. : (450) 774-4000

PLACE MONTÉRÉGIE
101, boul. Roland-Therrien, Bureau 500
Longueuil (QC) J4H 4B9
Tél. : (450) 679-7020

Sylvain Proulx, CA, CIP, Syndic
Sylvie Pelchat, Adjointe
Moquin, Ménard, Giroux, Du Temple

Samson Bélair Deloitte & Touche

AVIS DE NOMINATION

À la caisse populaire de Saint-Hyacinthe

La direction de la caisse populaire de Saint-Hyacinthe est heureuse d'annoncer que Mme Lorraine Nadeau s'est jointe à son équipe à titre de directrice de comptes, service aux membres entreprises.

Mme Nadeau évolue dans le milieu des institutions financières depuis plus de 25 ans. Elle a acquis une solide expérience des services aux entreprises au cours des quinze dernières années. Mme Nadeau est reconnue pour la qualité du service et du soutien qu'elle accorde à sa clientèle. Avant cette nomination, elle était directrice services aux entreprises de la Caisse Populaire de Chambly.

La caisse populaire de Saint-Hyacinthe répond aux besoins financiers de quelque 10 300 membres et affiche un actif de 150 millions de dollars.



Mme Lorraine Nadeau

Caisse populaire de Saint-Hyacinthe
1697 Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe

0253602

Problème d'épuration à Saint-Hugues

Une subvention de 59 000 $ sur la glace

■ MARTIN BOURASSA

La municipalité de Saint-Hugues attend de savoir ce qu'il adviendra de son usine d'épuration avant de procéder à l'aménagement d'un lit de séchage expérimental pour le traitement de ses boues d'épuration.

Pour mener à bien ce projet-pilote, Saint-Hugues a reçu en mars dernier, via le programme d'infrastructures Canada-Québec, une aide financière de 58 886 $ des deux paliers de gouvernement supérieurs. Novembre s'amorce, mais les premiers coups de pelle se font toujours attendre.

C'est qu'avant d'engager 30 000 $ dans le projet, Saint-Hugues veut s'assurer que les réparations à l'usine défectueuse seront assumées en grande partie par Québec.

«De toute façon, un lit de séchage n'est d'aucune utilité tant que notre usine ne sera pas réparée», explique le maire sortant Bernard Benoit.

Les subventions gouvernementales sont comme de l'argent en banque. Mais comme la municipalité devait procéder aux travaux avant la fin de la présente année, Saint-Hugues a dû demander un délai supplémentaire. Le maire Benoit confirme que la municipalité a jusqu'au 31 décembre 1999 pour construire un lit pour le conditionnement par gel/dégel et le séchage des boues de sa station d'épuration.

«Nous espérons débuter au printemps prochain», dit-il.

De type disques biologiques, l'usine de traitement des eaux usées de Saint-Hugues ne bénéficie d'aucun équipement pour le conditionnement des boues, sinon un petit bassin de stockage. Les boues à l'état brut servaient à la valorisation agricole.

Si le projet-pilote est concluant, la solution testée à Saint-Hugues pourrait s'avérer une alternative avantageuse pour la gestion des boues de la quinzaine de municipalités au Québec qui bénéficient d'une technologie identique.

Après l'usine, l'ancien dépotoir

(MB) - Quand ce n'est pas avec son usine d'épuration, c'est avec un ancien dépotoir «sauvage» situé sur un terrain municipal, que Saint-Hugues en fait voir de toutes les couleurs à l'environnement.

Le ministère de l'Environnement du Québec reproche à la municipalité d'avoir toléré la présence de déchets solides sur un de ses terrains.

Pour cela, Saint-Hugues est passible d'une amende de 250 $ pour chacun des trois chefs d'accusations qui pèsent contre elle relativement à l'article 134 du règlement sur les déchets solides. Pressée par le Menviq, Saint-Hugues a finalement procédé au nettoyage de son terrain. Un geste qui n'efface pas la faute.

ERRATA

Nous voulons attirer votre attention sur les erreurs suivantes qui paraissent dans notre circulaire
«FÊTONS ENSEMBLE NOTRE 7e ANNIVERSAIRE»
du 21 octobre 1998.

Page 1. 3Com PALM PILOT PROFESSIONNELLE (38655).
Le rabais postal EXCLUSIF est en réalité une offre par la poste d'un **certificat-cadeau de Bureau en Gros** de 100$.
S.V.P. aucun marchand; limite de 2 Palm Pilot/client.

Page 4. ORDINATEUR PORTATIF TOSHIBA 330CDT (44772, 44773).
Ce système est doté de Windows 95, et non de Windows 98, tel qu'indiqué.

Page 4. CARTOUCHE DE REMPLACEMENT D'ENCRE NOIRE (44497).
(Pour Epson Stylus 440 et imprimantes couleurs série 640)
Le prix est de 38,99$, et non de 19,99$, tel qu'indiqué.

Page 4. CARTOUCHE DE REMPLACEMENT D'ENCRE NOIRE (44504).
(Pour imprimante couleur Epson Stylus 740)
Le prix est de 46,99$ et non de 19,99$ tel qu'indiqué.

Page 4. CARTOUCHE DE REMPLACEMENT D'ENCRE NOIRE (31471).
(Pour imprimante couleur HP Deskjet 710C)
Le prix est de 38,99$ et non de 29,99$ tel qu'indiqué.

Page 7. ACÉTATE POUR IMPRIMANTE LASER AVATAR (10813).
Le rabais postal est de 3,00$, et non de 5,00$ tel qu'indiqué.

Page 11. ÉTAGÈRE STAR SÉRIE 2000 (32045).
Le prix est de 199,99$ et non de 149,99$ tel qu'indiqué.

Page 16. MALLETTE DE CATALOGUE (44751).
Il s'agit d'une mallette Aurex et non Samsonite, tel qu'indiqué.

Nous nous excusons sincèrement de tout inconvénient que cela aurait pu vous causer.

Bureau en gros

0252989

COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD

Établissement privé de niveau secondaire.

Clientèle mixte

«Le Collège où je veux être»

EXAMENS D'ADMISSION

Samedis 31 octobre et 7 novembre

De 9 h à 12 h

Les examens d'admission du Collège, une porte ouverte sur un avenir prometteur!

Passez nous voir pour vous en convaincre

700, rue Girouard Est, Saint-Hyacinthe J2S 2Y2
Tél.: 450-773-4334
Internet: http://www.antoine-girouard.qc.ca

0252164

Colloque sur le commerce et les services

Une fibre commerçante qui n'a pas son égal au Québec!

■ JEAN-MARIE FONTAINE

«Saint-Hyacinthe a une fibre commerçante qui n'a pas son égal au Québec. C'est une culture commerçante que vous devez exploiter», a claironné Jean-Claude Gagnon, conseiller en commerce de détail et un des animateurs du colloque sur le commerce et les services dans le cadre du projet de la cité du XXIe siècle. Ces propos, lourds de sens d'un observateur lors de la plénière, sont inquiétants, car cette fameuse culture ne transpire pas. La fameuse recette magique qui charmera les consommateurs ne résiderait-elle pas dans l'art de communiquer avec un peu moins de froideur?

Instantanément, Saint-Hyacinthe devrait être la destination par excellence pour le magasinage des Québécois si cette affirmation était appliquée au pied de la lettre. Et pourtant, les réflexions n'ont toujours pas dégagé de solutions, afin que les retombées soient significatives.

Se pourrait-il qu'à Saint-Hyacinthe plus qu'ailleurs, on travaille trop en vase clos? Et qu'en se refusant aussi obstinément à ne pas partager cette culture, l'ensemble du tissu commercial maskoutain ne parvient pas à drainer en plus grand nombre les consommateurs?

Au cours de cet après-midi d'introspection, les gens du milieu ont exploré plusieurs avenues, afin notamment d'identifier les clients du XXIe siècle et de les inciter à faire de Saint-Hyacinthe leur place de prédilection pour acquérir des produits et des services.

Il est clairement ressorti que le service à la clientèle était prépondérant. «Un service sans faille et passionné, afin de créer une expérience de magasinage unique», a soutenu Jean-Claude Gagnon.

Stéphane Chagnon a pour sa part estimé que la mise en place d'une charte de services ISO dans chaque créneau d'activités pourrait séduire les consommateurs. «C'est réaliste puisqu'il s'agirait d'une base de services, d'accueil, une garantie globale à laquelle les consommateurs pourraient adhérer. Grâce à cette norme, nous pourrions nous démarquer».



PPM — Patrick Deslandes

Bertrand Boullé, président de M & M, urbaniste commercial et professeur à l'Université de Paris; Jean-Claude Gagnon, conseiller en commerce de détail; Stéphane Gagnon, directeur général de Rona l'Entrepôt; Gilles Charpentier, avocat; Gaétan Comeau, de Bell Emergis; Félix Lambert, de Yamaska Automobile; et Michel Zins, président de Zins, Beauchesne et Associés, ont composé l'équipe d'animation de ce colloque sur le commerce et les services.

Qui seront les clients de demain? Ils ont été identifiés et Michel Zins, président de Zins, Beauchesne et Associés, a brossé le profil des cinq axes. «La famille demeure un élément moteur important et ce sont des gens prêts à investir. On retrouve le groupe des investisseurs, privilégiant le service sur mesure et ayant tendance à s'enrichir et à dépenser de moins en moins pour n'importe quoi; c'est une clientèle qui veut un service de qualité, prête à payer. Le groupe des aînés a les moyens, le temps, la forme, mais il est exigeant et aime bien négocier; un groupe qui aime beaucoup le dorlotage. Le groupe des innovateurs est composé de jeunes bien éduqués, réceptifs à l'évolution technologique, mais ne disposant pas de grands moyens. Finalement, le groupe des faux amis, les jouisseurs, prêts à toutes les offres alléchantes de service, mais très difficiles à transformer. C'est donc un quintuple défi qui se présente aux commerçants, mais la catégorie dominante demeure ces gens de plus en plus exigeants, prêts à dépenser pour des services personnalisés».

Félix Lambert a reconnu que ce portrait était assez fidèle. «La préoccupation des commerçants est de trouver le chemin unique pour rejoindre les clientèles».

Possédant une culture commerçante, il ne reste plus qu'aux gens de commerce et de service à faire montre d'ingéniosité pour convaincre les consommateurs.

Les consommateurs peuvent être rassurés

«Jamais les commerces virtuels ne supplanteront les commerces traditionnels»

(J.-M.F.) -«Jamais les commerces virtuels ne supplanteront les commerces traditionnels d'autant plus que 30 % de la population vit seule en Amérique du Nord».



PPM — Patrick Deslandes

Marc Laurendeau a une fois de plus joué le rôle d'animateur lors de la plénière sur le commerce et les services dans le cadre du projet de la Cité du XXIe siècle.

C'est un constat qui s'est dégagé lors de la plénière, qui se veut rassurant pour les consommateurs qui ne sont pas entichés par les nouvelles technologies.

Bertrand Boullé, président de M & M, urbaniste commercial et professeur à l'Université de Paris, qui avait à débattre d'une implantation commerciale régionale pour intensifier la force du milieu, s'est inscrit en faux face au protectionnisme, mais il est tout à fait favorable au développement commercial. «Saint-Hyacinthe se mobilisera pour limiter l'érosion. Il y a eu un consensus entre les acteurs, soit d'augmenter l'intérêt par une mise en oeuvre d'un outil d'observation permettant de contrôler et de disposer de banques de données, afin que les commerçants évoluent et suscitent un intérêt mobilisateur. Il faut faire en sorte que les consommateurs se rencontrent dans un milieu convivial où ils peuvent tout trouver sous un même toit, dans un même environnement. En Europe, on exploite les phénomènes naturels, les centres-villes».

L'ère du commerce électronique a composé le plat de résistance de la quatrième thématique et ce n'est pas une avenue à écarter. Selon Gaétan Comeau, de Bell Emergis, c'est un incontournable parce que l'internet est partout. «Le site est ouvert vingt-quatre heures sur vingt-quatre, 365 jours par année, sans aucune main-d'oeuvre et espace-tablette. Les États-Unis comptent 85 % des internautes; c'est une clientèle incroyable. La confidentialité est maintenant possible avec un code d'usager et des systèmes seront éprouvés pour assurer la sécurité des transactions. Les commerçants devraient se regrouper par centre d'intérêts (vêtements, automobiles, etc.) et établir des alliances stratégiques pour partager les coûts. Le consommateur d'aujourd'hui n'est pas celui d'hier, il est pressé par le temps».

Concernant les grandes surfaces, M. Zins a précisé. «Elles ont été créées dans un certain contexte, elles étaient une alternative à des magasins traditionnels. Ces grandes surfaces auront à se réinventer, à évoluer en dispensant un supplément de services. Ceux qui réussiront par internet sont ceux qui auront un magasin pas loin»,

Stéphane Gagnon a parlé de sa propre expérience. «Comme le disait mon père, nous sommes passés du ministère du commerce au ministère des loisirs, car nous avons à nous adapter aux consommateurs. Les joueurs qui partent, sont ceux qui font les choses à l'ancienne; qui n'ont pas su se renouveler».

Jean-Claude Gagnon a pour sa part été catégorique. «Il faut être capable de faire vivre des expériences extraordinaires aux consommateurs. Saint-Hyacinthe est une Technopole agroalimentaire, c'est une avenue extraordinaire qu'elle doit exploiter avec le tertiaire, le commerce de détail. Avec sa Faculté de médecine vétérinaire, pourquoi Saint-Hyacinthe ne deviendrait-elle pas la capitale des soins vétérinaires? Le Cégep a son option théâtre, une autre facette à explorer pour accueillir les gens. Ce sont autant d'axes de développement».

Tous s'entendent sur un développement harmonieux du secteur commercial et dont les heures d'ouverture ne seraient pas une contrainte pour les consommateurs. «Mêmes les personnes âgées sont plus actives; aucun consommateur ne veut gaspiller son temps. Il n'y a pas de produits à la base auxquels les gens sont réfractaires».



... une autre façon d'économiser sur l'assurance de votre auto.

Pour une assurance auto vraiment sur mesure, avec Wawanesa, vous ne vous trompez pas.

Selon votre dossier au volant et d'autres facteurs, votre prime peut baisser et baisser comme jamais auparavant.

Et en plus, vous bénéficiez de l'expérience, du savoir-faire, de la solidité financière et de la notoriété d'un assureur établi depuis plus de 100 ans.

Roulez en toute quiétude et économisez avec Wawanesa.

ST-HYACINTHE: 778-1355
2685, boul. Casavant Ouest
Bureau 101
De 9h30 à 17h30 et jeudi jusqu'à 20h

Wawanesa
assure vos biens...bien!

© La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

CLAUDE JOYAL INC.
En progression constante depuis 1962
Saint-Guillaume Tél.: (819) 396-2161
Saint-Denis Tél.: (450) 787-2105
Stanbridge Station Tél.: (450) 296-8201
CASE IH
0235604

Agricultrice de l'année au Québec

«Je suis une femme heureuse et comblée»

- Monique Lecours



Jean-Marie Fontaine

«Je suis une femme heureuse et comblée. Je fais toujours mon possible pour être positive», a témoigné Monique Lecours qui a été proclamée agricultrice de l'année au Québec, samedi dernier.

Mme Lecours reconnaît avoir vécu de grandes émotions dans la cité de Laviolette, parce qu'elle avait fait son deuil du titre provincial. «J'avais analysé de façon rigoureuse le curriculum de toutes les finalistes régionales et j'étais persuadée que je n'avais pas de chance. Je me rendais donc à Trois-Rivières avec l'idée de profiter d'une belle veillée, sans nervosité, et de goûter pleinement mon repas».

La délégation régionale était assez impressionnante pour assister à l'attribution du prestigieux prix de l'Agricultrice de l'année. «Mes deux filles, mes gendres, mes meilleures amies et plusieurs agricultrices de la région ont participé à la soirée Saturne 1998. Nous étions une bonne quarantaine de la région et plusieurs croyaient toujours en mes chances, mais j'étais tellement persuadée que je ne gagnerais pas».

Monique Lecours fut une des pionnières à militer avec courage et détermination en faveur d'un statut professionnel pour les agricultrices. Présidente fondatrice de l'Association des collaboratrices et partenaires en affaires du Québec, elle fut l'une des instigatrices du Comité provisoire provincial des femmes en agriculture. «La phrase de présentation: une des premières femmes du mouvement féminin, a aussitôt frappé mon conjoint, Claude, qui m'a dit: c'est toi! Assez énervée que j'en ai oublié des grands bouts par la suite. Ce n'est que plus tard que j'ai réalisé. On me disait que j'étais connue en raison du dossier des collaboratrices en agriculture, car j'ai la bonne et la mauvaise habitude d'écrire des lettres ouvertes pour faire cheminer les dossiers. J'ai pris conscience au cours de la soirée que les gens me connaissent et m'estiment, car j'ai reçu de beaux témoignages. L'attribution de ce prix est gratifiante et valorisante, parce qu'on m'a souvent qualifiée de féministe, mais avec un certain recul, je me dis que j'avais raison puisque j'ai été au bout de mes convictions. Je n'étais pas seule, car j'ai milité au sein d'une équipe formidable, un groupe de femmes convaincues, qui ont fait évoluer les mentalités».

Présidente du syndicat de l'UPA Rouville et première agricultrice à siéger au sein du comité exécutif de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, Monique Lecours a été très active et elle l'est toujours, puisqu'elle agit comme vice-présidente au CLD de la MRC de la Vallée du Richelieu. «Mon père et ma mère ont joué un rôle déterminant dans mon engagement social. Si maman n'avait pas été là pour assurer la surveillance des filles lorsqu'elles étaient jeunes, je n'aurais pu militer aussi activement.



PPM — Patrick Deslandes

Monique Lecours avait reçu une gerbe de fleurs lors de sa nomination sur la scène régionale en septembre dernier. Samedi, à Trois-Rivières, elle a reçu le prestigieux prix de l'Agricultrice de l'année au Québec, un honneur amplement mérité parce qu'elle a grandement contribué à la reconnaissance du stratut professionnel des agricultrices.

Parce qu'ils n'ont toujours pas obtenu de compensation

Des éleveurs de moutons mettent le cap sur Ottawa

■ JEAN-MARIE FONTAINE

Une trentaine d'éleveurs de moutons, membres de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, mettront le cap aujourd'hui sur Ottawa, afin de bien faire sentir au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Lyle Vanclief, qu'ils sont sérieux dans leurs revendications. Les producteurs d'ovins désirent des compensations pour les brebis sacrifiées pour la tremblante au cours des derniers mois.

Soixante producteurs sont membres de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe. Selon le président du Syndicat, André Trépanier, il est difficile d'identifier le nombre de producteurs, dont le cheptel a été éprouvé par la maladie.

«Un troupeau a été éliminé par mesure préventive de la maladie dans la région et dans d'autres cheptels, quelques bêtes seulement. Il faut savoir qu'il n'y a aucun moyen de détecter la maladie sur un animal vivant, car ce n'est qu'à la suite de tests au cerveau qu'ils y parviennent. Depuis deux ans, 12 000 moutons ont été abattus sur les 100 000 que compte le Québec», a précisé le président.

Des femelles reproductrices vendues et leur progéniture ont été ciblées dans ces abattages qui sont devenus plus sélectifs, mais qui n'ont pas moins laissé des séquelles chez plusieurs producteurs d'ovins. «Nous avons déposé un mémoire au ministre Vanclief en avril dernier. Jusqu'à maintenant, le ministre n'a pas été très réceptif. Nous désirons être compensés pour les coûts de désinfection de la bergerie, les coûts engendrés par la quarantaine, parce que les producteurs n'ont pas le droit de vendre et qi'ils sont contraints de les nourrir; et les coûts de rétablissement de la production. Le ministre serait prêt à nous consentir 300 $ pour des pur-sang et 150 $ pour les autres, mais c'est inférieur au prix du marché, car un comité canadien a statué qu'au niveau national, c'est 600 $ par ovin», a ajouté M. Trépanier.

Les producteurs de la région ont en moyenne 150 brebis et selon le président du syndicat, les producteurs touchés veulent être indemnisés rétroactivement pour les pertes subies.

«Le gouvernement fédéral a bien tenté de retourner la balle au gouvernement québécois, mais le programme de santé animale relève du gouvernement fédéral. Nous avons fait les frais de la guerre et à moins d'une réponse positive de dernières minutes, quelque 500 producteurs québécois d'ovins envahiront la colline parlementaire d'Ottawa mercredi afin de faire valoir leurs revendications», a conclu André Trépanier.

Eukanuba
NATURE'S RECIPE
ROYAL CANIN SIZE
NATURAL LIFE PET PRODUCTS®
Club ANIMALIS
La carte de membre, gratuite jusqu'au 31 déc. '98. vous donne droit à de nombreux rabais tout au long de l'année.
Plusieurs idées-cadeaux en magasin pour animaux domestiques ainsi que pour leurs maîtres "porte-clefs, calendrier, etc."
Vente de Noël
40% à 50%
sur accessoires et jouets sélectionnés
• Alimentation animale.
• Tonte & Toilettage.
• Traîneaux et Harnais.
• Accessoires de qualité.
• Éducation canine: (obéissance & pré-éducation).
2680, boul. Laurier, Sainte-Rosalie,
JOEL BOURGEOIS, Prop.
771-6464
Technical Pro Nature
Nutro
Super Saver
KASCO
FELINE CANINE plus plus
SCIENCE DIET
SENSIBLE CHOICE
PURINA PRO PLAN
IAMS COMPANY
0252168

Élections à Saint-Hugues

Hélène Gauthier va faire le grand ménage



Martin Bourassa

Il fallait que Hélène Gauthier soit décidée en tabarnouche pour lorgner le poste de maire de Saint-Hugues après avoir passé les quatre dernières années de sa vie au sein de conseil municipal divisé et hautement critiqué.

Mais la conseillère sortante n'est pas du genre à baisser les bras. Elle a décidé de s'accrocher avec l'idée arrêtée de ramener enfin l'harmonie au conseil.

Après mûre réflexion et avec l'appui moral de ses proches, Mme Gauthier a déposé son bulletin de candidature et préparé un programme politique.

«C'est bon de se savoir désirée et j'ai envie d'aller plus loin dans mon engagement. Cette municipalité m'a beaucoup donné au cours des 27 dernières années, alors je vois cette opportunité comme l'occasion de faire ma part pour elle.»

Ses engagements, ils sont nombreux. Elle se donne le lourd mandat de remettre de l'ordre dans les finances publiques. Hélène Gauthier veut doter sa municipalité d'un coussin financier acceptable pour faire face aux jours difficiles.

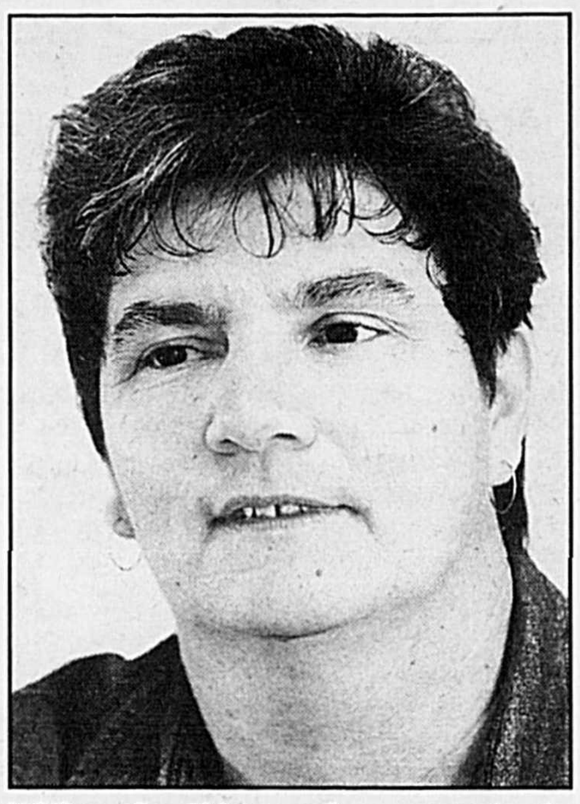
«Je suis conseillère municipale depuis quatre ans et je ne connais même pas la situation financière exacte de Saint-Hugues. Ce n'est pas normal de ne pas obtenir de réponse lorsque l'on questionne nos employés. Je prône la transparence.»

Si elle est élue le 1er novembre prochain, elle promet de se démarquer de son prédécesseur, l'énigmatique Bernard Benoit.

«Je veux que Saint-Hugues arrête de faire vivre les avocats, favoriser la négociation et la discussion pour régler nos conflits et améliorer le climat de travail des employés municipaux. Il faut redonner aux résidants un sentiment de fierté.»

Se présentant comme une personne de loisirs, elle veut trouver le moyen d'occuper et d'intéresser les jeunes de Saint-Hugues. Elle compte développer chez la relève un sentiment d'appartenance qui permettra de donner un essor à la municipalité.

Hélène Gauthier dit avoir prouvé au cours des quatre dernières années qu'elle était une personne intègre et capable de mener à bien ses dossiers. Elle se défend bien d'avoir passé son dernier mandat à s'opposer à tous les projets présentés au conseil.



Hélène Gauthier aspire au poste de maire de Saint-Hugues.

«J'ai voté contre les congédiements injustifiés, contre le règlement qui limitait le droit de parole au conseil et contre les dépenses d'avocats excessives. J'ai au contraire appuyé tous les projets sensés et bons pour la municipalité. Je suis capable de garder mon esprit critique à la table du conseil. Je crois avoir un bon jugement.»

Sur son adversaire annoncé, Mario Racicot, elle n'a rien de méchant à dire.

«L'homme est correct sauf que comme politicien, il a prouvé que ce n'est pas lui qui va faire avancer la municipalité. Cela dit, il demeure une bonne personne.»

Et quand elle regarde la liste des candidats aux postes de conseillers, elle dit retrouver, sans les nommer, cinq pions de Bernard Benoit.

Elle croit que ce dernier se servira de ces cinq marionnettes pour poursuivre son oeuvre dévastatrice. «J'espère que ceux qui seront élus feront preuve de bonne volonté. La chicane a assez duré, il faut avancer maintenant.»

Élections à Saint-Hugues

Mario Racicot mise sur son expérience

■ MARTIN BOURASSA

Après douze ans comme conseiller municipal à Saint-Hugues, Mario Racicot souhaite davantage de responsabilités. Depuis plus d'un an, il n'attend que le signal de départ pour se lancer dans la course à la mairie.

«Je ne suis l'homme de personne, précise-t-il d'entrée de jeu. Je me suis toujours présenté seul. Si Bernard Benoit avait décidé de se présenter à nouveau, je serais sur les rangs moi aussi. Je suis plus indépendant que ça.»

Mario Racicot croit que l'expérience qu'il a acquise à la table du conseil depuis douze ans et son mandat de quatre ans à titre de maire suppléant font de lui le candidat idéal pour prendre en mains les commandes de la municipalité de Saint-Hugues.

«Je suis autant capable qu'un autre. Je connais tous les dossiers et j'ai siégé à tous les comités. Je plonge en toute connaissance de cause.»

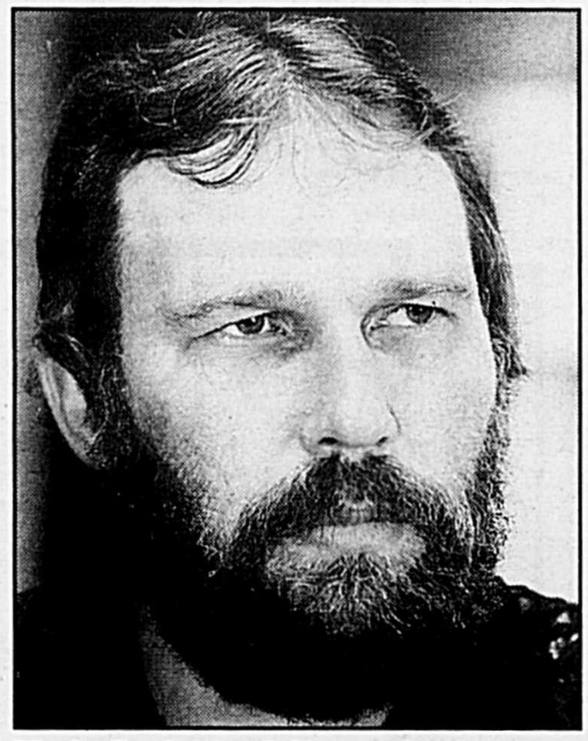
L'homme se dit exacerbé par les querelles intestines qui ont nui considérablement à l'image publique de la municipalité au cours des dernières années.

«Je ne veux plus de chicane, il faut passer à autre chose. Je souhaite avoir la chance de travailler avec du monde positif. Le maire et les conseillers doivent être capables de travailler tous ensemble. Il faut tourner la page sur le passé.»

Même si Mario Racicot soutient qu'il faudra refaire la crédibilité du conseil, il tient cependant à signaler qu'il ne s'est pas fait que des choses négatives à Saint-Hugues pendant le règne de Bernard Benoit. Il cite en exemple les travaux dans le 3e rang, le développement des infrastructures et la rénovation de la salle communautaire.

Des promesses réalistes

Ses priorités vont à l'usine d'épuration des eaux, à l'amélioration du réseau routier et à l'intensification du dialogue avec les différents paliers de gouvernement pour profiter de toutes les aides gouvernementales disponibles.



Mario Racicot a fait ses classes comme conseiller pendant douze ans. Il veut maintenant graduer au poste de maire de Saint-Hugues.

M. Racicot jongle aussi avec l'idée de développer le côté industriel de Saint-Hugues.

«Il y a cinq ou six terrains qui montrent un certain potentiel. Il y a sûrement moyen de développer l'industrie légère chez nous. Il faut y travailler sérieusement.»

Puisqu'il n'a jamais été élu par acclamation, il n'angoisse pas trop à l'approche du 1er novembre. D'ici là, il n'entend pas se livrer à une campagne de salissage.

«Je n'ai jamais eu de «trouble» avec Mme Gauthier, déclare Racicot. Je ne me présente pas contre elle, disons qu'elle m'a simplement devancé en déposant son bulletin de candidature. Les coups bas, ce n'est pas mon style.»



Fabriqué pour durer. Avant tout, dans vos prix. À partir de 299,95 $

Cet automne, profitez de la promotion Wood-Pro™ STIHL et vous pouvez posséder une scie à chaîne d'ingénierie allemande à partir de 299,95 $ seulement.

Et maintenant, économisez jusqu'à 140 $* sur certaines scies à chaîne STIHL et recevez une trousse Wood-Pro™ STIHL d'une valeur de 75 $, tout à fait gratuite!



GARANTIE PROLONGÉE À 2 ANS

CSA Certifié

*Jusqu'au 30 novembre 1998 ou jusqu'à épuisement des inventaires chez les détaillants STIHL participants.

STIHL® Numéro un dans le monde

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

GARAGE NOËL BERNIER
2745, Route 235
St-Pie, Québec
J0H 1W0
(450) 772-5308

STE-HÉLÈNE MINI-MOTEURS INC.
1080, Des Cascades Est
St-Hyacinthe,
Québec J2T 1K1
(450) 778-3100

LOCATION DOUVILLE LTÉE
575, Wilfrid Laurier
Douville, St-Hyacinthe, Québec
J2S 7B2
(450) 774-1313

02511762

Jour d'élections le 1er novembre à Saint-Hugues et Saint-Liboire

(J.D.) — Les électeurs de Saint-Hugues et Saint-Liboire ont dépassé la moyenne provinciale du vote par anticipation dans les municipalités, moyenne qui est de l'ordre de trois pour cent.

Dimanche dernier, quarante-six personnes ont fait leur devoir de citoyens à Saint-Hugues, ce qui représente un taux de 4,9 pour cent. Dans cette municipalité en quête d'un nouveau maire avec le départ de Bernard Benoit qui quitte après deux mandats, on retrouve 945 électeurs habiles à voter.

Les gens peuvent se présenter ce dimanche 1er novembre entre 9 h et 19 h à la salle municipale de Saint-Hugues. Il y a quatre ans, le taux de participation aux élections avait été de 75 %.

Saint-Liboire

Pendant ce temps à Saint-Liboire, cinquante-neuf personnes ont pris quelques minutes de leur temps dimanche dernier pour se rendre aux urnes. Ce nombre représente un taux de 3,44 pour cent.

1 716 personnes sont inscrites sur la liste électorale de Saint-Liboire. Le scrutin général se déroulera dimanche prochain à l'école Henri-Bachand, aussi entre 9 h et 19 h.

Deux candidats ont déjà leur siège réservé pour le prochain conseil, soit Denis Chabot et Roger Goncérut, qui n'ont pas eu d'opposition.

Pour les autres sièges de conseillers, on retrouve des luttes à deux : Laurier Demers contre Germain Fontaine, dans le 1; Gilles Di Palma et Martine Gagné, dans le 4; Robert Fontaine, le frère de l'autre, et Daniel Morin, dans le 5; Laurent Lasalle et Patrick Ruel pour le siège numéro 6.

En février 1995, lors des dernières élections municipales, la participation populaire avait été de 65 %, malgré une lutte à quatre. Cette fois-ci, ils sont encore le même nombre de personnes à solliciter un poste à la mairie.

Face-à-face à Saint-Hugues

(MB) - Il y aura beaucoup d'action le 1er novembre prochain, jour d'élections, dans le petit village que nous connaissons bien.

De 9h à 19h, les citoyens pourront exercer leur droit de vote en se présentant à la salle municipale de Saint-Hugues. Ils auront l'embarras du choix.

Outre la lutte à deux à la mairie, les combats risquent d'être animés pour les six postes de conseillers. Au siège no 1, Michel Benoit fait face à Claude Dumaine.

Au siège no 2, Normand Dupré croise le fer avec Jacques Lemieux. Rappelons que Dupré avait échoué dans sa tentative de se faire élire au poste de maire lors des dernières élections municipales à Saint-Hugues.

Le conseiller sortant André Giard, confiné au poste d'opposition officielle avec Hélène Gauthier lors du dernier mandat, affronte Laurent Roy au poste no 3.

Le duel entre Diane Bujold et Louise Choquette dans le 4, assure déjà une présence féminine au prochain conseil.

Question peut-être de surveiller de près son mari Normand, Gisèle Comeau-Dupré tentera de déloger le conseiller sortant Roger Morin dans le 5. Si les Dupré sont élus, ils pourront alors économiser quelques dollars au prochain congrès de l'UMRCQ.

La population devra choisir entre Pierre Dolbec et Serge Larivière au siège no 6.

ERRATA

L'erreur suivante s'est glissée dans notre cahier d'annonces intitulé «Toujours des bas prix».

PAGE 14: Scie circulaire, 6 1/2 po. (54-8342-0)
Cet article ne comprend pas de coffret.
Veuillez noter ce qui suit au sujet de notre cahier d'annonces intitulé «Superaubaines hebdomadaires».

PAGE 2: Roi Lion II, La fierté de Simba (45-3414-2)
Cette vidéocassette sera mise en vente seulement à compter du mardi 27 octobre 1998.

Les erreurs suivantes se sont glissées dans notre catalogue automne et hiver 1998.

PAGE 6: Lames de rechange (83-4115X)
Le catalogue indique: 14,99
Il devrait indiquer: 14,99 et +, ch.

PAGE 6: Article 4. Bâton Action Vic, senior (83-4207X)
Le catalogue indique: Ch. 7,99
Il devrait indiquer: Ch. 9,99

PAGE 78: Article 2. Batteur sur socle Kitchen Aid (43-2130-6)
Le catalogue indique: 285,99
Il devrait indiquer: 298,99

PAGE 87: Article 10. Ens. 6 pièces pour couper les cheveux (43-8521-0)
Cet ensemble ne comprend pas de ciseaux. L'illustration est erronée.

PAGE 102: Article 7. Mangeoire à 3 tubes (42-6266-2)
La fabrication de cet article ayant cessé, il ne peut être offert en magasin ni remplacé.

PAGE 107: Article 9. Fendeuse à bûches (60-3860-0)
Cet article ne peut être offert.

VEUILLEZ NOUS EXCUSER DES INCONVÉNIENTS QUE CECI PEUT VOUS CAUSER.

cnote342/343/cat98 Cahiers d'annonces français et bilingues

0253191

LES PLUS BAS PRIX GARANTIS
LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER — Établi depuis 1964
GAGNANT — Le choix des consommateurs 1998 au service de l'excellence — OR
LE PLUS GRAND FABRICANT AU PAYS! MEILLEURE SÉLECTION AU PLUS BAS PRIX!

STORES VERTICAUX ! HORIZONTAUX! PLISSÉS! TOILES de FENÊTRE!

C'EST LA CHUTE ...des PRIX!

MINI-STORES HORIZONTAUX 1"
Camino md — À PARTIR DE 8,99 23"x42"
• Lattes ondulées de vinyle 1ère qualité, sans ajout de plomb
• Valence intégrée
• Blanc ou albâtre

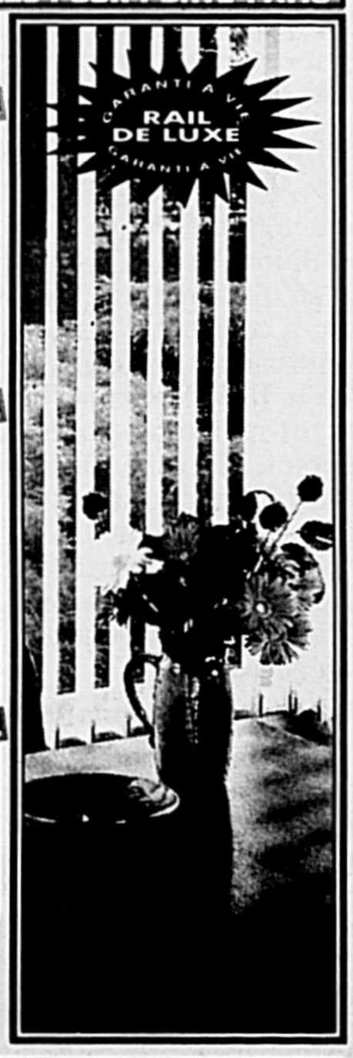
MINI-STORES en ALUMINIUM 1"
Seville — À PARTIR DE 11,99 18"x45"
• Aluminium de 1ère qualité
• 6 couleurs populaires!
• Valence double comprise

STORES de BOIS VÉRITABLE
Natura md — À PARTIR DE 59,99 23"x42"
• 100% bois naturel
• 4 couleurs disponibles

TOILES de FENÊTRE BLANCHES
Deluxe II — À PARTIR DE 9,99 28 1/4"x58"
• Épaisseur 3 plis/7on.
• Rouleau à ressorts haut rendement
• Latte de base en bois massif

AVEC CE COUPON SEULEMENT!
RABAIS ADDITIONNELS AU-DELÀ DE NOS BAS,BAS PRIX!
$5 DE RABAIS AVEC ACHAT DE 25$ ET PLUS
$20 DE RABAIS AVEC ACHAT DE 100$ ET PLUS
CODE 655
$50 DE RABAIS AVEC ACHAT DE 250$ ET PLUS
$100 DE RABAIS AVEC ACHAT DE 500$ ET PLUS
EXPIRATION 30 NOV. 98 • UN SEUL COUPON PAR CLIENT, DOIT ÊTRE PRÉSENTÉ LORS DE L'ACHAT.
AVEC CE COUPON SEULEMENT!

IMMENSE SÉLECTION DE STORES POUR PORTE-PATIO
RAIL DE LUXE, GARANTI À VIE!
VERTICAUX en PVC 3 1/2" 39,99 • Neige ou albâtre • Modèle «Première»
VERTICAUX EN PVC DE LUXE 79,99 • 6 couleurs décoratives • Modèle «Dimension»
VERTICAUX EN PVC LUXUEUX 169,99 • 4 couleurs décoratives • Modèle «Mural»
VERTICAUX en TISSUS
VERTICAUX en TISSU 3 1/2" 69,99 • 5 couleurs dernier cri • Modèle «Derby»
VERTICAUX en TISSU 3 1/2" 89,99 • Wow! 10 belles couleurs • Modèle «Taurus»
VERTICAUX en TISSU LUXUEUX 129,99 • 9 couleurs exquises! • Modèle «Mayan»
POUR UN DÉCOR SPÉCIAL! MINI-VERTICAU en PVC 2" 99,99 • 6 beaux coloris • Modèle «Zoom»
VERTICAUX à ASPECT DENTELLE 199,99 • La beauté de la dentelle sans l'entretien! • Modèle «Belle»
APPORTEZ VOS MESURES... ON S'OCCUPE DU RESTE!



CHOIX INCROYABLE DE STORES PLISSÉS et CELLULAIRES!

STORES PLISSÉS en TISSUS «CAPRICORN» • 5 couleurs — Faits sur mesure à partir de 29,99
STORES PLISSÉS en TISSUS «ENTRÉE» • 7 couleurs — Faits sur mesure à partir de 39,99
STORES CELLULAIRES «MEDLEY» • 6 couleurs — Faits sur mesure à partir de 69,99
STORES CELLULAIRES «SOLID TONES» • 36 couleurs — Faits sur mesure à partir de 79,99
STORES CELLULAIRES «MATINÉE» • 14 couleurs — Faits sur mesure à partir de 99,99

MAINTENANT 90 SUPERS MAGASINS ...DONT UN PRÈS DE CHEZ VOUS!
LE MARCHÉ DU STORE
- Succ. No.26 ST-HYACINTHE -
2626, boul. Casavant O. • Tél. 771-4266
(près de Choquette, voisin au Vidéotron)
Montréal • Laval • Lanaudière • Montérégie • Estrie • Centre du Québec
Ville de Québec • Beauce • Saguenay • Outaouais • Ontario • New York
New Jersey • Virginie • Pennsylvanie • Delaware • Michigan • Maryland
Besoin de stores URGENT? LE MÉGA MARCHÉ DU STORE
MD Marques déposées de Blinds To Go, Inc.
VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS • PAIEMENT DIRECT (INTERAC) • CHÈQUES ACCEPTÉS

BOOMERANG
SYSTÈME DE REPÉRAGE DE VÉHICULE VOLÉ
Lebeau. Vitres d'autos
3070 Choquette, Saint-Hyacinthe
774-4844
0235606

Une berline de luxe qui gagne à être connue

Cadillac DeVille: la métamorphose du pachyderme

En route



avec Philippe Laguë



Cadillac DeVille 1999

Depuis la disparition de la Fleetwood, la DeVille est devenue la plus volumineuse des Cadillac, héritant du même coup de l'image peu flatteuse de sa devancière: corbillard, char de "mon oncle" ou de mafioso... Tous les clichés, en somme, qui affligent cette espèce décimée - mais toujours bien en vie - qu'est la grosse voiture de luxe made in U.S.A.

Pour certains disciples de la plus célèbre marque de prestige américaine, la DeVille est la dernière vraie *Caddy*. Pour d'autres, plus nombreux, elle représente une vision passéiste de l'automobile. La vérité se situe probablement quelque part entre les deux: s'il est vrai que son allure et ses dimensions semblent dater de la préhistoire, cette grosse berline ne fait pas moins étalage d'une technologie de pointe.

Il est vrai qu'à première vue, la plus imposante des Cadillac n'a rien d'une séductrice: son dessin rétro - dont les lignes équarries ne sont pas sans évoquer les archaïques Zil de l'ex-URSS, ces grosses limousines qui transportaient les *apparatchiks* du défunt régime communiste -, son dessin rétro, donc, fait sourire plus qu'il n'inspire.

Précisons toutefois que c'est justement cette allure baroque qui plaît tant aux inconditionnels de ce dinosaure. Les goûts ne se discutent pas, direz-vous, avec raison; il convient d'ajouter que ces mêmes goûts varient d'une génération à l'autre, et que la DeVille compte quantité de retraités, et même d'octogénaires, parmi ses adeptes. Elle est également très prisée, on l'a dit, dans le milieu des pompes funèbres, ainsi que dans le Milieu tout court, et la complémentarité de ces deux champs d'activité n'a rien à voir là-dedans. Mais ne nous aventurons pas sur ce terrain glissant...

Une belle personnalité

C'est bien connu, lorsqu'on vous propose un *blind date* et que, du même souffle, on vous dit que la personne qui vous sera présentée possède "une belle personnalité", il y a lieu de se méfier... quand il ne faut pas fuir à toutes jambes! Et pourtant, il y en a dans le lot qui, à défaut d'avoir été gâté(e)s par la nature, n'en gagnent pas moins à être connu(e)s. Tel est le cas de la DeVille, en version de base ou D'Elegance, et de sa soeur en tenue sportive, la Concours: il faut aller au-delà des apparences lorsque vient le temps de les juger à leur juste valeur. Malgré leur physique ingrat, elles possèdent en effet de solides qualités, à commencer par un prix hautement concurrentiel. D'accord, à plus ou moins 60 000 $ la copie, on peut difficilement parler d'aubaine; mais il importe de tenir compte du contexte. Or, celui-ci est drôlement favorable au tandem DeVille/Concours. Voyons voir.

Rapport qualité/prix: avantage Cadillac

Du côté des importées, les Infiniti Q45 et Lexus LS400 constituent ses véritables rivales. Oubliez les modèles haut de gamme de la Sainte-Trinité allemande (Audi-BMW-Mercedes), certes plus opulents, mais qui commandent un déboursé dans les six chiffres, ce qui est bien cher payé pour le prestige - d'autant plus qu'elles procurent un agrément de conduite inférieur à celui de leurs soeurs des gammes intermédiaires; mais ceci est une autre histoire.

Comme la Cadillac, les deux berlines de luxe nippones sont imposantes (euphémisme), motorisées par de puissants V8 et leur comportement privilégie le confort. Traduisez par là qu'il est tout sauf électrisant... Et si la fiabilité des Lexus et Infiniti est notoire, sachez que celle des Cadillac, naguère désastreuse, est en progrès constant.

Mais c'est le prix qui fait pencher la balance en faveur de la *Caddy*, et pas seulement qu'un peu: on parle ici d'un écart d'environ 10 000 $ et 20 000 $ avec, dans l'ordre, l'Infiniti et la Lexus. L'autre différence majeure réside dans le rouage d'entraînement: chez GM, on est resté fidèle à la traction, tandis que chez Nissan (Infiniti) et Toyota (Lexus), on s'est converti à la propulsion. La plus grosse des Cadillac est d'ailleurs la seule traction de sa catégorie, ce qui n'est rien pour déplaire aux acheteurs d'ici, traumatisés qu'ils sont par notre belle saison hivernale (hum...).

DeVille et Concours: Dr. Jekyll et Mr. Hyde

Le comportement routier de la DeVille n'est ni mieux ni pire que celui de ses rivales, toutes nationalités confondues. La tenue de route est correcte, sans plus, mais le roulis, même s'il est moins prononcé que sur les modèles antérieurs, est toujours présent et les dimensions de ce mastodonte limitent quelque peu sa manoeuvrabilité. "Un gros bateau américain", direz-vous, comme quoi, dans l'automobile comme ailleurs, les préjugés sont tenaces... Sauf qu'avant de lever le nez sur la Cadillac, sachez que les mêmes commentaires pourraient s'appliquer à ses rivales japonaises - en partie ou en totalité, selon qu'il s'agisse de l'Infiniti ou de la Lexus. Mieux encore, la DeVille est la seule du groupe à offrir une alternative aux conducteurs et conductrices plus pointus avec la version Concours.

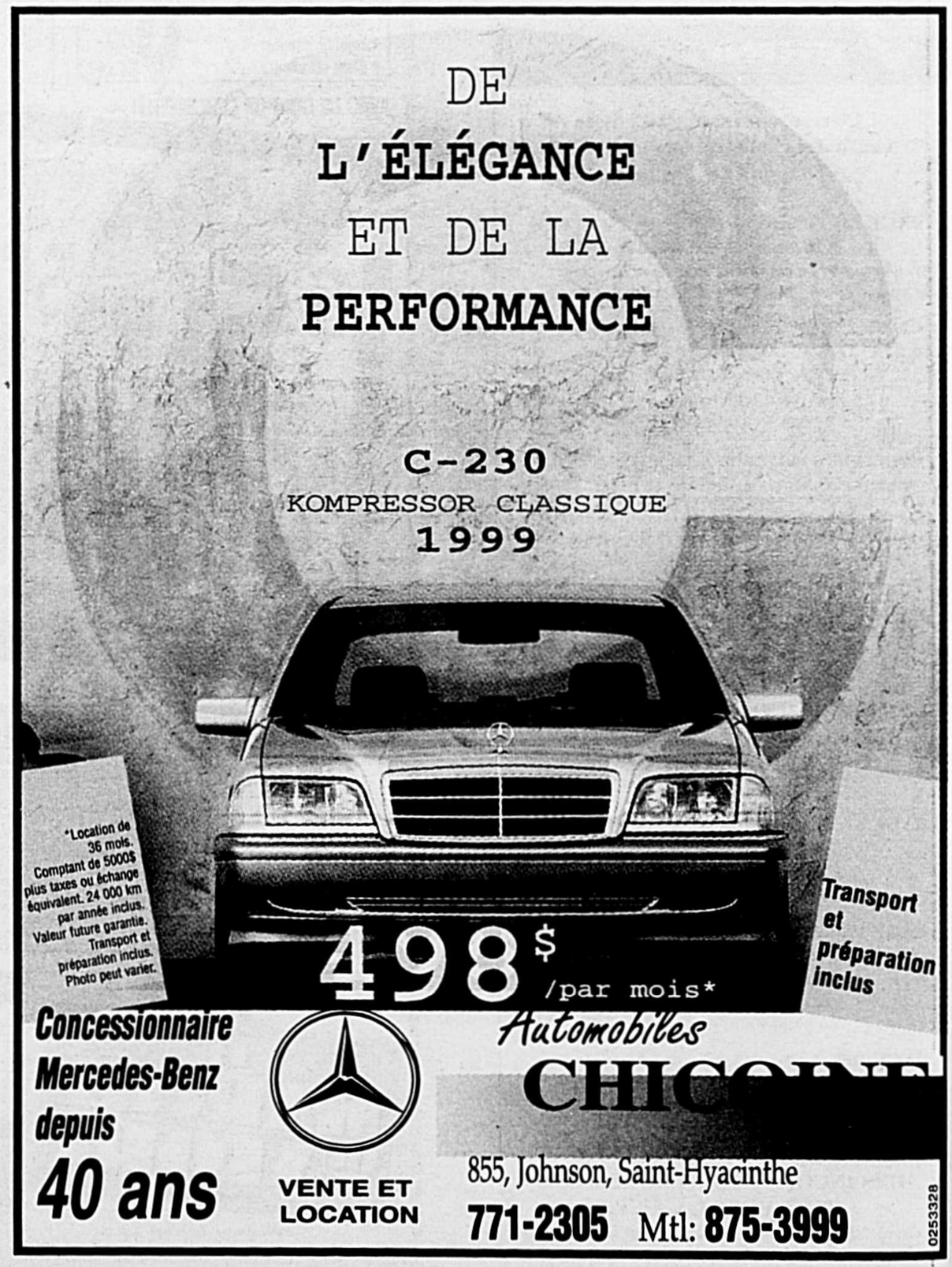
Celle-ci métamorphose ce placide pachyderme grâce à une présentation intérieure moins désuète et une ergonomie plus étudiée, mais surtout grâce à une mécanique on ne peut plus sophistiquée. Sous le capot, rien de moins que le V8 Northstar, emprunté à la Seville STS de même famille, et sans nul doute le meilleur moteur jamais conçu chez GM. Fort de ses 300 chevaux, il confère à cette limousine des performances musclées, tout en se montrant docile en usage normal. Même si on vous l'a servi mille fois déjà, comment ne pas évoquer Dr. Jekyll et Mr. Hyde...

Sécurité maximum

Mais la Concours n'est pas qu'un moteur, c'est aussi la sécurité active et passive à son paroxysme, le règne de "l'anti-tout": freins antibloquants (ABS), antipatinage et, tenez-vous bien, antidérapage. Baptisé *StabiliTrack*, ce "système intégré de contrôle de la direction" travaille, à l'aide de capteurs, de concert avec les deux autres afin de détecter toute amorce de dérapage. Les freins avant se chargent ensuite de corriger la trajectoire du véhicule.

Ajoutez à cela des coussins gonflables latéraux et une caisse aussi solide que cel-

→



POUR:
- **Habitacle spacieux et coffre caverneux**
- **Comportement étonnant (Concours)**
- **Mécanique sophistiquée**
- **Prix concurrentiel**
- **Fiabilité en net progrès**

CONTRE:
- **Physique ingrat**
- **Maniabilité restreinte**
- **Banquette avant atroce (DeVille)**
- **Lacunes ergonomiques (DeVille)**
- **Suspension et direction "guimauves" (DeVille)**

le d'un char d'assaut, et vous voilà blindés ou presque. Sur la Concours, des amortisseurs plus fermes, des pneus plus performants et une direction moins gélatineuse parviennent par ailleurs à rehausser une conduite qui en avait grand besoin.

Malgré une laideur que n'aurait pas reniée Elvis, et obèse comme le King à ses derniers jours, la DeVille et la Concours méritent pourtant d'être considérées lorsque vient le temps de magasiner une berline de luxe. D'abord à cause de leur fiche technique étoffée, qui n'a rien à envier à celles de ses rivales importées; de plus, ces dernières coûtent beaucoup plus cher, ce qui n'est pas rien, et elles ne peuvent plus justifier cet écart de prix par leur fiabilité et leur qualité d'assemblage supérieures, l'indice de satisfaction des propriétaires de Cadillac étant en hausse constante depuis quelques années.

Fiche technique

Cadillac DeVille Concours

Rouage d'entraînement: traction
Moteur: V8 4,6 litres 32 soupapes à double arbre à cames en tête; injection électronique séquentielle multipoint
Puissance: 300 ch à 6 000 tr/min
Couple: 295 lb-pi à 4 400 tr/min
Transmission: boîte automatique à 4 rapports
Direction: à crémaillère, assistance variable
Suspension: à 4 roues indépendantes
Freins: ABS, disques aux 4 roues
Pneus: Goodyear Eagle RS-A P225/60R16
Performances: 0-100 km/h: 7,5 secondes; vitesse maximale: 210 km/h (limitée électroniquement)
Capacité du réservoir à essence: 76 litres
Garantie: 4 ans/80 000 kilomètres
Prix du véhicule d'essai: 57 490 $ (Concours)
Distance parcourue lors de l'essai: 683 kilomètres



*Programme de financement de Honda Canada Finance Inc. à 5,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic, Accord et Prélude 1998 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.

À coups de points

Hockey mineur

Ligue élite Richelieu AA

Atome
Résultats
24 octobre
Gaulois 3 Orford 3
25 octobre
Gaulois 2 Bois-Francs 4
Calendrier
31 octobre
Gaulois vs Grands Ducs (16 h)
(À P.-Laporte)
1er novembre
Gaulois vs Col. Fran. (10 h)
(À J.-Béliveau)
Pee-wee
Résultats
24 octobre
Gaulois 2 Orford 4
25 octobre
Gaulois 4 Bois-Francs 2
Calendrier
31 octobre
Gaulois vs Grands Ducs (17 h 30)
(À P.-Laporte)
1er novembre
Gaulois vs Col. Fran. (11 h 30)
(À J.-Béliveau)
Bantam
Résultats
24 octobre
Gaulois 1 Orford 4
25 octobre
Gaulois 4 Bois-Francs 5
Calendrier
31 octobre
Gaulois vs Grands Ducs (19 h)
(À P.-Laporte)
1er novembre
Gaulois vs Col. Fran. (13 h)
(À J.-Béliveau)
Midget
Résultats
24 octobre
Gaulois 1 Orford 3
25 octobre
Gaulois 1 Bois-Francs 3
Calendrier
31 octobre
Gaulois vs Grands Ducs (20 h 30)
(À P.-Laporte)
1er novembre
Gaulois vs Col. Fran. (14 h 30)
(À J.-Béliveau)

Ligue élite Richelieu BB

Atome
Résultats
24 octobre
Brossard 4 Mousq. 1
Calendrier
30 octobre
Mousq. vs Express (18 h)
(À Ste-Julie)
31 octobre
Mont. vs Mousq. (15 h)
(À L.-P.-Gaucher)
2 novembre
Mousq. vs Pirates (18 h)
(À Ste-Catherine)
Pee-wee
Résultats
24 octobre
Brossard 4 Mousq. 4
Calendrier
30 octobre
Mousq. vs Express (19 h)
(À Ste-Julie)
31 octobre
Mont. vs Mousq. (16 h)
(À L.-P.-Gaucher)
2 novembre
Mousq. vs Pirates (19 h)
(À Ste-Catherine)
Bantam
Résultats
24 octobre
Brossard 3 Mousq. 5
Calendrier
30 octobre
Mousq. vs Express (20 h)
(À Ste-Julie)
31 octobre
Mont. vs Mousq. (17 h)
(À L.-P.-Gaucher)
4 novembre
Mousq. vs Pirates (19 h 30)
(À Ste-Catherine)
Midget
Résultats
24 octobre
Brossard 5 Mousq. 2
Calendrier
30 octobre
Mousq. vs Express (21 h 30)
(À Ste-Julie)
31 octobre
Mont. vs Mousq. (18 h 30)
(À L.-P.-Gaucher)
4 novembre
Mousq. vs Pirates (21 h)
(À Ste-Catherine)

Ligue élite Richelieu CC

Atome
Résultats
25 octobre
Montagn. 4 Mousq. 1
Calendrier
31 octobre
Mousq. vs Montagn. (14 h 30)
(À St-Hilaire)
1er novembre
Rafales vs Mousq. (18 h)
(À L.-P.-Gaucher)
Pee-wee
Résultats
25 octobre
Montagn. 3 Mousq. 1
Calendrier
31 octobre
Mousq. vs Montagn. (15 h 30)
(À St-Hilaire)
1er novembre
Rafales vs Mousq. (19 h)
(À L.-P.-Gaucher)
Bantam
Résultats
19 octobre
H.-Rich. 2 Mousq. 9
25 octobre
Montagn. 2 Mousq. 1
Calendrier
31 octobre
Mousq. vs Montagn. (16 h 30)
(À St-Hilaire)
1er novembre
Rafales vs Mousq. (20 h)
(À L.-P.-Gaucher)

Hockey

Dépression

Résultats
19 octobre
Autos F.M. 2 Car. St-Dom. 5
Classement

Équipes	G	P	N	BP	BC	P
Car. St-Dom.	4	0	0	24	11	26
Robin Const.	2	2	0	18	19	14
Autos F.M.	0	4	0	14	26	8

Compteurs	B	P	PTS
M. Bazinet (CSD)	6	9	15
Y. Benoit (CSD)	5	6	11
C. Dussault (CSD)	4	6	10
P. Laflamme (RC)	5	2	7
S. Richard (AFM)	4	3	7
D. Lussier (RC)	4	3	7
D. Giroux (RC)	4	3	7
P. Lecomte (RC)	1	6	7

Inter-Commerciale

Résultats
20 octobre
Valentine 4 Boisl./Poir. 2
21 octobre
La Québé. 2 Stép. Magnan 9
Cage aux Sp. 5 Patios d'Auj. 6
Classement

Équipes	G	P	N	BP	BC	P
Patios d'Aujour.	4	0	1	31	15	30
Stép. Magnan	4	0	1	31	16	28
Valentine	3	2	0	24	22	22
Cage aux Sports	2	3	0	28	23	22
Boislard/Poirier	1	4	0	16	25	11
La Québécoise	0	5	0	13	42	7

Inter-comté Labatt

Résultats
17 octobre
Dut./Mét. Riend. 10 Gestion Info P.L. 3
La Québécoise 4 Dép. Couche-Tard 3
Aquar. Bar Loun. 9 Boischatel 2
Labatt 7 Comb./R. Lussier 7

Classement

Équipes	G	P	N	BP	BC	P
Dut./Mét. Riend.	6	0	0	50	17	12
Gestion Info P.L.	5	1	0	38	29	10
La Québ.	3	3	0	26	21	6
Boischatel	3	3	0	30	34	6
Aquar. Bar Loun.	2	3	1	35	34	5
Comb./R. Lussier	2	3	1	33	38	5
Dép. C.-Tard	1	4	1	20	34	3
Bras. Labatt	0	5	1	27	52	1

Compteurs	B	P	PTS
F. Lemelin (DMR)	5	19	24
P. Marsan (DMR)	11	10	21
Y. Dostie (DMR)	3	16	19
S. Martin (ABL)	10	6	16
P. Vézina (DMR)	9	7	16

Semi-pro

Résultats
23 octobre
Lachute 2 Acton Vale 3
Calendrier
30 octobre
Acton Vale vs Laval (20 h)
31 octobre
Granby vs Acton Vale (20 h 30)
Division Centrale
Classement

Équipes	G	P	BP	BC	P
Acton Vale (3)	5	2	40	33	13
Asbestos (0)	6	6	61	54	12
Granby (2)	3	6	41	50	8
Windsor (1)	1	9	35	62	3

*Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de défaites en prolongation. Chaque revers en surtemps procure un point.

Football

Richelieu

Cadets
Résultats
24 octobre
M.-Landry 12 Patriotes 42
Calendrier
31 octobre
Gér.-Filion vs Patriotes (10 h)

Cantons de l'Est

Juvéniles
Résultats
25 octobre
Patriotes 7 Le Boisé 48

Badminton

Ligue St-Hyacinthe

Classement individuel

Obj. Plus	PG	PP	Moy.
J. Bilodeau	2	12	.143
D. Lanoie	1	12	.077
P. Laplante	5	8	.385
L. Lanoie	6	9	.400
J. Nichols	2	3	.400
J. St-Amand	3	11	.214
G. Laroche	6	9	.400
M. Bélanger	9	6	.600

Via Plan	PG	PP	Moy.
Y. Forcier	6	11	.353
J.-J. Girard	7	6	.538
A. McDuff	9	7	.563
M. Duchesne	11	8	.579
N. Côté	2	8	.200
M. Baron	11	6	.647
R. Lapierre	8	5	.615
M. Campbell	4	6	.400

Sports Experts	PG	PP	Moy.
R. Borduas	10	4	.714
D. Lussier	8	3	.727
J. Guévin	6	11	.353
C. Parenteau	8	2	.800
P. Brousseau	12	6	.667
R. Gaudette	5	5	.500
A. Desrochers	6	9	.400
J. Bonin	7	8	.467

Tav. Copains	PG	PP	Moy.
P. Chartier	10	3	.769
J. Martin	10	3	.769
A. Lanoie	8	2	.800
P. St-Germain	6	7	.462
J.-G. Lanoie	7	2	.778
P. Gélinas	10	4	.714
J. Giroux	9	6	.600
S. Plante	7	10	.412

Classement

Tav. Copains	35
Sp. Experts	32
Via Plan	31
Objectif Plus	18

Quilles

Anciens du Patro

Classement

Cloutier Transport	70.0
Librairie Maskoutaine	63.0
Ti-Père B.B.Q.	54.5
Nettoyeur des Galeries	53.0
Rest. McDonald	49.5
Marché Bernier	48.0
Anciens du Patro	43.0
Marché Lacroix	39.0

Meilleur simple masculin

J. Lapointe	258
R. Beauregard	256

Meilleur triple masculin

R. Beauregard	719
J. Campeau	660

Meilleur simple féminin

É. Robert	254
Y. Pelletier	248

Meilleur triple féminin

M.-J. Phaneuf	676
J. Doyon	675

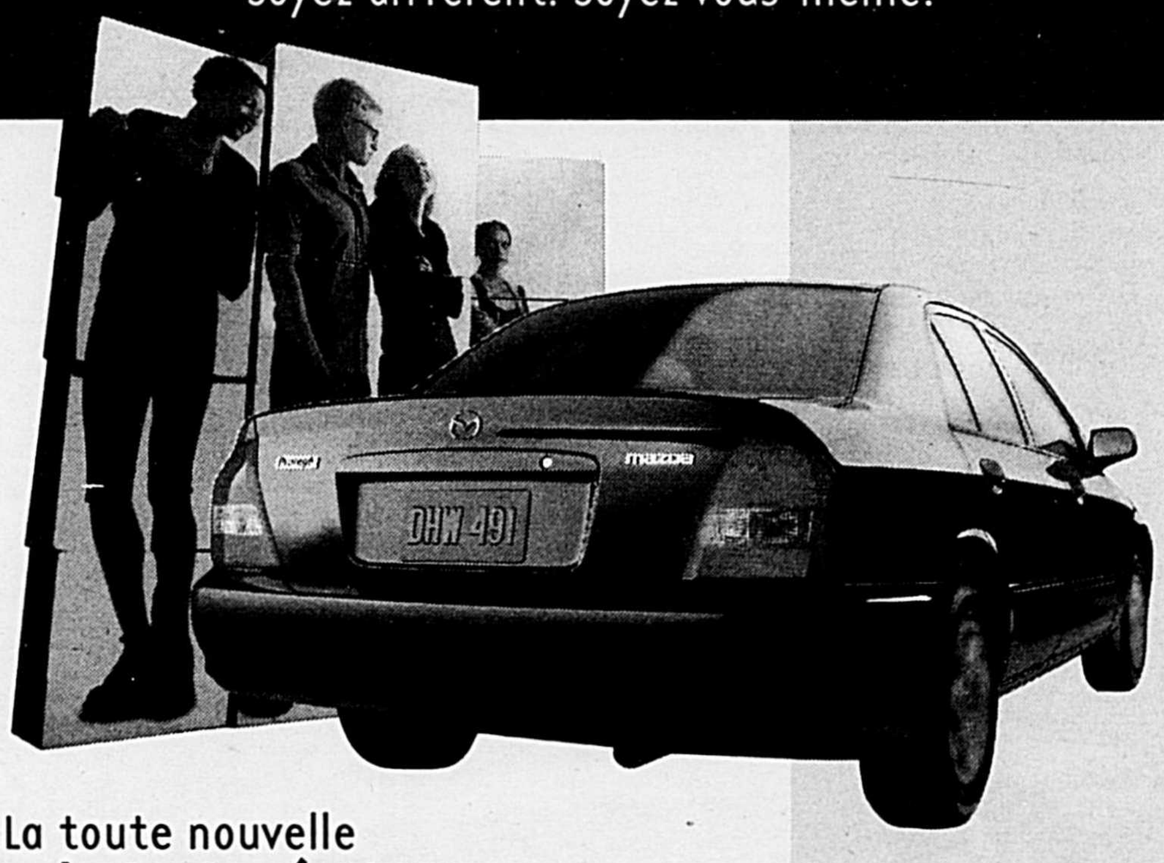
Vedettes plus masculin

R. Beauregard	+176
M. Vachon	+128

Vedettes plus féminin

J. Doyon	+135
É. Robert	+115

Soyez différent. Soyez vous-même.



La toute nouvelle
Mazda Protegé 1999
est arrivée !

ACHETEZ UNE PROTEGÉ SE À PARTIR DE
14 995 $†
OU
LOCATION À PARTIR DE **199 $** PAR MOIS POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT DE 1 500$

Comparez :
- Toute nouvelle carrosserie plus aérodynamique
- Nouveau moteur plus puissant
- L'intérieur le plus spacieux de sa catégorie
- Maniabilité et confort de roulement améliorés
- Carrosserie monocoque à construction triple « H » pour plus de sécurité
- Ceintures de sécurité à trois points d'ancrage à toutes les places
- Banquette arrière à dossier 60-40 rabattable
- Système audio AM/FM stéréo, lecteur de CD et 4 haut-parleurs de série sur les modèles SE et LX

La Protegé 1999 vous est offerte en trois versions : DX, SE ou LX 1,8 litre.

Coup de foudre ! Coup de fougue !

mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

POUR VOUS RENSEIGNER SUR LA TOUTE NOUVELLE PROTEGÉ 1999 OU SUR TOUT AUTRE VÉHICULE DE LA GAMME MAZDA, VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.ca

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée et portant uniquement sur les Mazda Protegé SE neuves, modèle D4XM59AA00. *Comptant initial de 1 500 $ ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels exigés. Sujet à l'approbation de crédit. Limite de 72 000 km ; frais de 10¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. †Frais de transport et de préparation en sus (795 $) à l'achat. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à prix inférieur.

mazda du Boulevard
EN TOUTE CONFIANCE
3190, Cusson, Saint-Hyacinthe (coin Casavant et Cusson)
1-450-774-1332 Local
1-514-856-2999 Rive-Sud

Vaut mieux en rire



À coups de points

Ligue junior AAA

Vendredi 23 octobre
Dragons 3 Laprairie 4
Dimanche 25 octobre
Warwick 9 Dragons 7
Calendrier
Vendredi 30 octobre
Contrecoeur vs Dragons (20 h)
Dimanche 1er novembre
Lachine vs Dragons (14 h)

Classement
Section Sher-Wood

Équipes	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Warwick	16	13	2	1	79	55	27
Coaticook	16	12	2	2	98	52	26
Contrecoeur	18	12	4	2	102	62	26
Cowansville	16	10	3	3	102	71	23
Longueuil	17	9	7	1	91	85	19
Saint-Jean	19	6	12	1	57	83	13
Dragons	**16**	**3**	**10**	**3**	**62**	**110**	**9**

Section CCM

Équipes	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Joliette	17	12	2	3	99	59	27
Valleyfield	17	11	6	0	96	87	22
Saint-Jérôme	18	10	8	0	83	82	20
Lachine	15	6	8	1	57	73	13
Montréal	16	6	9	1	50	73	13
La Plaine	16	5	8	3	74	105	13
Laprairie	19	3	16	0	64	110	6

Pointeurs des Dragons

Joueurs	PJ	B	A	PTS	PUN
66- Martin Gascon	16	5	15	20	12
24- Jocelyn Castilloux	16	10	8	18	50
26- Luc Lemaire	16	1	12	13	12
19- Olivier Bernard	14	5	6	11	54
77- Eric Boyte	16	4	7	11	22
12- Yannick Rasmussen	15	7	3	10	8
20- Pierre-Luc Déry	13	2	6	8	12
10- Dominic David	13	2	5	7	6
88- Benoit Tellier	16	2	5	7	17
18- F.-Xavier Proulx	10	3	3	6	8
16- Dany Roussy	15	2	4	6	18
14- Martin Crochetière	4	2	2	4	24
28- Louis-Ph. Asselin	11	0	3	3	8
33- Tommy Groleau	7	1	1	2	2
25- François Miville	9	1	1	2	16
21- Luc Lévesque	11	0	1	1	92
23- Philippe Hynes	4	1	0	1	0
55- Marc-André Bélanger	2	0	0	0	2
44- Ryan Caissie	6	0	0	0	0

Gardiens de buts

Joueurs	MIN.	BC	JB	MOY.
1- Denis Jetté	323	30	0	5.57
30- Dominic Boucher	119	14	0	7.04

Ligue midget AAA

Résultats
Vendredi 23 octobre
Lévis 1 Gaulois 3
Calendrier
Samedi 31 octobre
Gaulois à Amos (19 h)
Dimanche 1er novembre
Gaulois à Amos (14 h)

Classement
Section Tacks (Est)

Équipes	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
C.-Madeleine	17	14	3	0	82	55	28
Gaulois	**15**	**9**	**4**	**2**	**64**	**43**	**20**
Magog	15	8	6	1	62	53	17
Jonquière	16	8	7	1	58	62	17
Sainte-Foy	16	7	8	1	48	60	15
Lévis	15	2	11	2	37	73	6

Section CCM (Ouest)

Équipes	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Lac Saint-Louis	16	10	4	2	56	47	22
Régents L.-L.-L.	15	9	5	1	58	49	19
Amos	16	8	7	1	55	64	17
Col. Ch.-Lemoyne	16	7	7	2	65	60	16
Gatineau	17	8	9	0	61	63	16
Col. Français	14	4	8	2	42	59	10

Pointeurs des Gaulois

Joueurs	PJ	B	A	PTS	PUN
21- Vincent Tougas	15	10	14	24	52
28- Marc-André Roy	15	7	11	18	24
19- Steve Seney	14	8	7	15	4
18- Kevin Bergin	15	8	6	14	10
11- Jonathan Lacharité	15	7	5	12	10
12- Israël Vandette	15	3	8	11	6
20- Benoit Montmagny	15	1	10	11	14
25- Kevin Lagacé	7	4	5	9	2
42- Carl Laventure	15	4	5	9	2
15- Maxime Lévesque	15	4	3	7	14
23- Kevin Lavallée	15	1	6	7	8
22- Jean-Nicolas Lacasse	15	3	3	6	30
26- Kevin Deslauriers	15	1	5	6	22
14- Alexandre Turgeon	13	0	4	4	25
41- Samuel Bessette	15	0	2	2	18
43- Carl Vincelette	7	0	1	1	8
40- Carl McLean	15	0	1	1	8

Quilles

Beaux-Champs

Équipes	
Bar Ste-Mad.	140.0
Billard Saturne	122.0
Rest. Le Chalet	115.5
Mescopal Trans.	113.0
Golf Madeleine	111.0
Golf Poirier	95.5
Ramteck Info	93.0
Ferme Beauregard	78.0
Plus haut simple masculin	
J. Beauchamp	267
J.-L. L'Italien	246
A. Truchon	242
Plus haut simple féminin	
L. Ducharme	261
G. Lussier	261
D. Girouard	253
Plus haut triple masculin	
N. Poirier	684
J.-L. L'Italien	681
R. Beauregard	681
Plus haut triple féminin	
G. Lussier	726
D. Girouard	643
D. Poirier	636

Domaine de l'Érable

Équipes	
Ph. N. Brouillard	77.0
Épicerie Cascades	76.5
Parenteau Jr	56.0
Restaur. Lussier	53.5
Meilleurs triples hommes	
B. Flibotte	699
Y. Cadieux	698
Meilleurs triples femmes	
P. Hébert	629
C. Lyonnais	588

Gaz Bar Diane Racine

Équipes	
S. Toutant Nat.	152.0
Boul. Gadoua	152.0
Entr. D. Bernier	143.0
Centre viandes St-Hyac.	122.0
René Richard	122.0
Natrel	115.0
Agropur	115.0
R. Archambault	104.0
Perfotech	85.0
Peint. D. Boulanger	60.0
Étoiles féminines	
M. Chagnon	665
J. Ouellet	603
M. Lacoste	589
P. Brisson	543
Étoiles masculines	
R. Richard	739
Y. Charbonneau	704
R. Huneault	660
D. Duclos	650
Triple plus féminin	
J. OUellet	105
Triple plus masculin	
Y. Charbonneau	167
Simple plus féminin	
P. Brisson	55
Simple plus masculin	
A. Duclos	99

Lussier Axep

Classement	
Les Serres Beauregard	89.0
Les Fenêtres modernes	88.0
Brasserie Labatt	85.0
Conciergerie R. Nault	80.0
A. S. Lévesque Roul.	80.0
Lussier Trans. Différ.	77.0
Aspir. Messier	74.0
Garage G. Touchette	72.0
Décap. St-Dominique	69.0
Meubles G. R.	68.0
Coiffure Concept	68.0
Centre de la couleur	62.0
Meilleur simple masculin	
R. Caouette	300
M. Lépine	289
D. Cormier	289
Meilleur triple masculin	
M. Lépine	778
D. Cormier	752
Meilleur simple féminin	
N. Lépine	258
S. Claveau	248
L. Choquette	248
Meilleur triplé féminin	
N. Lépine	768
M. Brodeur	721
Vedettes plus masculin	
P. Cloutier	+163
J. Caron	+108
Vedettes plus féminin	
N. Lépine	+156
M. Brodeur	+148
L. Choquette	+148

Ford Escort 1997, automatique, 4 portes, air climatisé, 39 000 km, balance garantie mars 2000 – 60 000 km.





Dodge Stratus 1996, entièrement équipée, balance de garantie mai 1999 – 60 000 km.

Pontiac Transport 1995, V-6, air climatisé, 7 passagers, 52 000 km.



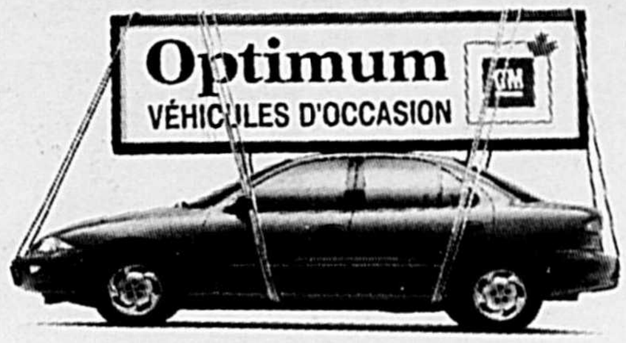


Ford Pick-up 1996 F150, 6 cyl., 4.9, automatique, 30 000 km, balance de garantie août 1999 – 60 000 km.

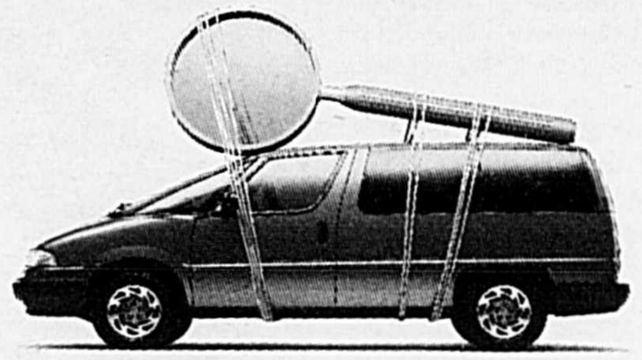
Nissan Sentra 1994, automatique, servodirection, 82 000 km, balance de garantie juillet 2000 – 100 000 km.



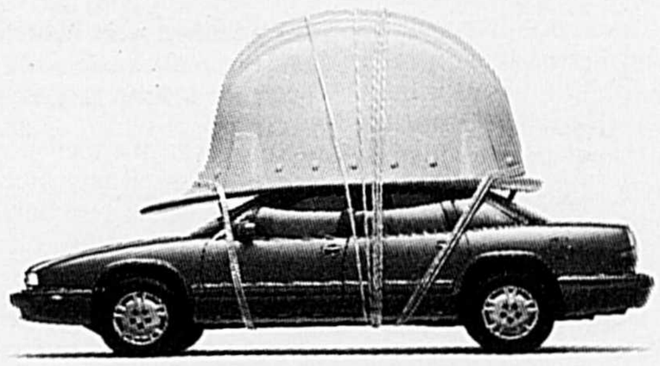
VENTES – ÉCHANGES – ACHATS
Réjean Deslandes, prop.
17745, rue St-Louis, Saint-Hyacinthe
Tél.: (450) 774-1011
0253059



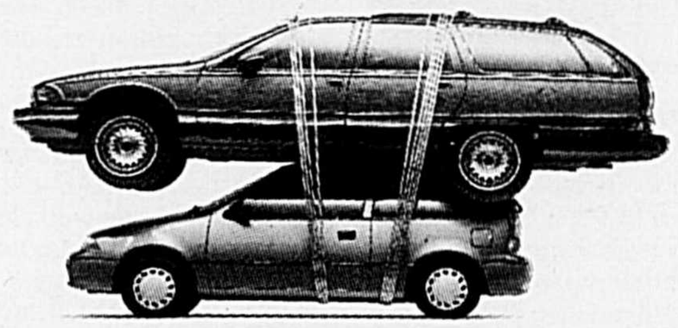
Tranquillité d'esprit



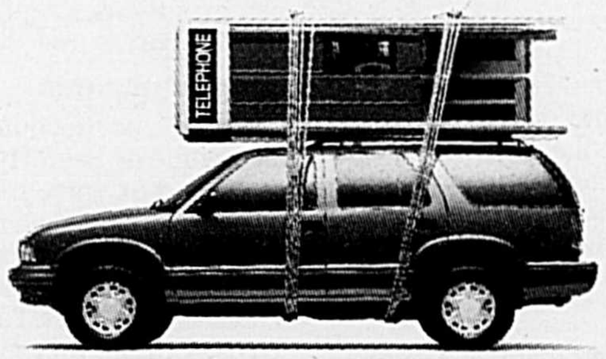
Inspection en 150 points et plus



Garantie du manufacturier



Possibilité d'échange



Assistance routière 24 heures

Avec les véhicules d'occasion Optimum, vous profitez de la meilleure garantie qui soit.

Avec les véhicules d'occasion Optimum de General Motors, vous êtes sûr d'obtenir la tranquillité d'esprit. Mais aussi une inspection en 150 points et plus, une garantie du manufacturier allant jusqu'à 6 mois ou 10 000 km, un service d'assistance routière 24 heures et la possibilité d'échanger votre véhicule après 30 jours ou 2 500 km* si vous n'êtes pas satisfait. **Recherchez l'enseigne *Véhicules d'occasion Optimum*[MD] chez vos concessionnaires GM participants.** Il s'agit du programme le plus rassurant sur le marché. Parce qu'il est offert avec un engagement qui ne s'arrête pas en cours de route. L'engagement General Motors. Pour plus d'informations, composez 1 800 463-7483 ou visitez notre site Internet : www.gmcanada.com

*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Les véhicules d'occasion « Première » Optimum offrent une garantie limitée de 6 mois ou 10 000 km, sauf si la garantie du manufacturier est toujours en vigueur, ainsi que l'assistance routière 24 heures, pendant toute la durée de la garantie. Les véhicules d'occasion « Select » Optimum offrent une garantie limitée de 3 mois ou 5 000 km sur le groupe propulseur. Pour obtenir plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Lussier Pontiac Buick GMC Ltée, 3000, rue Dessaules, Saint-Hyacinthe • 450-778-1112
Concorde Automobile (1990) Ltée, 3003, rue Picard, Saint-Hyacinthe • 450-774-5337

Les Gaulois ne l'ont pas eu facile...

■ MICHEL LAMARCHE

Les joueurs des Gaulois du Collège Antoine-Girouard avaient un week-end plutôt calme: une seule joute au calendrier, vendredi soir, à domicile, contre les petits derniers de la Ligue midget AAA, les Commandeurs de Lévis. Toutefois, les patineurs maskoutains ont dû travailler pas mal plus fort que lors de leurs deux premières confrontations contre les représentants de la banlieue sud de la Vieille Capitale pour aller chercher les précieux deux points au classement.

Après avoir signé des triomphes de 5-0 et 9-1 contre leurs cousins de l'expansion de l'an dernier, les Gaulois ont dû se contenter d'un gain de 3-1, devant un peu moins de 500 spectateurs, au Stade L.-P.-Gaucher.

Il a même fallu un but de Kevin Bergin dans un filet désert pour concrétiser ce neuvième gain cette saison.

Si les Gaulois n'ont pas rossé leurs adversaires, c'est en grande partie à cause du cerbère Yan Morneau, qui a été bombardé de 40 tirs, pendant que Daniel Boisclair n'en recevait que 15. Malgré le total de tirs aux buts, les Gaulois n'ont pas joué avec autant d'aplomb que lors des sorties précédentes.

«Pour connaître du succès, les gars doivent jouer avec intensité, combativité, agressivité et vitesse. Ce soir (vendredi), nous n'avons pas affiché ces éléments pendant trois périodes de jeu. Dans un tel cas, nous pouvons être vulnérables. Par ailleurs, nous avons livré un très bon match, défensivement. Aussi, il faut admettre que nous nous sommes butés à un bon gardien», a commenté Simon Désautels, quelques minutes après le match.



PPM — Patrick Deslandes

Le gardien Yan Morneau, des Commandeurs de Lévis, s'est tenu droit comme un chêne, vendredi soir. Il a stoppé 38 des 40 tirs des Gaulois, mais ces derniers ont tout de même gagné le match, 3-1.

Par ailleurs, Désautels n'a pas voulu lancer uniquement la pierre à ses joueurs. Il a aussi dirigé des flèches vers l'arbitre Stéphane Mayer, qui a entre autres expulsé le capitaine Vincent Tougas, à mi-chemin de la deuxième période.

«Avec Lévis, les coups de bâtons sont toujours très nombreux. En deuxième, les gars ont fini par s'impatienter et ont abandonné le plan de match. Nous avons fait preuve d'indiscipline, mais il faut se rappeler que ce sont des jeunes, et ces choses peuvent arriver. Par ailleurs, j'aurais aimé que l'officiel fasse preuve d'un meilleur jugement et de plus de constance», de lancer Désautels.

Avant son expulsion, Tougas connaissait une bonne joute, ayant marqué l'un des deux buts des siens en première, en plus d'obtenir une aide sur celui de Kevin Lagacé, également en première.

Lagacé, une agréable surprise depuis son entrée en scène, et Steve Seney, qui connaît une période très heureuse en attaque, ont d'ailleurs participé aux trois buts des Gaulois.

La formation maskoutaine, toujours deuxième de la section Tacks, six points derrière les Estacades du Cap-de-la-Madeleine et trois devant les Cantonniers de Magog, désertera le Stade L.-P.-Gaucher jusqu'au 8 novembre.

À 6 h 30, samedi matin, les joueurs seront assis dans l'autobus pour une randonnée de quelque sept heures, jusqu'à Amos. Ils se frotteront aux Forestiers samedi soir, à 19 heures et dimanche après-midi, à 14 heures. Il s'agira d'un premier voyage en terre abitibienne pour les Gaulois depuis leur arrivée dans le circuit Baillargé.

Sprint

Méritas Sportif Maskoutain

C'est le 7 novembre, au Club de golf de la Providence, à compter de 19 h 30, que se tiendra le 12e Méritas sportif maskoutain. Quelque 240 personnes sont attendues à cet événement, dont 65 candidats à l'obtention d'un Mérite. Des billets sont encore disponibles auprès de Nicolas Hébert, au 778-8333.

Tennis de table

Dans le cadre de la première rencontre du Circuit québécois de tennis de table, les 17 et 18 octobre, à Montréal, le Maskoutain Mario Paradis a remporté les grands honneurs de la catégorie 21 ans et plus. Il a de plus atteint la finale dans la classe adultes compétitifs. Jonathan Paradis est sorti victorieux chez les 10 ans et moins tandis que Luc Laliberté s'est incliné en finale dans la classe 1250/2000.

Karaté

Lors d'une compétition tenue à Terrebonne, dernièrement, Tania Duquette a obtenu une troisième place en kata, chez les 16-17 ans. De son côté, Connie Morissette-Thiboutot, chez les 10-13 ans, s'est classée deuxième en kumite et troisième en kata mixte. Puis, en fin de semaine dernière, lors de la première sélection de l'Équipe du Québec, qui a eu lieu dimanche, à Montréal, Connie Morissette-Thiboutot a pris la deuxième place en kumite, moins de 50 kg, chez les 14-15 ans, et la quatrième place en kumite open. Chez les 16-17 ans, Tania Duquette a terminé deuxième en kumite open et troisième en kumite, plus de 53 kg.

Judo

Luce Baillargeon, de Saint-Thomas-d'Aquin, a remporté le Tournoi international de judo US Open, présenté en fin de semaine, à Colorado Springs. Évoluant chez les moins de 52 kg, Baillargeon a défait l'Ontarienne Elisabeth Dacosta, en grande finale. La judoka de la région maskoutaine participera à une autre compétition de haut niveau en fin de semaine, à Montréal.

Baseball

Les pré-camps du baseball élite de Saint-Hyacinthe, pour les catégories moustique (10-11 ans) et pee-wee (12-13 ans), auront lieu les dimanches 1er et 8 novembre, respectivement, dans le gymnase de l'école primaire Saint-Sacrement. Chaque pré-camp durera trois heures, soit de 9 h à midi, et sera dirigé par l'entraîneur Vincent Pineault. Pour plus d'informations, on peut laisser un message au 261-3867.

Boxe olympique

Quatre porte-couleurs du Club de boxe olympique de Saint-Hyacinthe prendront part au Gala du Centre national, vendredi. Chez les 125 livres, Sylvain Carrier, champion du Québec, défendra son titre contre le Montréalais Nicolas Héneau, qu'il a vaincu en finale des Gants Dorés, l'an dernier. Chez les 139 livres, Christopher Gabriel livrera son premier combat dans cette catégorie, en affrontant l'expérimenté Pascal Léonard, de Mirabel. Patrick Denis et Francis Saint-Martin doivent également participer à l'événement, mais leurs adversaires n'étaient pas connus, au moment de mettre sous presse.

Chasse et pêche

Le Club de chasse et pêche Maska de Saint-Hyacinthe dispensera le Cours de sécurité dans le maniement des armes à feu, pour l'obtention d'une autorisation d'acquisition d'armes à feu, ainsi que le cours Initiation à la chasse avec armes à feu pour l'obtention du certificat du chasseur, les dimanches 15, 22 et 29 novembre, de même que les 6 et 13 décembre. Le nombre de candidats par cours est limité à 30 personnes. Les gens intéressés doivent s'inscrire et payer à l'avance chez Gilles Flibotte Sports, LM Sports et Canadian Tire, à Saint-Hyacinthe. On peut en savoir davantage en composant le 774-9343.

Première rencontre collégiale de la saison à Saint-Hyacinthe

Une troisième place pour les nageurs du Vert et Noir

(ML)- Tout indique que l'équipe de natation du cégep de Saint-Hyacinthe tiendra son bout au sein de la Ligue des Cantons de l'Est, comme par les années passées. Toutefois, il est plausible de croire que ce sont les filles, cette année, qui porteront le flambeau.

Dimanche, lors de la première rencontre de la saison, dans la piscine du cégep, les nageuses maskoutaines ont obtenu douze des 16 médailles du Vert et Noir, pour procurer la troisième place à la formation que dirige Simon Marcil.

Ève Deslandes a été particulièrement brillante, méritant trois médailles d'or individuelles, au 50 mètres libre (28.33), au 100 libre (1:04.96) et au 50 papillon (30.37).

Elle a ajouté une médaille d'or au relais 200 mètres quatre nages, en compagnie de Patricia Fafard, Geneviève Grégoire et Marie-Andrée Laroche, et une autre au relais 200 libre, avec Fafard, Grégoire et Geneviève Tanguay.

Cette dernière a également gagné une épreuve individuelle, le 50 mètres brasse, grâce à un chrono de 39.69.

En plus de ses deux médailles d'or en relais, Geneviève Grégoire a obtenu deux médailles d'argent, au 100 mètres dos (1:11.49) et au 100 mètres QNI (1:15.36), ainsi qu'une médaille de bronze, au 100 mètres libre (1:06.54).

Marie-Andrée Laroche a ajouté une médaille d'argent au 100 mètres brasse (1:24.60) et une de bronze au 50 mètres dos (35.50), tandis que Patricia Fafard obtenait l'argent au 100 mètres libre (1:05.78).

Chez les garçons, Marc Farand a été le seul à monter sur le podium, en épreuves individuelles. Il a mérité l'or au 100 mètres QNI (1:04.77), ainsi que l'argent au 200 libre (2:07.18) et au 50 brasse (32.30).

Farand a uni ses efforts à ceux de Louis-Philippe Blouin, Martin Bazinet et Martin Beaupré pour donner une médaille de bronze à leur équipe au relais 200 libre (1:48.52).

Au classement des équipes, le cégep de Saint-Hyacinthe a obtenu 720 points. Seuls les nageurs de Sherbrooke (991) et Drummondville (798) en ont amassé plus. Les filles ont récolté 498 points, ce qui leur confère le troisième rang du côté féminin. Avec 252 points, les garçons sont également troisièmes.

«Il s'agit d'un bon début de calendrier pour nos compétiteurs qui ont déjà abaissé les temps de leurs meilleures performances de l'an dernier dans une proportion de plus de 55%. Aussi, l'esprit d'équipe est à son meilleur entre les huit vétérans et les huit recrues de l'équipe», a commenté Simon Marcil.

Rencontre régionale

Samedi, lors de la première rencontre du circuit de la Région centrale de natation, à Granby, les nageurs du Club de natation de Saint-Hyacinthe ont amassé 15 médailles, dont 11 d'or.

Marylène Veilleux a été une des vedettes de cette rencontre avec des victoires au 25 dos, au 25 brasse et au 100 QNI, chez les 9 ans. Sa coéquipière Véronique Beaudoin a mérité deux médailles d'or, au 25 papillon et au 25 libre, et une d'argent, au 100 QNI. Chez les 10 ans, Laurie Beausoleil a battu toutes ses rivales au 25 brasse.

Chez les garçons de 8 ans et moins, Jean-Philippe Houle a gagné deux épreuves, le 25 papillon et le 25 brasse, et mérité l'argent au 100 QNI. Louis-Philippe Landry a remporté le 25 dos et le 100 QNI, tandis que Marc-André Benoit est monté sur la plus haute marche du podium au 25 libre.

Enflammez-vous
pour votre équipe Junior AAA
Pour informations:
(514) 261-1679

DRAGONS
au Stade L.-P. Gaucher

Coût d'entrée: 5$

JOUTE LOCALE
Vendredi, 30 octobre à 19h30
contre Contrecoeur
Dimanche, 01 novembre à 14h
contre Lachine

0252637

Deux autres défaites pour les Dragons

Stéphane Hamel a vécu l'hécatombe...

■ MICHEL LAMARCHE

Lorsqu'il a été présenté aux médias régionaux, il y a déjà huit jours, Stéphane Hamel, le nouvel entraîneur-chef des Dragons de Saint-Hyacinthe, a montré une belle assurance. Son premier week-end à la barre de l'équipe n'a pas semblé trop réduire cette confiance, même si la formation maskoutaine a perdu deux joutes qu'elle n'aurait sans doute pas dû laisser filer.

Vendredi soir, malgré une performance de trois passes de Luc Lemaire, les Dragons ont baissé pavillon 4-3, face aux Condors de Laprairie, un club qui, à peine quelques jours plus tôt, venait de remporter son premier match du calendrier régulier, après 16 revers consécutifs.

Dimanche après-midi, la défaite a été encore plus cruelle. Contre le Kingsey de Warwick, qui rôde dans les sommets du circuit Gaudette, les Dragons étaient tout feu tout flamme, menant 7-2 avec 19:26 à jouer en troisième période. Martin Gascon avait été particulièrement étincelant, obtenant quatre mentions d'aide.

Puis, Stéphane Hamel a sans doute compris pourquoi les Dragons sont à l'avant-dernier rang du classement général de la Ligue junior AAA. La formation maskoutaine s'est carrément écroulée, allouant sept buts sans riposte, et a finalement subi une défaite de 9-7.

Ces échecs n'ont rien enlevé à l'enthousiasme qui semble animer Stéphane Hamel. Ce dernier n'a émis aucun commentaire négatif envers ses joueurs, disant même avoir vu de bien belles choses.

«C'est vrai que la défaite de dimanche est crève-coeur, mais il reste que nous voyons de l'amélioration. Si nous avons été capables de nous donner une avance de 6-2 après deux périodes, c'est parce que les joueurs ont suivi le plan de match et mis beaucoup de pression sur la défensive du Warwick. Toutefois, en troisième, il y a eu un relâchement général. Le club a joué comme dans les parties précédentes», a raconté Hamel, quelques heures après la joute.

«Quant à la défaite de vendredi, a poursuivi le jeune instructeur-chef de 28 ans, je la mets sur le compte de l'adaptation. C'était la première fois que nous nous retrouvions tous ensemble. C'est comme si nous étions en camp d'entraînement. Pendant ce temps, à Laprairie, Pierre Pétroni a finalement implanté son système de jeu, et les résultats commencent à se faire sentir.»

Hamel est convaincu qu'avec un peu de temps, les Dragons reprendront du poil de la bête.

«Le fait de marquer sept buts contre l'une des meilleures défensives de la ligue se veut un élément des plus positifs. Il faut par ailleurs inculquer de bonnes méthodes de travail et changer notre comportement en zone défensive. Toutefois, il faut comprendre que ça ne soit pas facile pour les joueurs, qui ont connu trois entraîneurs et, du même coup, trois systèmes complètement différents. Il n'y a pas de doute qu'il y a quelque chose à faire avec ce club. Donnez-nous trois semaines, et vous verrez des changements, je vous le garantis!»

Les Dragons complètent le mois d'octobre et entameront le mois de novembre à domicile. Vendredi soir, ils se mesureront aux Éperviers de Contrecoeur. La rencontre s'ébranlera à 19 h 30. Dimanche après-midi, les Maroons de Lachine seront les visiteurs, à compter de 14 heures



PPM — Patrick Deslandes

Éric Pelletier, Ian Bourgault, Stéphane Hamel, Patrice Pépin et le directeur-gérant Pierre Lavoie composent le nouveau personnel hockey des Dragons de Saint-Hyacinthe.



PPM — Alain Roberge

Les Dragons n'ont pas ménagé les efforts pendant les deux premières périodes du match de dimanche, se donnant *même une avance de cinq buts, tôt au troisième* vingt. Le reste de la troisième période a toutefois été catastrophique, la formation maskoutaine concédant sept buts consécutifs, pour finalement perdre 9-7.

Les Mousquetaires en un coup d'oeil

24/10 Pee-wee BB: ***Brossard 4 Mousq. 4***
Marc-André Fontaine (2)
Steven Beauregard (2)

25/10 Atome CC: ***St-Bruno 4 Mousq. 1***
Jonathan Bisson

25/10 Pee-wee CC: ***St-Bruno 3 Mousq. 1***
Simon Laflamme

13e TOURNOI PROVINCIAL

Merci!

BASEBALL MOUSTIQUE DES LOISIRS DOUVILLE INC.
17 au 21 juin 1998

Le comité organisateur du 13e Tournoi Provincial tient à souligner et remercier ses généreux commanditaires et collaborateurs.
La direction des Loisirs Douville tient à remercier M. Serge Roy, président du comité organisateur, M. Gérard Dupré, responsable des commanditaires et tous les bénévoles impliqués dans l'organisation du tournoi 1998.

La caisse populaire Douville

LÉANDRE DION
Député

Ville de Saint-Hyacinthe
Services récréatifs et communautaires

Stéphane Magnan,
comptable agréé

LA CAGE AUX SPORTS
RESTAURANT

IGA
Vic Dufault

• CATÉGORIE "OR" •

Barry Callebaut
Caisse populaire Dessaulles
Club Optimiste Douville
ABCP Architecture et Urbanisme
Me Jean-Pierre Boileau; avocat
Réjean Fontaine photographe
Pharmacie Uniprix Louise Van Houtte
Service Internet NTIC
Yvan Bellemare, réparations équipements de gymnase
La Brasserie Labatt
Le Courrier de Saint-Hyacinthe
Les Entreprises Claude Chagnon
Eau de Source Champlain: Michel Riendeau
Salon de L'Électronique
Baril Lincoln Mercury
Lussier Pontiac Buick GMC
Salon de Quilles Saturne
Cantine Chez Jos Pizza
Groupe HBA Experts Conseils

• CATÉGORIE "ARGENT" •

Société de Taxi Windsor
Coffrages Guilforme Inc.
Les Aciers Lalime Inc.
Groupe Maska
Yvan Loubier, député fédéral
Cie Transport Maskoutaine Inc.
Claude Bernier, maire
Sylvain Ledoux et Frère
Les Pétroles Courchesne Inc.
Bistro Douville
Salles de Quilles La Providence
Claude-Réal Girard notaire
CFEI 106,5 FM
Camille Fontaire & Fils
Tim Hortons
Bélanger, Sauvé, avocats
Plomberie Réjean Lemelin
Bruno Parenteau, agent Re/Max Impact
Le Centre de la Couleur
Imprimerie Dumaine
Laiterie Mont St-Hilaire, Charles Jodoin
Lestage et Fils Auto Parts Enr.
Location Douville Ltée
Semico
Trophées Marcel Bélisle
Pizza Hut
SG Design
Enviraqua
Assurance Langelier
Claude Bureau, dentiste

• CATÉGORIE "BRONZE" •

Gérard Lalime, Excellence Sports
Tabagie, Café du Coin
Courtemanche et Frère Ltée
Librairie EBM Solis
Groupe Conseil J.L.A.
Décor Jean
Nicole Dion-Audette, conseillère municipale
Rôtisserie Parenteau Jr.
Garage Lavigne et Nolin
Salle Châtelaine Enr.
Construction Robert Robin Inc.
La Survivance, Compagnie d'Assurance
Quincaillerie H. Gagnon et Fils Ltée
Boutique Cousin-Cousine Dirama
Jefo Nutrition
Salon Louis Massicotte Enr.
Concorde Automobile Ltée
Jocelyn Brunelle et Associés
Ultramar Éric Dumouchel
Groupe de Courtage Bernard Ducharme et ass.
Maska Fibre Enr.
Meubles Germain Larivière (1970) Ltée
Entreprises Gilles Poirier
Structures d'Acier Ver-Met
Brasserie La Québécoise
P.E.D. Rainville Transport
Gérard Dupré, conseiller municipal
Brasserie Douville
Clinique Optométrique Robert Théroux
Dr Claude Pilon Chiropraticien
Assurances André Fortier
Concept Danat Enr.

020715

SPORTS

Un gala pro-am qui pourrait rapporter 10 000$ au Club de boxe de Saint-Hyacinthe

«Un de nos mandats est d'appuyer les clubs de boxe amateurs au Québec»



Michel Lamarche

Pendant un soir, le samedi 12 décembre, la boxe professionnelle va revivre à Saint-Hyacinthe, après une absence de plusieurs décennies. Par ailleurs, dès le lendemain, le Club de boxe olympique de Saint-Hyacinthe, pourtant loin d'être à l'article de la mort, risque d'être plus vivant que jamais, si les objectifs du groupe Interbox sont atteints.

En effet, si au moins 1500 spectateurs s'installent dans les gradins du Stade L.-P.-Gaucher pour assister au gala de boxe pro-am qui aura lieu deux semaines avant Noël, les dirigeants du Club de boxe de Saint-Hyacinthe recevront, en guise de cadeau, la rondelette somme de 10 000$!

- Bernard Barré

Un volet amateur lancera la soirée, avec sept combats impliquant tous des pugilistes du Club de boxe de Saint-Hyacinthe. Les combattants maskoutains seront Hugo Beaudry (10-2), chez les 48 kg, Olivier Boucher (20-8), chez les 51 kg, Patrick Denis (9-2), chez les 67 kg, Christopher Gabriel (10-3) et Francis Saint-Martin (20-6), chez les 60 kg, Sébastien Demers (20-11), chez les 63.5 kg, et Sylvain Carrier (41-29), chez les 57 kg.

Ensuite, on passera au volet professionnel, dans lequel les amateurs pourront voir deux autres pugilistes de Saint-Hyacinthe.

L'un d'entre eux est Alain Chauvin, qui compte déjà une expérience de quatre combats chez les professionnels, et qui effectuera un retour dans le ring, face au Montréalais Jacques Deblois, dans un duel de quatre rondes, chez les poids moyens.



PPM — Alain Roberge

Cinq des sept boxeurs maskoutains qui participeront au volet amateur du pro-am du 12 décembre, au Stade L.-P.-Gaucher. À l'avant, Patrick Denis, Christopher Gabriel et Olivier Boucher; à l'arrière, Francis Saint-Martin et Hugo Beaudry, entourant le président du Club de boxe de Saint-Hyacinthe, Patrick Allard.



PPM — Alain Roberge

Le volet professionnel mettra en vedette deux boxeurs maskoutains, Steve Larivière (debout à gauche), et Alain Chauvin (debout au centre). Jean-François Bergeron, du groupe Interbox, prendra part à la grande finale. On les voit en compagnie de l'entraîneur-chef du Club de boxe de Saint-Hyacinthe, Marc Seyer.

C'est d'ailleurs ce qu'a annoncé le directeur technique du groupe Interbox, Bernard Barré, jeudi soir dernier, à l'occasion d'une conférence de presse qui s'est déroulée dans une atmosphère pour le moins tapageuse, au restaurant-bar La Cage aux Sports.

«Lorsque le groupe Interbox a vu le jour, à l'automne 1997, il a clairement été établi que nous supporterions les clubs de boxe amateurs de la province de Québec. C'est l'un de nos mandats et c'est la raison pour laquelle nous présenterons, en 1998-99, cinq galas pro-am en région. Aussi, nous tenions à venir à Saint-Hyacinthe parce que cette année coïncide avec la création du Club de boxe, il y a 20 ans, et que celui-ci a toujours été l'un des plus productifs au Québec. Nous sommes donc très fiers d'annoncer que la Ville de Saint-Hyacinthe, qui est encore dans l'année de son 250e anniversaire, sera le site du premier des cinq galas régionaux, cette saison», de lancer M. Barré, en présence de son «patron» du Conseil de Ville, Claude Bernier, et de quelques-uns des gros noms d'Interbox, dont Eric Lucas.

Si l'organisation d'un pro-am en région peut devenir fort lucrative pour un club amateur, elle n'apporte absolument pas d'eau au moulin d'Interbox, selon le porte-parole de la jeune compagnie de boxe. Bien au contraire, en fait.

«L'an dernier, Interbox a perdu 25 000$ à Sherbrooke et 26 000$ à Trois-Rivières, à cause des coûts reliés à l'embauche des pugilistes professionnels. Par contre, les clubs amateurs de ces deux villes ont reçu, respectivement, 4 000$ et 5 000$, des suites de ces galas pro-am. À nos yeux, c'est ce qui est important, parce que ça assure une belle source d'autofinancement aux clubs amateurs. D'ailleurs, si la réponse des amateurs maskoutains est bonne, ce à quoi nous croyons, un gala pro-am pourrait devenir un événement annuel ici», a fait remarquer M. Barré.

Onze combats

La soirée du 12 décembre sera divisée en deux volets, comme c'est d'ailleurs le cas de tous les galas d'Interbox.

L'autre Maskoutain à évoluer lors de la carte professionnelle sera Steve Larivière, pour qui il s'agira d'une première. Il participera également à un affrontement de quatre rondes, chez les super mi-moyens, contre un adversaire encore inconnu.

Le groupe Interbox déléguera deux de ses pugilistes pour la soirée. Il est déjà assuré que le poids lourd Jean-François Bergeron fera les frais de la grande finale, d'une durée maximale de six rondes. Son adversaire devrait être connu lors d'une autre conférence de presse. L'autre représentant d'Interbox pourrait être Alain Bonnamie.

Championnat provincial senior d'haltérophilie

François Lagacé obtient la médaille d'or

(ML)- À l'aube du Championnat mondial, qui se tiendra du 7 au 15 novembre, en Finlande, l'haltérophile maskoutain François Lagacé a remporté la médaille d'or, lors du Championnat provincial senior, disputé samedi à Saint-André-Est, dans les Laurentides.

L'un des cinq Maskoutains évoluant chez les moins de 62 kg, Lagacé a terminé la compétition avec un total de 220 kg, soit 100 kg à l'arraché et l'épaulé-jeté. Son coéquipier Sylvain Rajotte a obtenu le troisième rang, grâce à un cumulatif de 202.5 kg, soit 90 kg à l'arraché et 112.5 à l'épaulé-jeté.

Jonathan Forand, qui effectuait un retour à la compétition, a bien fait, avec une quatrième place, résultat de levers de 87.5 kg à l'arraché et 110 kg à l'épaulé-jeté.

Un autre qui revenait à la compétition est Yannick Dumas, auteur d'un total de 195 kg, soit 85 à l'arraché et 110 à l'épaulé-jeté. Son rendement lui a permis de se classer sixième et de se qualifier pour le Championnat canadien, tout comme Lagacé, Rajotte et Forand. Cette rencontre nationale aura lieu en avril, à Winnipeg.

Le dernier membre du Club La Machine Rouge chez les moins de 62 kg, Daniel Couture, un ancien des Jeunes Louis-Cyr, a obtenu le septième rang avec des levers de 82.5 kg à l'arraché et 95 kg à l'épaulé-jeté, pour un total de 177.5 kg.

Chez les moins de 69 kg, Robert Legault a réalisé sa meilleure performance en carrière, terminant la compétition avec un total de 195 kg, soit 87.5 à l'arraché et 107.5 kg à l'épaulé-jeté. Il n'a raté aucun de ses levers et il a fini la rencontre au cinquième rang.

Chez les moins de 77 kg, Francis Lajeunesse a égalé son meilleur total en carrière, réalisant un cumulatif de 275 kg, soit 120 à l'arraché et 155 à l'épaulé-jeté. Il a fini en deuxième place.

Son compatriote Carl Dumas, également chez les moins de 77 kg, a pris le quatrième rang, en vertu de levers de 105 kg à l'arraché et 140 kg à l'épaulé-jeté.

Enfin, chez les moins de 85 kg, Denis Desgranges a terminé la rencontre au quatrième échelon. Il a soulevé 117.5 kg à l'arraché et 147.5 à l'épaulé-jeté, pour un total de 265 kg.

Commentaires

Le phénomène Régis Lévesque

Chaque sport peut compter sur un athlète qui l'identifie, par ses exploits et son charisme. Maurice Richard au hockey en est un bel exemple, tout comme Mickey Mantle, au baseball, et Joe Namath, au football américain, dans les années 60.

Quand on pense à la petite histoire de la boxe professionnelle au Québec, les premiers noms qui nous viennent à l'esprit sont ceux de Robert Cléroux, Donato Paduano, Fernand Marcotte, Eddie Melo, les Hilton, Stéphane Ouellet et Eric Lucas.

Mais si ces pugilistes ont fait déplacer de bonnes foules au fil des ans, personne, au Québec, n'est aussi étroitement lié à la boxe québécoise que Régis Lévesque.

M. Lévesque, relationniste du groupe Interbox, était présent jeudi soir dernier, à la Cage aux Sports, et tous ceux qui ont assisté à la conférence de presse du jeune organisme sportif québécois, avaient hâte de l'entendre. Il a été le dernier à prendre le micro, rendant son intervention encore plus attendue.

Régis Lévesque, c'est l'antonyme sur deux pattes de ce que devrait être un relationniste.

Sa tenue vestimentaire n'est pas délabrée, bien au contraire. Toutefois, elle ne rejoint pas ce que l'on s'attend à voir d'un porte-parole d'un organisme comme Interbox.

Sur le plan de l'éloquence, M. Lévesque a encore des croûtes à manger avant d'être du niveau de Bernard Pivot! Pas mal à part ça! Même s'il s'écrit des notes avant de s'exprimer au micro, les phrases prennent forme lentement et n'aboutissent pas nécessairement au résultat escompté.

Mais les lacunes de Régis Lévesque n'ont aucune espèce d'influence sur les sentiments des gens à son égard: ces derniers l'aiment.

Le bonhomme s'exprime avec ses tripes et donne l'impression de n'avoir aucune once de malice dans le corps. Probablement, aussi, qu'il connaît ses limites et ne cherche pas à les dépasser ni à se proclamer plus beau et plus fin qu'il ne l'est. Enfin, on sent qu'il veut communiquer avec les gens et leur parler de boxe.

D'ailleurs, à l'issue de la conférence de presse, il a abordé votre humble serviteur, lui a donné son numéro de téléphone personnel et lui a dit: «Si tu veux des bonnes histoires sur le combat Hilton-Ouellet, appelle-moi à 9 heures. Tu va en avoir en masse!»

Les efforts d'Interbox pour relancer la boxe professionnelle dans la Belle Province semble avoir ressuscité Régis Lévesque. Jeudi dernier, il était manifestement heureux de participer à la promotion d'une autre soirée de pugilat, même si elle est d'envergure régionale seulement.

Lorsqu'il y a bain de foule et que la boxe est le thème qui la fait se réunir, il semble bien que Régis Lévesque sera toujours un homme comblé.

Michel Lamarche

TOYO OBSERVE Microbit

LES NOIX PEUVENT VOUS SAUVER LA VIE.

Comment?

Si vous en avez dans vos pneus! Grâce au composé Microbit à base de coques de noix, les pneus d'hiver Toyo assurent une traction remarquable même sur la glace la plus dure.





Toyo Observe.

On ne fait pas de pneus d'hiver sans casser des noix.



TOYO





Venez voir notre très grand choix de pneus d'hiver dans notre salle de montre

Changement d'huile et Filtre

16,95$

Pour la plupart des véhicules



Protection optimale contre la perte de viscosité et le claquage thermique

Courtemanche & Frère ltée

875, DE BOUCHERVILLE SAINT-HYACINTHE
(voisin du poste de police)

(514) 773-4855

Vérification gratuite
- Freins
- Suspension
- Direction
- Batterie
- Système d'échappement

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi 8 h à 17 h 30 • Samedi 8 h à 12 h

0252167

super POURQUOI PAYER PLUS?

LIQUIDATION
de tous nos modèles '98 en inventaire

PICK-UP
F-150 1998 neuf
Jusqu'à
8500$*
de rabais
à l'achat



VILLAGER
1998 neuf
Jusqu'à
7000$*
de rabais
à l'achat



EXPÉDITION
1998 neuf
Jusqu'à
10000$*
de rabais
à l'achat



ESCORT
1998 neuf
Jusqu'à
3500$*
de rabais
à l'achat



*Rabais applicables à l'achat sur véhicules neufs 1998 en inventaire. Rabais Ford inclus. Photos à titre indicatif seulement.

Des rabais exceptionnels vous sont également offerts sur les autres modèles 1998 en inventaire.



Louis Ouellet — *Directeur des ventes*
Diane Désaulniers — *Directrice des renouvellements*
Lise Ouellette — *Directrice commerciale*
François Lemieux — *Représentant*
Jacques Fontaine — *Représentant*
Stéfan Hénaire — *Représentant*
Michel Lemieux — *Représentant*
Jean Lavigne — *Représentant*

YAMASKA FORD

FORD

LES CAMIONS No 1 Ford

2000, Boul. Casavant, St-Hyacinthe
(sortie 130, autoroute 20)
(Mtl.: 875-6655)
http://www.autolinq.com/yamaska/

Plus de 65 ans à votre service. Et ça continue

774-2000

Le plus gros vendeur de camions Ford à Saint-Hyacinthe

A 36